Zeitschrift: Schweizerische Bauzeitung
Herausgeber: Verlags-AG der akademischen technischen Vereine
Band: 84 (1966)
Heft: 22: 57. Generalversammlung der GEP: St. Gallen 10. bis 12. Juni 1966

Werbung

Nutzungsbedingungen
Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 14.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

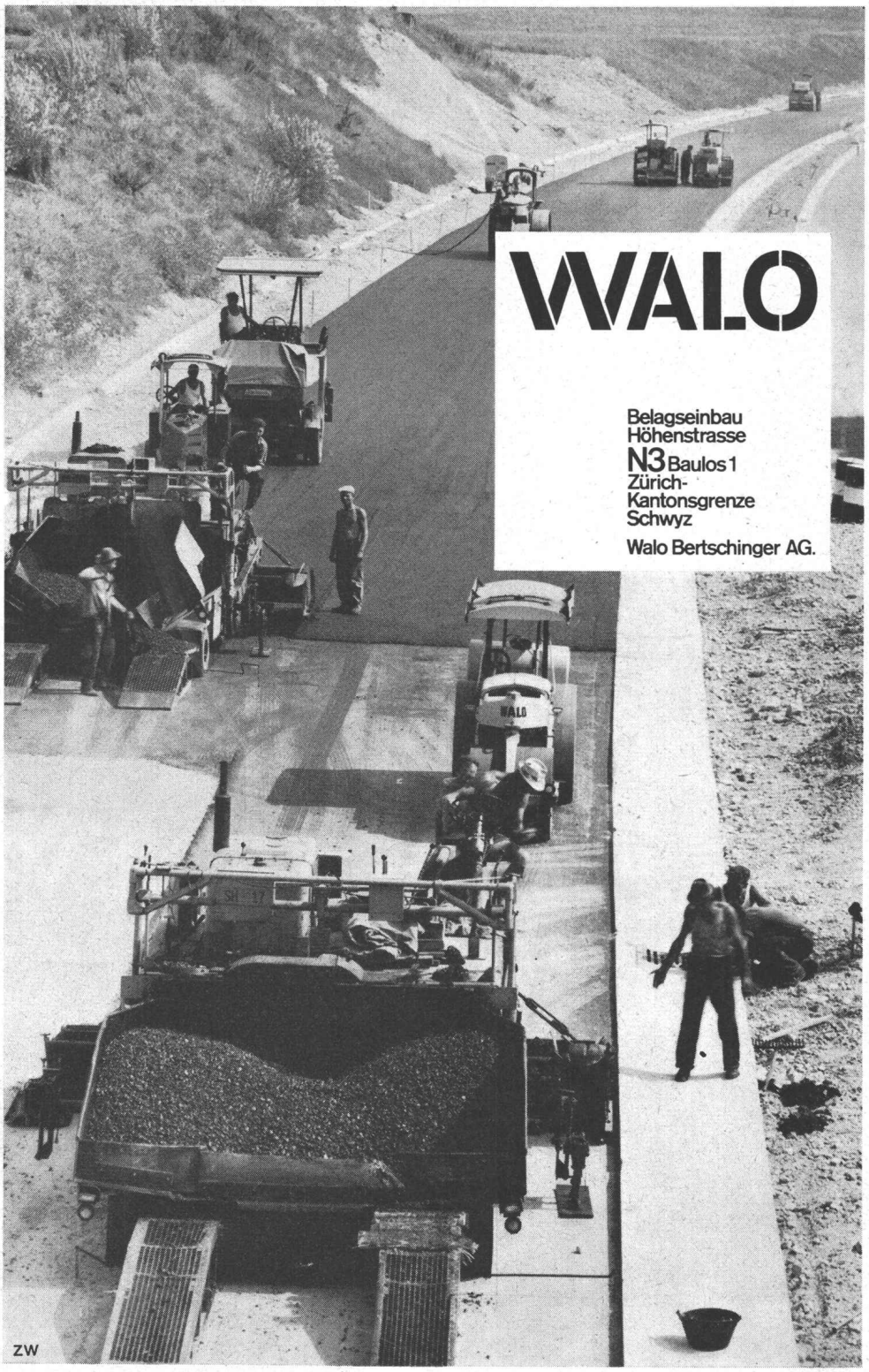
Schweizerische Bauzeitung

Revue Polytechnique Suisse
Wochenschrift

Gegr. 1883 von A. Waldner
Herausgegeben von
W. Jegher und A. Ostertag

22 84. Jahrgang Donnerstag, 2. Juni 1966

Organ des SIA und der GEP



Inhalt

Grusswort. Von *H. Lumpert* 393
Müllereimaschinen von Gebr. Bühler, Uzwil. Von *H. Velke* 393*
Generalverkehrsplan St. Gallen. Von *H. B. Barbe* 400*
Nationalstrassen im Kanton St. Gallen. Von *W. Pfiffner* 407*
Geotechnische Untersuchungen für die N 1 Wil—St. Gallen. Von *A. von Moos, M. Gautschi* und *C. Schindler* 410*
Thurbrücke Sonnental, Betonieren mit Betonpumpe. Von *D. J. Bänziger* . . . 414*
Statische Sicherungsarbeiten an der Kathedrale St. Gallen. Von *E. Schubiger* 417*
Zur Restaurierung der Kathedrale St. Gallen. Arch. *H. Burkard* 421*
Freizeitheim der Kantonsschule St. Gallen. Arch. *E. A. Steiger* 423*
Erweiterung der Kantonsschule St. Gallen. Arch. *O. Glaus* 424*

Bezugspreise

	3 Monate	6 Monate	12 Monate
Schweiz	19.50	39.—	78.—
Ausland	21.—	42.—	84.—

Für Mitglieder des S. I. A., der G. E. P. und des Schweiz. Technischen Verbandes sowie Studierende anerkannter schweiz. Technischer Mittelschulen ermässigte Preiskategorien nach Tarif

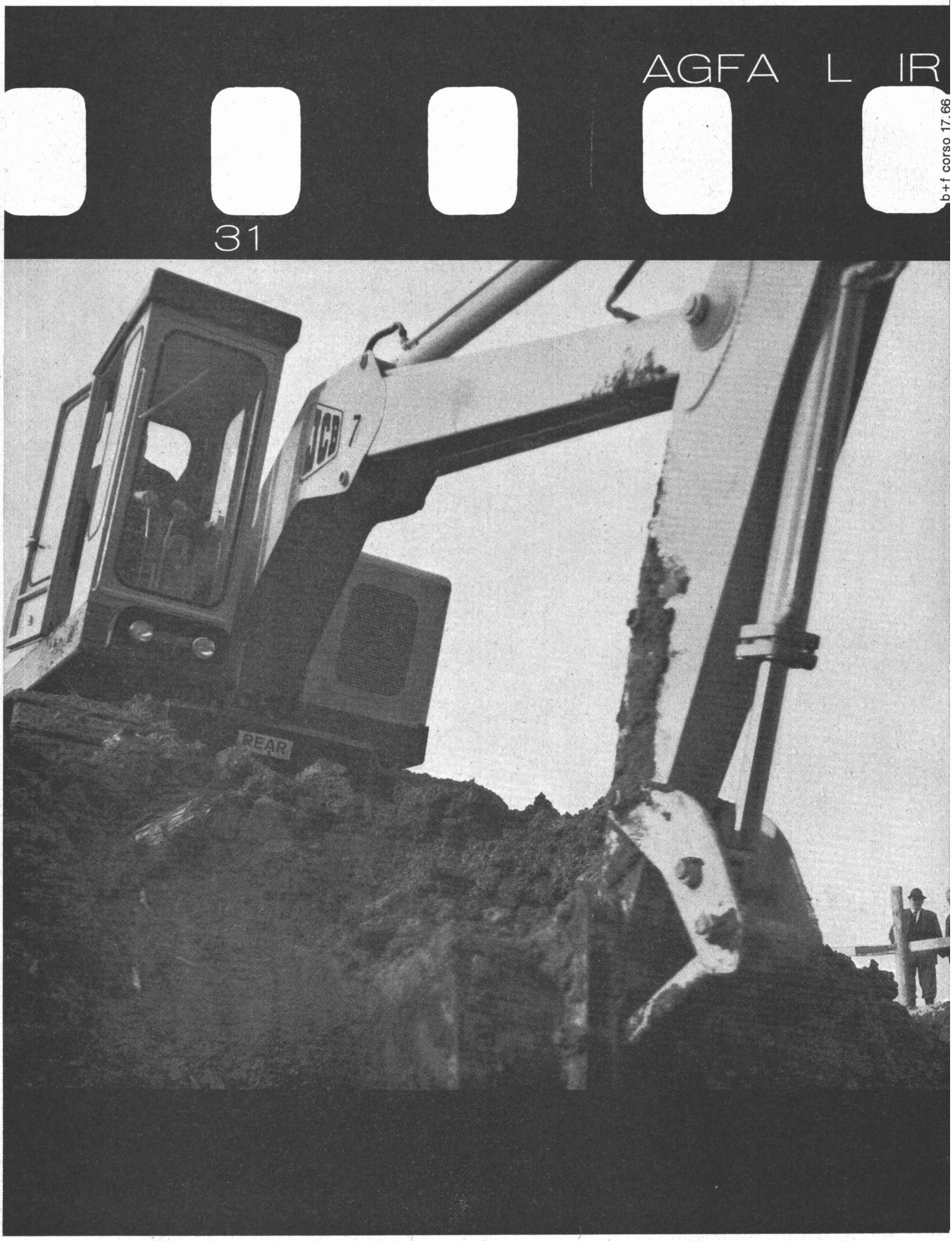
Verlag und Redaktion

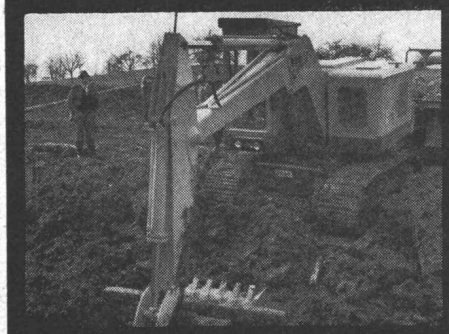
Zürich-Giesshübel, Staffelstrasse 12
Postadresse: Postfach, 8021 Zürich
Tel. (051) 23 45 07/08, Postcheck 80 - 6110

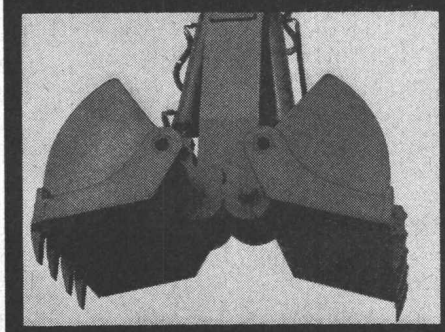
Anzeigenverwaltung

Mosse-Annoncen AG, 8001 Zürich
Limmatquai 94, 8023 Zürich - Postfach
Tel. (051) 24 26 00, Postcheck 80 - 1027

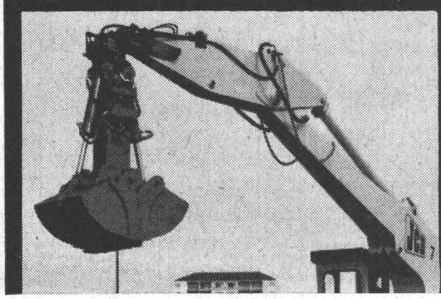
Druck: Offset + Buchdruck AG, Zürich


AGFA L IR
31
b+f corso 17.66
JCB 7
REAR





JCB-7



Neu

JCB 7
Vollhydraulikbagger

600 Liter

Fahrwerk dauergeschmiert
Raupen gegenläufig
2 Fahrgeschwindigkeiten
Bodendruck nur 370 g

Tieflöffelkübel von
230 l bis 610 l Inhalt

Dieselmotor 96 PS

Kontinuierliche
Schwenkung 360°

Grabtiefe 5,1 m
Reichweite 7,6 m
Reisskraft 10 t
Gewicht ca. 15,8 t

Eine Vorführung wird
auch Sie überzeugen

Charles **Keller**
Baumaschinen

Kriesbachstrasse 1
8304 Wallisellen
Telephon 051 93 39 33

Filiale 1162 St-Prex
Telephon 021 / 76 13 91

VESI

Verband der selbständig praktizierenden Bauingenieure des Kantons Zürich

8032 Zürich
Sekretariat
Englischviertelstrasse 24
Telephon 051 32 99 81

Projektierungen
Bauleitungen
Beratungen
Expertisen

Alle Mitglieder des «VESI» sind Schweizer Bürger, Absolventen einer technischen Hochschule und Mitglieder des Schweizerischen Ingenieur- und Architektenvereins. Sie verfügen über eine umfassende praktische Erfahrung und sind unabhängig in der Wahl der Baustoffe und Lieferanten. Ihre Schulung, Erfahrung und Unabhängigkeit erlauben es ihnen, die Interessen ihrer Auftraggeber aus Privatwirtschaft und öffentlichen Verwaltungen voll zu wahren. Sie beraten Bauherren, Architekten und Unternehmer in technischen und wirtschaftlichen Fragen, übernehmen die Projektierung und Bauleitung von Hoch- und Tiefbauten und befassen sich mit der Ausarbeitung von Gutachten.

Altorfer, Cogliatti und Schellenberg
8050 Zürich
Hoch- und Tiefbau, Eisenbeton,
Spannbeton, Stahl, Holz
Gubelhangstrasse 23 Tel. 46 23 33

D. J. Bänziger, 8006 Zürich
Brückenbau, Hoch- und Tiefbau
Turnerstrasse 26 Tel. 26 66 56

C. Bion, 8044 Zürich
Eisenbeton-, Stahl- und
Holzkonstruktionen
Hofstrasse 116 Tel. 34 79 16

H. Châtelain, 8001 Zürich
in Firma Schellenberg & Châtelain
Hoch- und Tiefbau, Eisenbeton,
Holz- und Stahlbau
Stauffacherquai 46 Tel. 25 60 04

H. R. Fietz, 8001 Zürich
Hoch- und Tiefbau,
Eisenbeton, Stahl, Holz
Fraumünsterstrasse 9 Tel. 27 78 79
und 27 78 80

J. Ganahl, 8001 Zürich
Industriebau, Eisenbeton
Friedensgasse 3 Tel. 23 68 17

W. Groebli, 8006 Zürich
Industriebau, Eisenbeton- und Tiefbau
Stampfenbachstrasse 57 Tel. 26 13 14
und 28 31 30

F. Grünenfelder, 8400 Winterthur
in Firma Grünenfelder & Keller
Hoch- und Tiefbau,
Eisenbeton, Stahl und Holz,
Strassenbau
Merkurstrasse 25 Tel. (052) 2 12 41

R. Heierli, 8006 Zürich
in Firma W., R. & Dr. W. Heierli
Hoch- und Tiefbau, Strassenbau,
Kanalisationen, Abwasserreinigung,
Bodenmechanik, Schutzbau
Culmannstrasse 56 Tel. 26 46 98

F. Pfeiffer, 8006 Zürich
Eisenbeton, Wasser- und Tiefbau
Frohburgstrasse 60 Tel. 26 45 52

R. Henauer, 8006 Zürich
in Firma R. Henauer und J. Lee
Nachfolger von E. Rathgeb
Hoch- und Tiefbau, Eisenbeton,
Stahl und Holz
Wasserwerkstrasse 8 Tel. 28 38 92
und 26 16 95

E. Hofmann, 8008 Zürich
in Firma Basler & Hofmann
Hoch- und Tiefbau, Vorfabrikation
Schutzbauten gegen Kernwaffen
Forchstrasse 84 Tel. 47 98 80

E. Honegger, 8002 Zürich
Hoch- und Tiefbau
Bürglistrasse 23 Tel. 25 00 75

Dr. H. R. Hugi, 8001 Zürich
in Firma Hugi & Menn
Hoch- und Tiefbau, Brückenbau
Löwenstrasse 19, Tel. 27 33 10

E. Jucker, 8044 Zürich
Eisenbeton-, Stahl- und Holzbau
Susenbergstrasse 120 Tel. 32 24 12

P. Keller, 8032 Zürich
in Firma P. Keller & E. Würmli
Hoch- und Tiefbau
Kasinostrasse 3 Tel. 34 09 88

A. Kropf, 8001 Zürich
Abwasserreinigung, Kanalisationen,
Wasserversorgung und Hydraulik
Waldmannstrasse 10 Tel. 32 76 76

Dr. sc. techn. G. Kruck, 8001 Zürich
Hoch- und Tiefbau
Eisenbeton, Stahl und Holz
Fortunagasse 26 Tel. 27 75 78
und 23 05 61

Adolf Meier, 8820 Wädenswil
Eisenbeton-, Stahl- und Holz-
konstruktionen
Eidmattstrasse 25 Tel. 95 66 47

J. Nadler, 8008 Zürich
Wasserkraftanlagen, Industriebau
Mühlebachstrasse 43 Tel. 32 67 55

W. Ruckstuhl, 8400 Winterthur
in Firma Nabholz & Ruckstuhl
Hoch- und Tiefbau, Eisenbeton,
Stahlbau, Strassenbau
Merkurstrasse 25 Tel. (052) 2 75 10

E. Schubiger, 8006 Zürich
Brückenbau und Hochbau
Universitätstrasse 86 Tel. 28 06 24

Dr. E. Staudacher
& R. Siegenthaler, 8006 Zürich
Hoch- und Tiefbau, Wasserbau,
Eisenbeton, Stahl, Holz, Bauleitungen
Frohburgstrasse 85 Tel. 26 96 10

E. Stucki + H. Hofacker, 8006 Zürich
Hoch-, Tief- und Brückenbau,
Eisenbeton, Spannbeton und Stahl
Engweg 7 Tel. 26 03 14

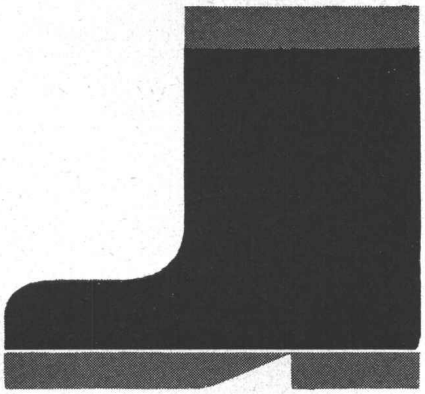
R. Tausky, 8032 Zürich
Eisenbeton-, Stahl- und Holzbau,
Industriebau
Dolderstrasse 24 Tel. 32 08 29

M. Walt, 8032 Zürich
Hoch- und Tiefbau,
Stahl, Eisenbeton, Holz, Leichtmetall
Englischviertelstrasse 24 Tel. 32 99 81
und 32 99 96

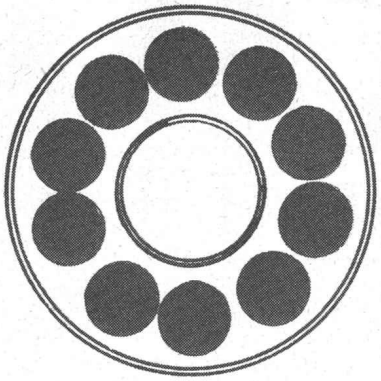
U. Widmer, 8400 Winterthur
in Firma Widmer & Wädensweiler
Hoch- und Tiefbau,
Eisenbeton und Stahl,
Strassenbau
Rundstrasse 17 Tel. (052) 2 00 87

E. Zurmühle, 8037 Zürich
in Firma Zurmühle & Ruoss
Hoch- und Tiefbau, Eisenbeton,
Spannbeton, Vorfabrikation, Stahl
Rotbuchstrasse 68 Tel. 28 25 50

W. Naegeli, 8400 Winterthur
Eisenbeton-, Tief- und Wasserbau,
Abwasserklärung, Strassenbau
Stadthausstrasse 39 Tel. (052) 2 25 40



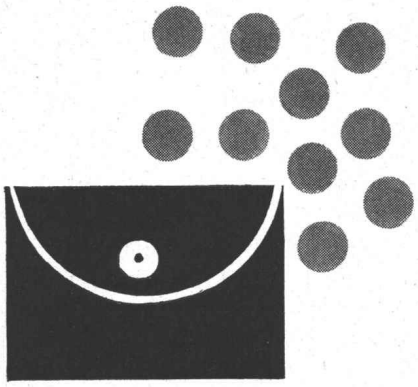
Macht Sperrbeton dicht gegen Regen und Grundwasser.



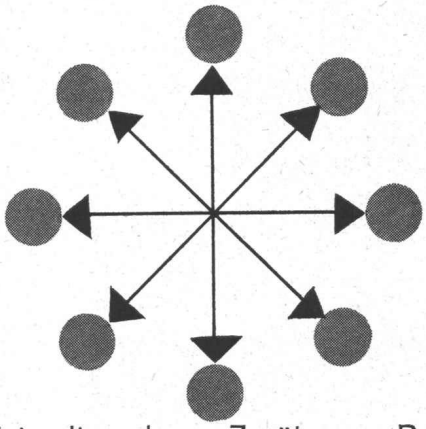
Leicht wie auf Kugellagern ist Sperrbeton mit PLASTOCRETE zu verarbeiten.

Halt! Überdosierung erzieht zu Nachlässigkeit und ist weder für Qualität noch Preis gut.

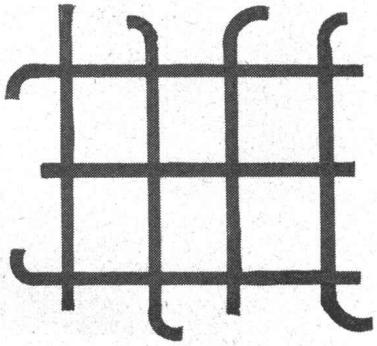
Einfache Handhabung durch arbeitsgerechte Verpackung und konstante Dosierung von 0,5%.



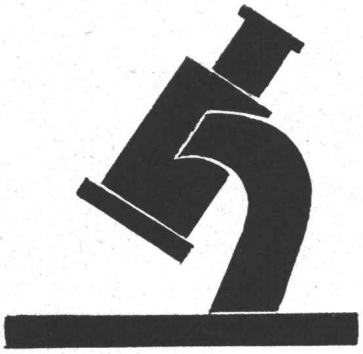
PLASTOCRETE ist wirtschaftlich bezüglich Verarbeitung und Lieferung.



Ist mit anderen Zusätzen, z. B. SIKA-Retarder kombinierbar.



PLASTOCRETE ist chloridfrei und daher ideal für jeden armierten Beton.



PLASTOCRETE hat eine kontrollierte und konstante Qualität.

PLASTOCRETE hat seit mehr als 17 Jahren erfolgreiche Erfahrungswerte.

PLASTOCRETE-N

PLASTOCRETE macht einen guten Beton wasserdicht, frostsicher, wetterbeständig und auch bei niedrigem Wasser/Zement-Faktor leicht verarbeitbar. Aber auch die Biegezug- und Druckfestigkeiten werden erheblich verbessert. Diese hervorragenden Eigenschaften sind kombiniert mit vielen weitern Vorteilen. PLASTOCRETE ist ein universeller Zusatz für jeden Sperrbeton.

Sika

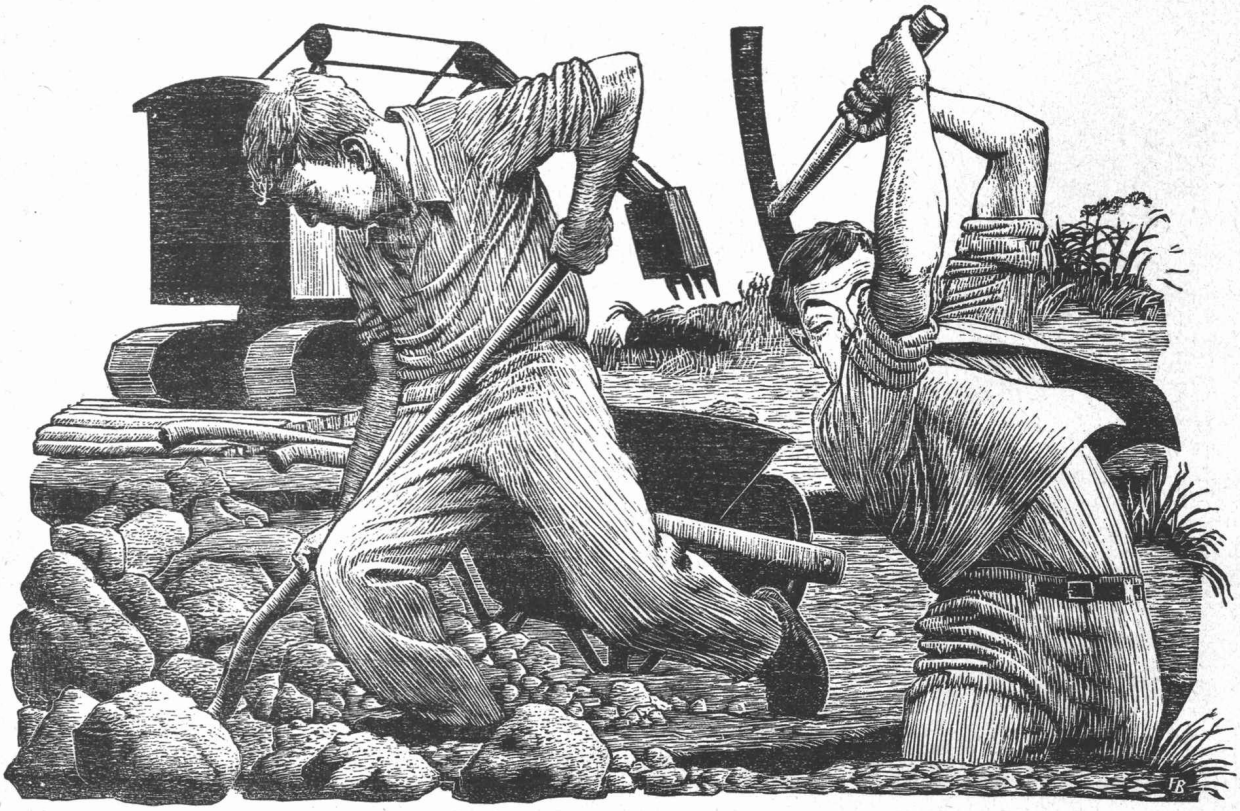
Kaspar Winkler+Co. 8048 Zürich Tel. 051/62 40 40

Man redet von

BAUMATERIALIEN

... und denkt dabei an die

HANDELSGENOSSENSCHAFT



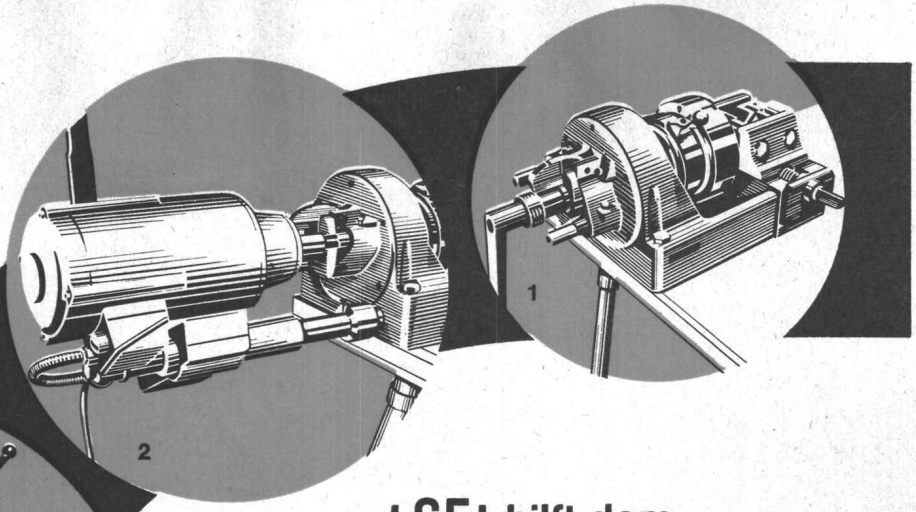
HANDELSGENOSSENSCHAFT

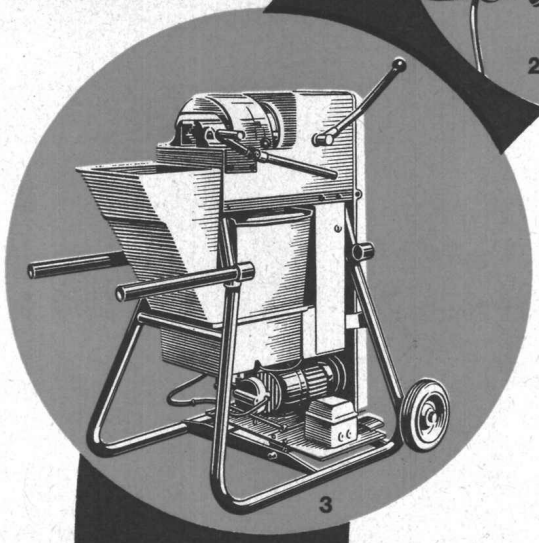
DES SCHWEIZERISCHEN BAUMEISTERVERBANDES

ZÜRICH Stauffacherquai 46

Unsere Filialen: Zürich-Giesshübel, Wallisellen, Luzern, St. Gallen, Landquart/Zernez, Olten, Basel, Bern, Biel, Lausanne, Genève, Martigny, Bellinzona.

+GF+





+GF+ hilft dem fortschrittlichen Installateur

Die in enger Zusammenarbeit mit der Praxis entwickelten +GF+ Hilfsmittel für die Rohrmontage haben sich in jeder Hinsicht bewährt; sie bringen Arbeitserleichterung und führen zur Rationalisierung aller Rohrmontagearbeiten. Gewindeschneidapparate und -Maschinen bieten Gewähr für einwandfreie Rohrgewinde nach DIN 2999 bzw. VSM 51100, konisch 1:16, dadurch bessere Abdichtung.

1 Gewindeschneidapparat GA 2 und GA 4
für rechts- und linksgängige Rohrgewinde von 1/4"-2" mit handbetätigter oder automatischer Kopföffnung bzw. 3/4"-4" mit handbetätigter Kopföffnung

2 Elektrische Antriebe OGA
zu den Gewindeschneidapparaten GA 2 und GA 4, für Wechsel- und Drehstrom

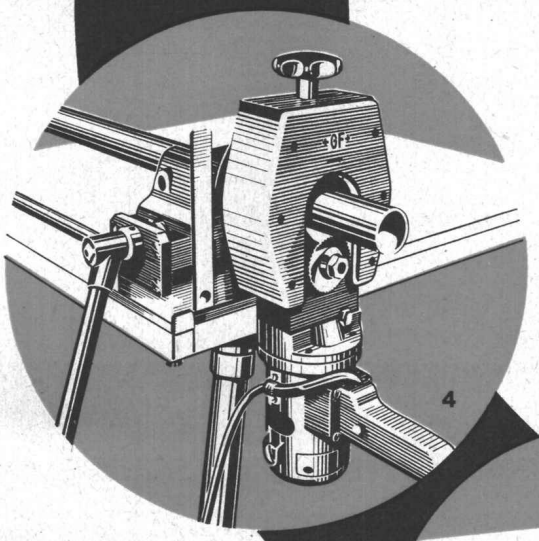
3 Elektrische Gewindeschneidmaschine SGM 2
für rechts- und linksgängige Rohrgewinde 3/8"-2", Motor für Ein- oder Dreiphasenanschluss, Rohre innen ausfräsen möglich

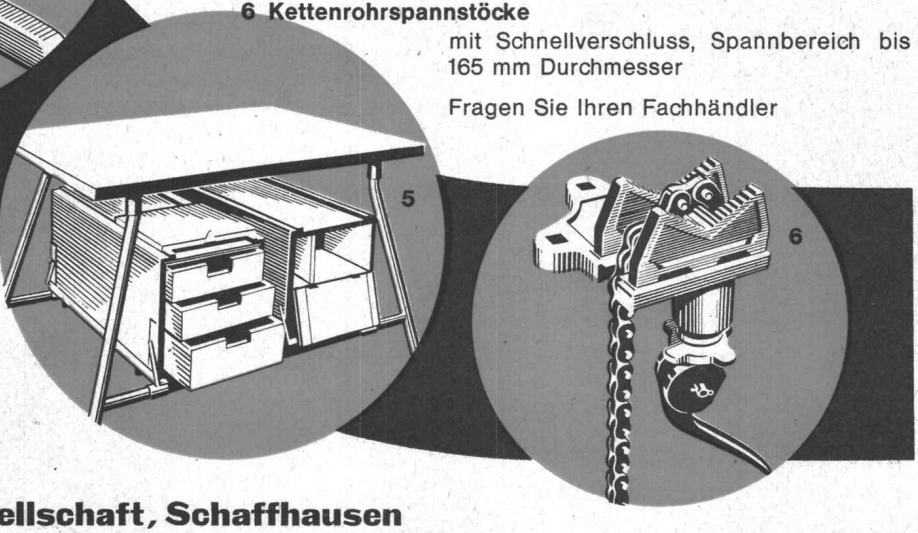
4 Elektrische Rohrsäge RA 2 und RA 4
für gratfreies Trennen aller Rohre von 3/8"-2" (17-60 mm) bzw 1"-4" (30-115 mm) Durchmesser

5 Werkbänke, Werkzeugkisten
in verschiedenen Ausführungen und Grössen

6 Kettenrohrspannstöcke
mit Schnellverschluss, Spannbereich bis 165 mm Durchmesser

Fragen Sie Ihren Fachhändler

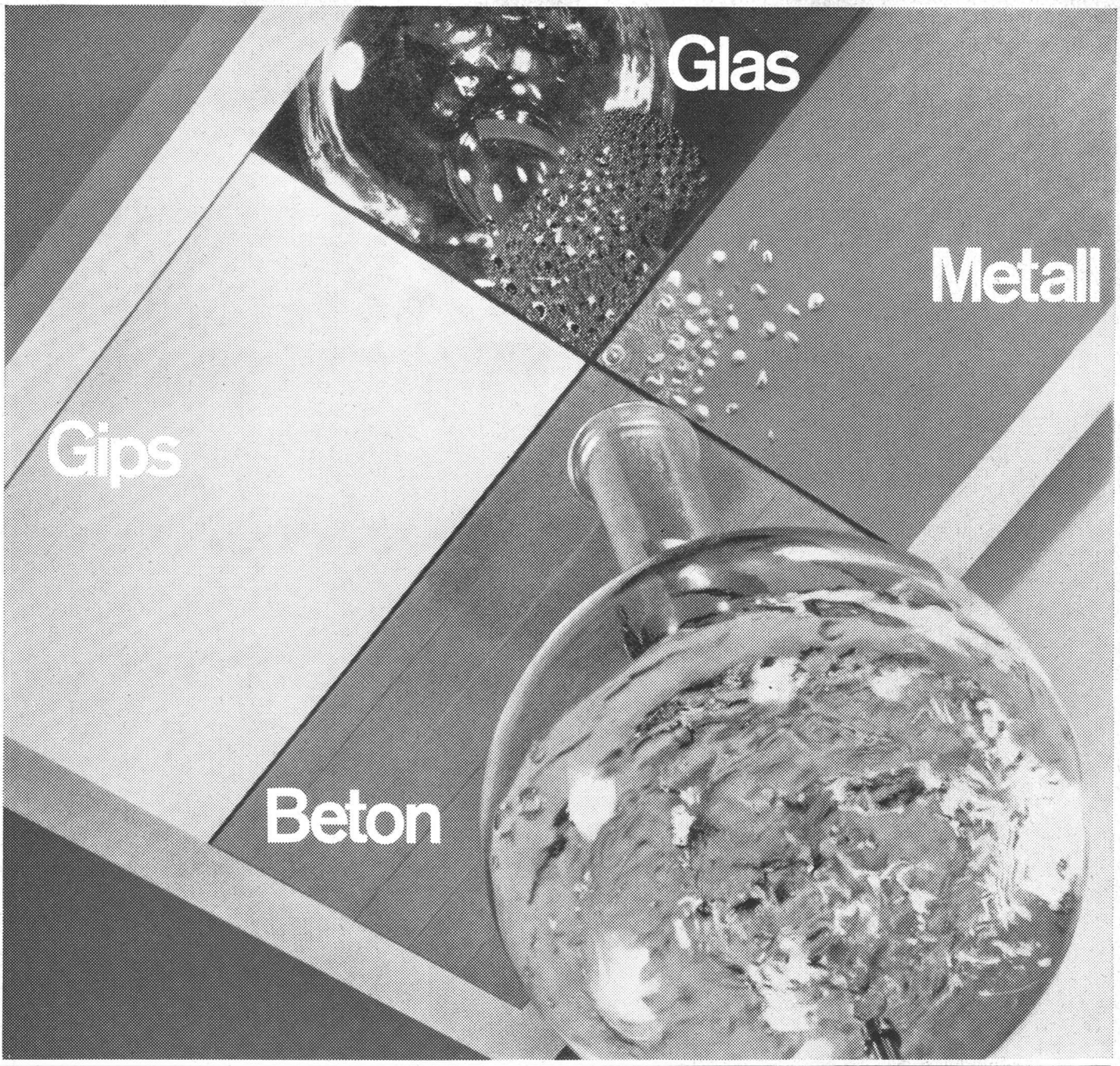




Georg Fischer Aktiengesellschaft, Schaffhausen

HR 521/1

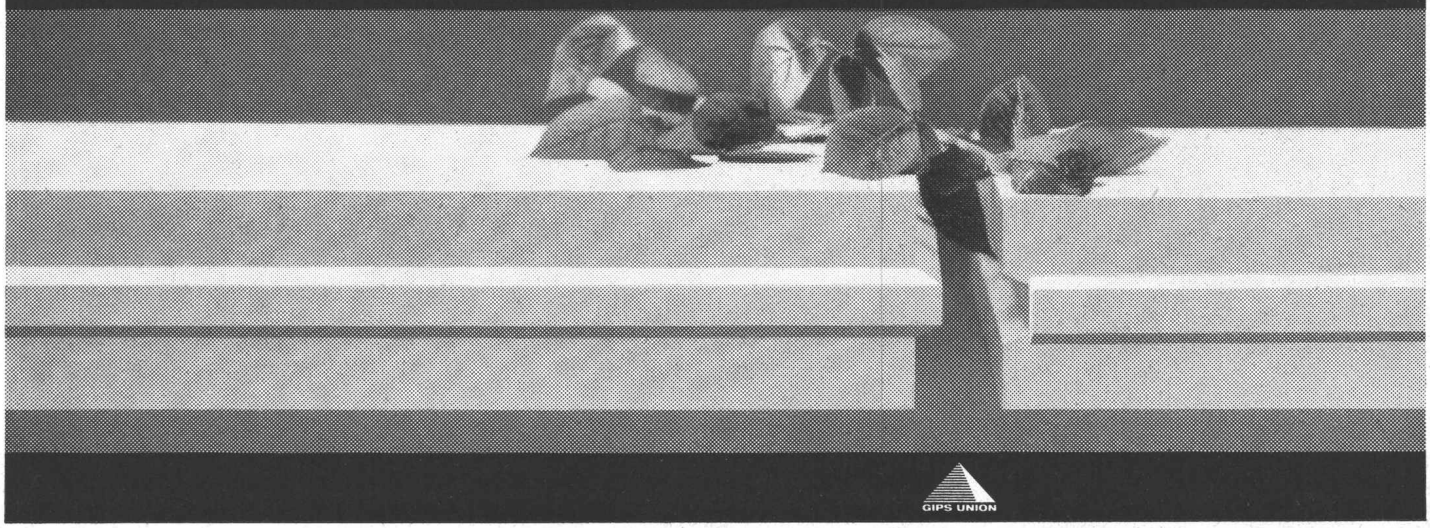
Postadresse: 8201 Schaffhausen
Telephon: (053) 56031 und (053) 57031



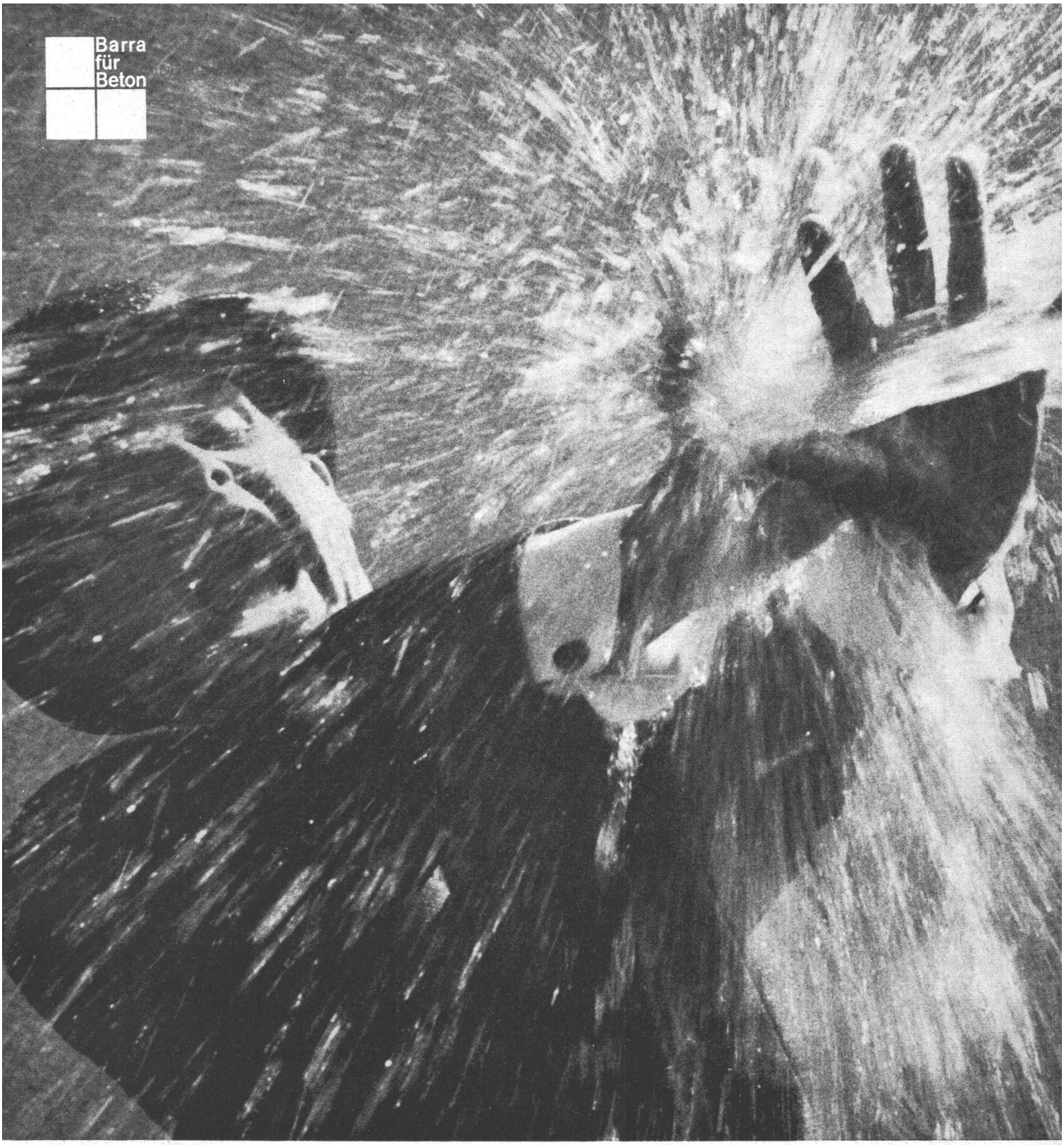
Warum Sie mit Gips schnell und gesund bauen!

Durch die Fabrikation grossflächiger Gipsbauplatten und vorfabrizierter Gipsbauteile kann heute der Innenausbau auf ein Minimum an Zeit beschränkt werden. Für Sie können aber die zusätzlichen Eigenschaften des Gipses noch ausschlaggebender sein. Gips nimmt Wasser auf und gibt es im entscheidenden Moment wieder ab – Gips atmet – darum keine Kondenswasserbildung – also gesundes Bauen mit Gips.

GIPS-UNION AG Talstr. 83 Zürich



GIPS UNION



Wenn es gilt, Wasser abzuwehren

Guter Beton mit SPERRBARRA 05 wird zu einem Sperrbeton höchster Güte. Zu einem solchen, der wirksam sperrt.
Anders ausgedrückt: der Wasser dauernd abwehrt.
Bei nur noch 0,5 prozentiger Dosierung.
Und der Preis? Sage und schreibe sogar niedriger als bisher.
Mehr noch: SPERRBARRA 05 veredelt guten Beton. Es macht ihn besser verarbeitbar, homogener, hohlraumlos. Dazu aussergewöhnlich frühhochfest.

Selbst bei (versehentlicher) 10-facher Überdosierung beeinträchtigt SPERRBARRA 05 keineswegs die Qualität des Betons.
SPERRBARRA 05, der universale Betonzusatz von MEYNADIER + CIE AG, Zürich, Bern, Luzern, Lausanne, Chur, Locarno, Sitten. Der Fachhandel versorgt Sie gerne.

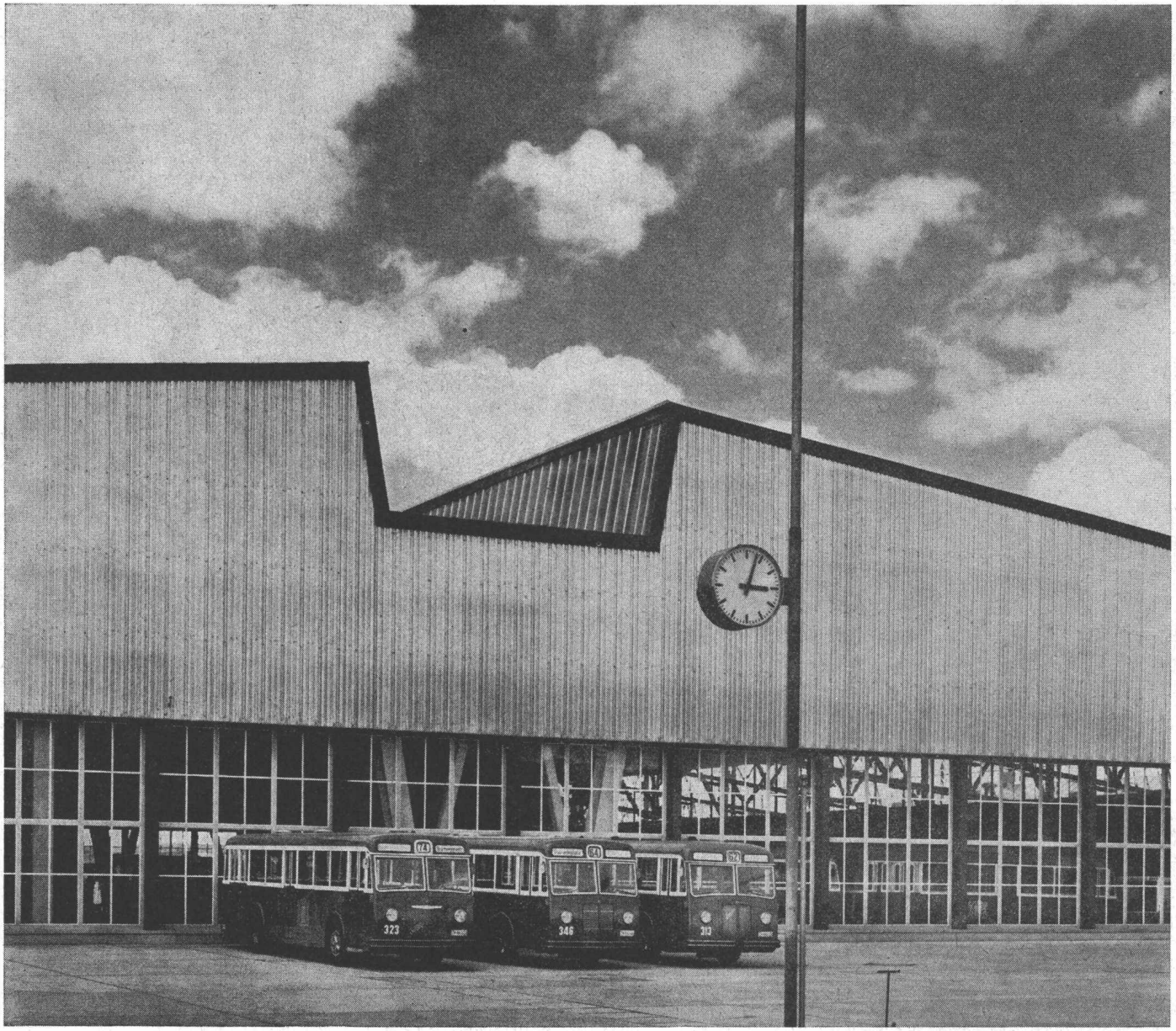
SPERRBARRA 05

Mit unseren besten Wünschen für eine erfolgreiche Tagung

Unbeschränkt wetterbeständig

Aluman-Bleche für Spenglerarbeiten und lange Wellbänder für Dächer und Verkleidungen – blank oder Alucolux farbig einbrennlackiert – sind eine Alusuisse-Spezialität. Alusuisse-Material für die Aussenhaut moderner Industriebauten überdauert Generationen!

Bauen Sie preisgünstig mit Alusuisse-Material und Alusuisse-Beratung!



ALUSUISSE

Schweizerische Aluminium AG

Verkaufsabteilung 8048 Zürich, Tel. 051/54 80 80

Pfeilergerüst an der
Sitterbrücke der B.T.-Bahn,
St. Gallen

Ein Beweis für die vielfältige Anwendbarkeit unserer Stahlrohrgerüste ist dieses 91 m hohe Steinhauergerüst.

Die langjährige Erfahrung unseres Personals und die Verwendung der hochwertigen Stahlrohre St. 55.29, nahtlos gezogen, garantieren Ihnen die nötige Sicherheit – und Sicherheit ist bei Gerüsten der wichtigste Faktor.

Unterbreiten Sie uns bitte Ihre Gerüstprobleme, wir beraten Sie gerne.

Robert Aebi AG
8023 Zürich
Uraniastrasse 31/33
Telefon 051/231750

Haben Sie oft Distanzen zu messen?

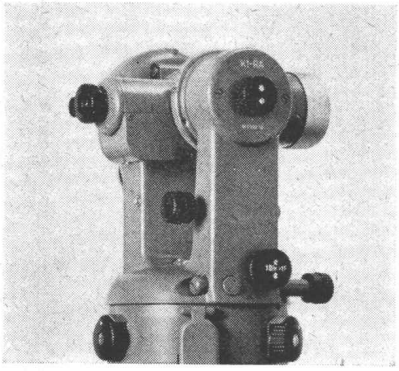
Ob Sie Distanzen auf 1 cm oder 1 dm genau messen müssen, immer finden Sie unter den Kern-Reduktions-Tachymetern das geeignete Instrument. Die Genauigkeit ist den verschiedenen Anwendungsgebieten gut angepaßt, ihre Handhabung ist einfach, und dank dem bewährten Kern-Zentrierstativ sind die Instrumente in jedem Gelände rasch meßbereit.

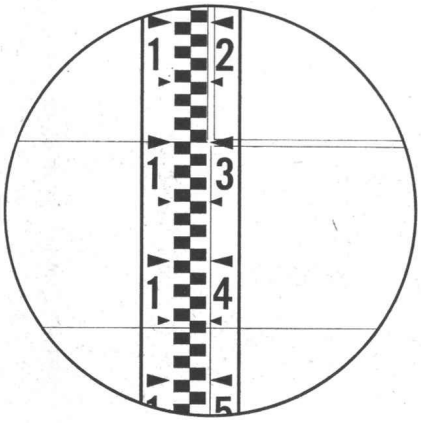
Kern SWISS

Kern & Co. AG Aarau

K 1-RA

Selbstreduzierender Ingenieur-Tachymetertheodolit





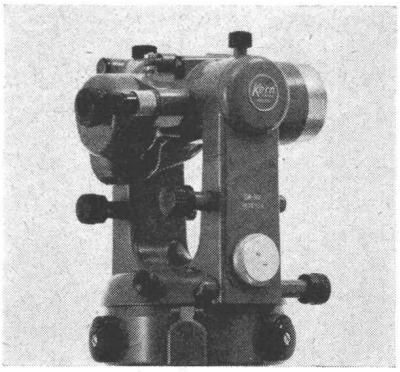
15,6 m

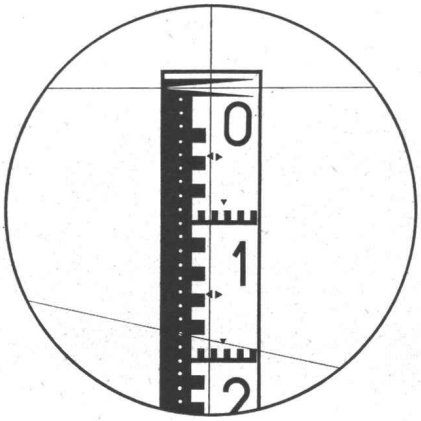
Das vielseitige Instrument mit automatischem Pendelkompensator für alle Ingenieurarbeiten. Zwei parallele horizontale Striche im Fernrohrgesichtsfeld gestatten das direkte Ablesen von Horizontaldistanz und Höhendifferenz an einer normalen Vertikallatte. Mittlerer Fehler an Distanz und Höhendifferenz auf 100 m:

± 10–20 cm

DK-RV

Reduktionstachymeter für vertikale Latte





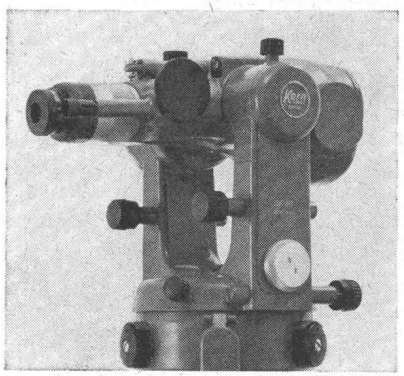
18,28 m

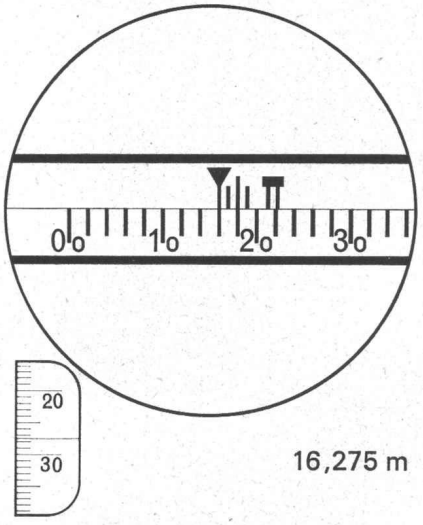
Wo die Sichtverhältnisse die Verwendung der horizontalen Latte verbieten und doch eine hohe Genauigkeit gefordert ist, eignet sich der DK-RV vorzüglich für viele Vermessungsaufgaben. Die neue Distanzmeßeinrichtung ergibt eine mit der vertikalen Latte bisher nicht erreichte Genauigkeit. Mittlerer Distanzmeßfehler auf 100 m:

± 3–5 cm

DK-RT

Reduktionstachymeter für horizontale Latte





16,275 m

Als Doppelbild-Distanzmesser modernster Bauart ist der DK-RT das geeignete Instrument für die Katastervermessung. Die Distanzablesung ist dank der nonienlosen Meßlatte besonders einfach. Ein Vorsatzkeil ermöglicht die Korrektur des persönlichen Fehlers. Mittlerer Distanzmeßfehler auf 100 m:

± 1–2 cm

VON ROLL

Qualitätsprodukte
für den Hoch- und Tiefbau

Baumaschinen
Krane und
Transportanlagen

Armierungsstahl
Armierungsnetze

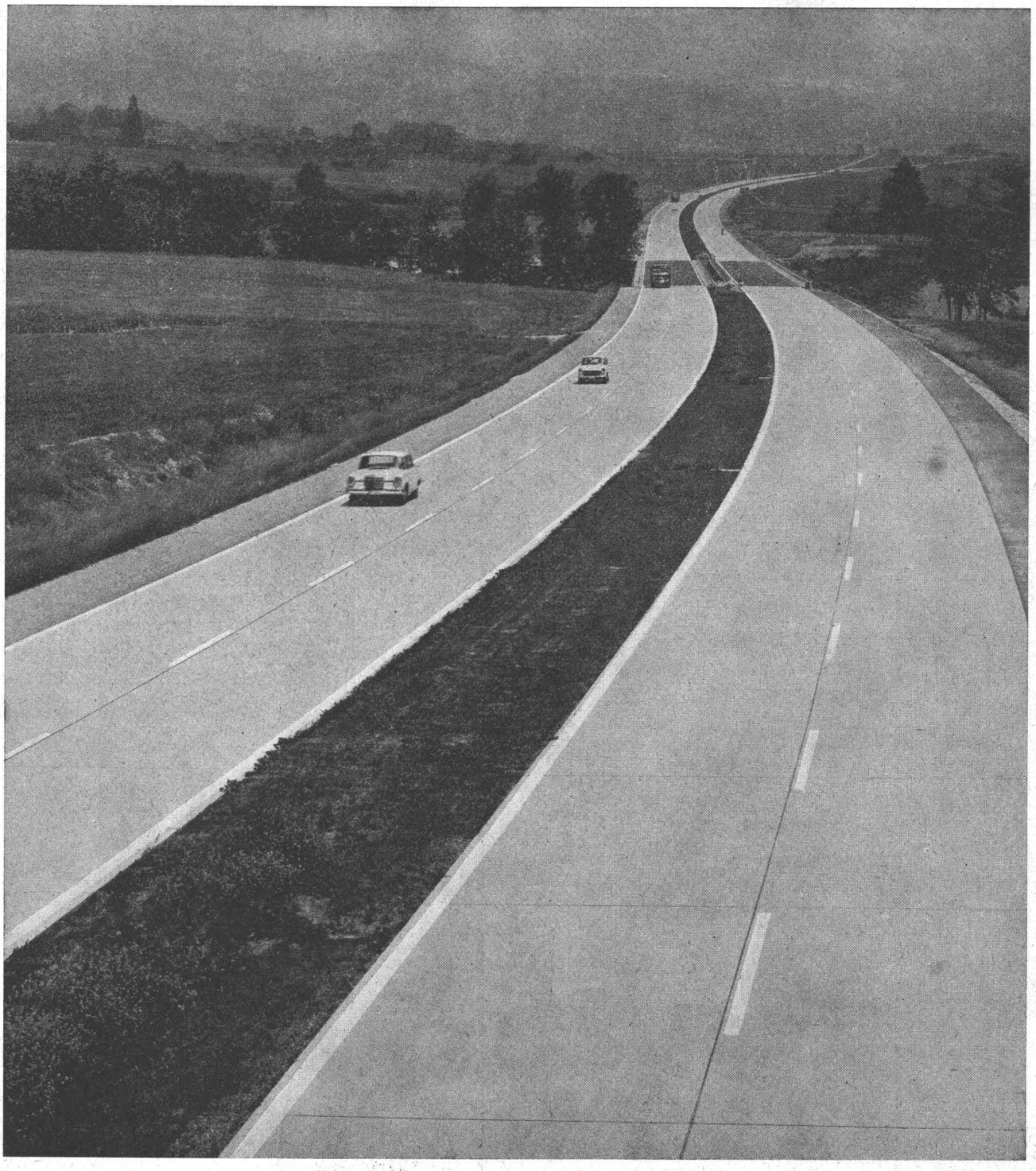
Kanalisationsartikel
Schachtabdeckungen
Druckrohre und Formstücke
aus Gusseisen

Mineralwolle
für thermische und
akustische Isolierung

Heizkessel
Radiatoren und Heizwände

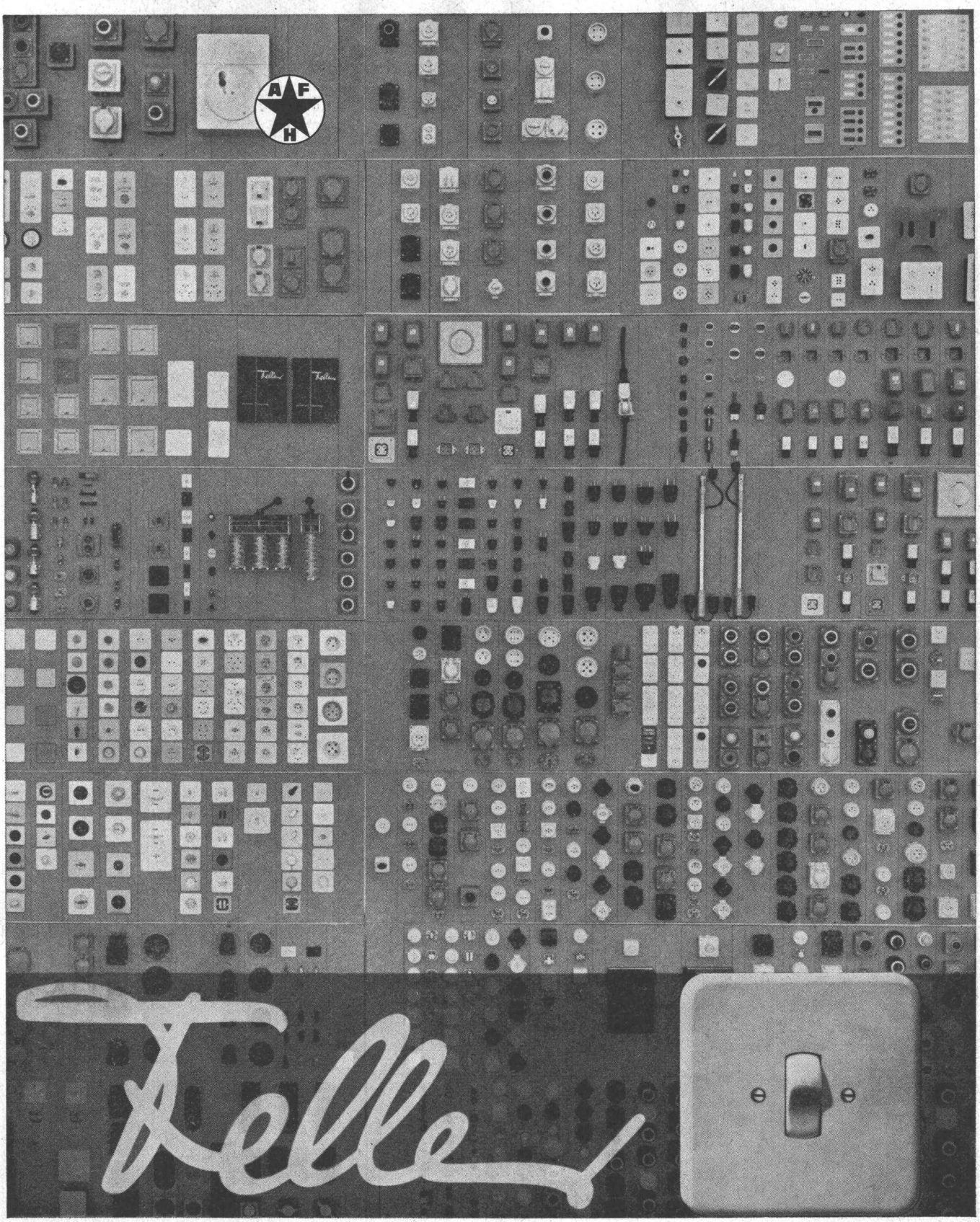
535

VON ROLL AG. 4563 Gerlafingen



Autobahn N 1 Lausanne—Genève

Autostrassen – Betonstrassen

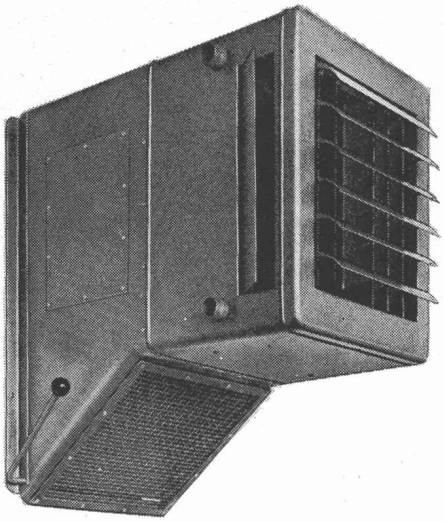


Adolf Feller AG Horgen
Fabrik elektrischer
Apparate
Telefon 051 82 16 11

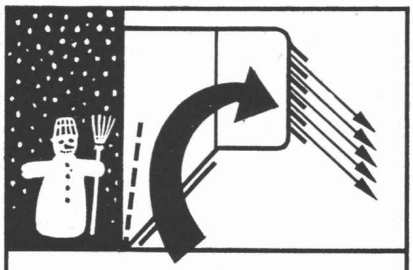
Feller hat sich auf ein eng begrenztes Fabrikationsgebiet spezialisiert: Schalter, Steckdosen, Stecker, Signallampen und Druckkontakte sind die wesentlichen Teile dieses Programms. Innerhalb dieser selbstgewählten Grenzen aber führt Feller ein stark differenziertes Sortiment mit Apparaten für Aufputz und Unterputz, zum Einbau in Schalttafeln, Maschinen, Apparate und Beleuchtungskörper. Mit rund 10 000 serienmässig fabrizierten Typen ist es das umfassendste Sortiment seiner Art in der Schweiz.

ORION-

Luftheiz-Apparate

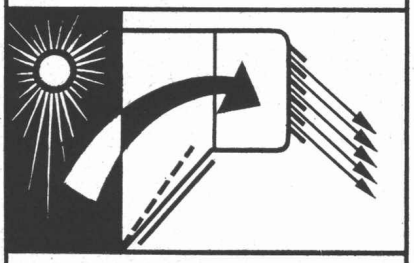


Der Luftheizapparat Typ M wird dort verwendet, wo nebst der Heizung eine Zufuhr von Frischluft notwendig oder erwünscht ist.



Im Winter:
Umluft-Betrieb

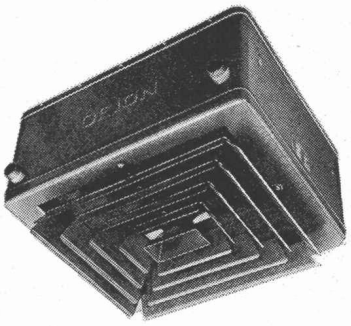
In der Übergangszeit:
Frisch- und Umluft



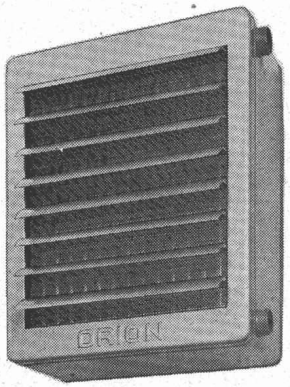
Im Sommer:
Frischluft-Betrieb

Die Mischluftklappe gibt die Möglichkeit, das Frischluft-Umluftgemisch nach Belieben zu regulieren.

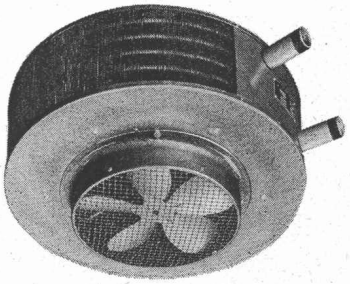
Die idealen Geräte zum Heizen und Lüften von Fabrikationsräumen, Montagehallen, Lagerräumen, Garagen usw.



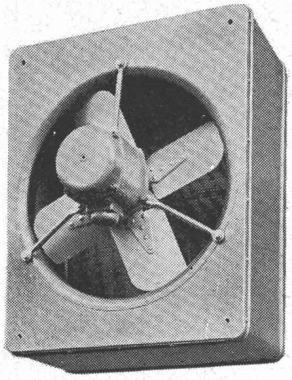
Mit dem Deckenluftheizapparat Typ D lassen sich viele Heizprobleme in Räumen lösen, in denen infolge der Platzverhältnisse keine Wandapparate montiert werden können.



Der Normalluftheizapparat Typ N für Umluftbetrieb ist der einfachste Apparatetyp mit sehr vielen Verwendungsmöglichkeiten in bezug auf Plazierung sowie Anwendung bei günstigem Preis.



Der Typ RG ist für niedere Räume bestimmt. Da die Warmluft seitlich austritt, werden störende Luftbewegungen weitgehend verhütet.



Der Verkauf und die Montage der ORION-Luftheizapparate erfolgt durch die Heizungs- und Lüftungsfirmen.

ORION WERKE ZÜRICH

Fabrik für wärme- und kältetechnische Apparate

Hardturmstrasse 185 **Telefon 051/42 16 00**

KEINE WASSERVERSCHWENDUNG

AVT- und IVT-Regler regulieren genau und helfen Wasser sparen:

Der Typ IVT ist für die Temperaturregelung von Heisswasserspeichern, Wärmeaustauschern, Ölvorwärmern, Autoklaven, Entfettungsanlagen, Luftheizgeräten, Trockenöfen usw. berechnet und kann sowohl für Wasser als auch für Dampf verwendet werden.
Max. Arbeitsdruck 10 atü
Max. Temperatur des zu regelnden Mediums 180°C
Anschluss R ½", R ¾" und R 1"

Arbeitet ohne Hilfsenergie
Schnelle und einfache Einstellung
Selbstregelnde Stopfbüchse
Auswechselbares Balgelement
Auswechselbarer Ventilsitz und -teller
Leichte Montage

Typ AVTB ist ein thermostatisches Regelventil für Wasser. Es arbeitet ohne Zufuhr von Hilfsenergie und wird durch die Temperatur des Fühlers gesteuert. Es öffnet bei sinkender und schliesst bei ansteigender Fühlertemperatur.
Das AVTB-Ventil wird bei der automatischen Temperaturregelung von Wasserwärmern, Wärmeaustauschern, Ölvorwärmern, Luftheizgeräten u. a. m. sowie in industriellen Anlagen verwendet.

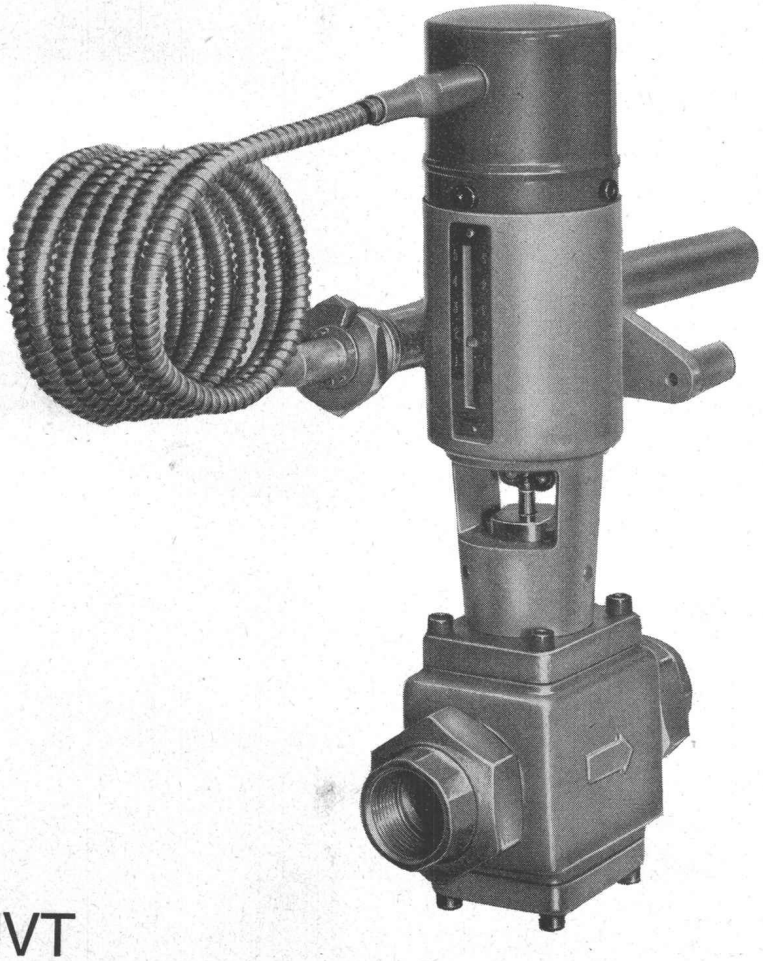
Temperaturbereiche: 0 - 30°C
20 - 60° und 50 - 90°C
Betriebsdruck bis 10 atü
Anschluss: R ½", R ¾" und R 1"

4000 BASEL 18 - Tel. (061) 46 06 08
Depots:
Lausanne (021) 25 01 68
St. Gallen (071) 27 25 44
Zürich (051) 54 14 33

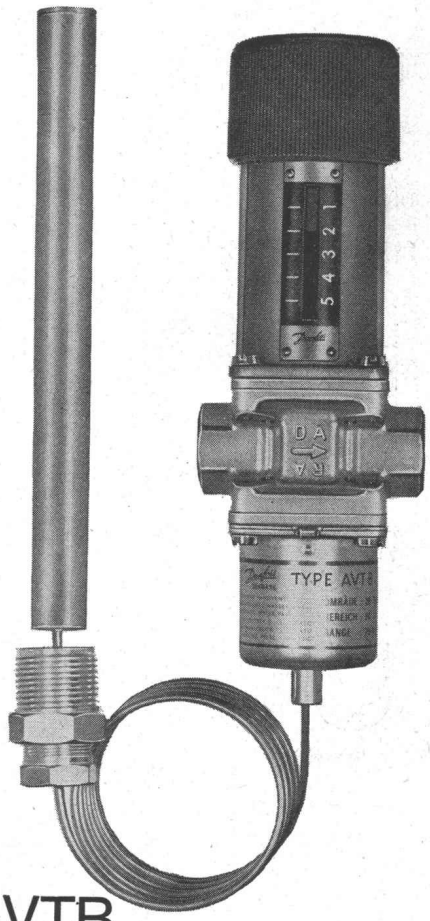
WERNER KUSTER A. G.

Danfoss

7049



IVT

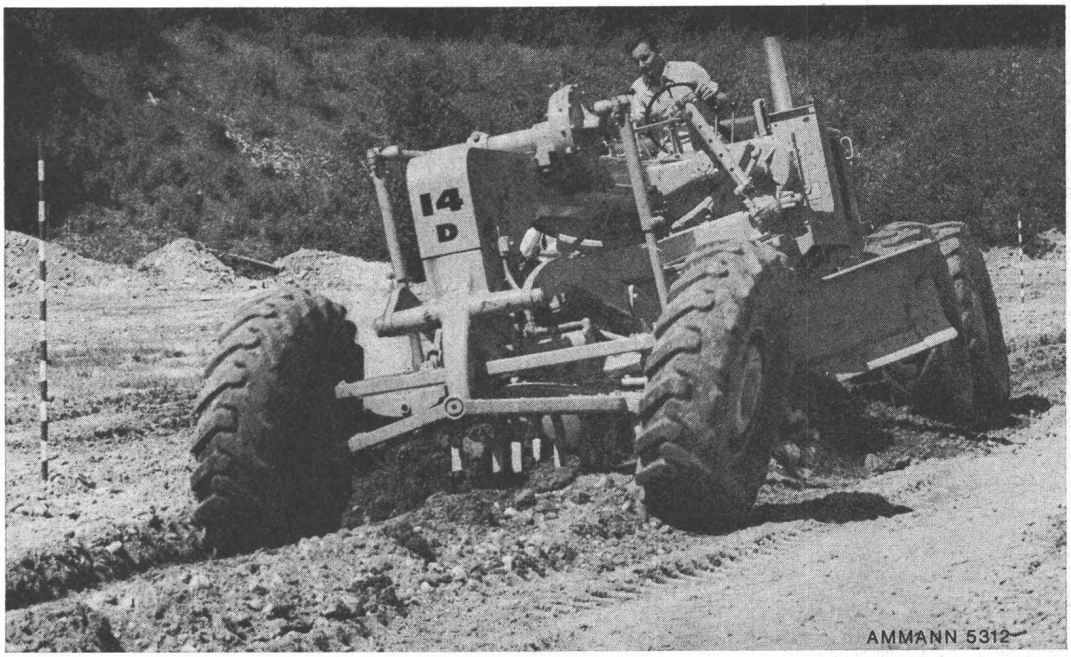


AVTB

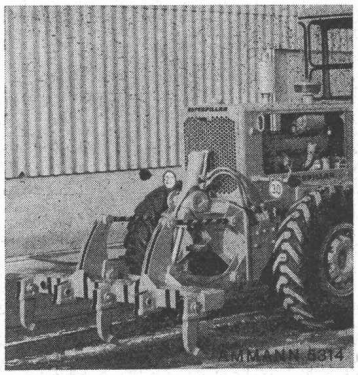
CATERPILLAR MOTORGRADER

Das Mehrzweckgerät
Typen Nr. 112, 12, 14

Zum Schneiden von Böschungen, Instandhaltung von Transport- und Naturstrassen, Einbau von Schotter und Bitumen, Nivellieren von Aufschüttungen, Ziehen von Gräben, Beseitigen von Schnee und Eis auf Strassen und Plätzen.



- Zuverlässige, dauerhafte **Oelkupplung**
- Genaue **mechanische Scharsteuerung**
- Sparsamer, durchzugsstarker **Dieselmotor**
- Weitausladende **Scharstellungen**
- Gute **Standfestigkeit** durch niedrigen Schwerpunkt
- Gute **Sichtverhältnisse,** daher sitzend bedienbar
- Grosse Auswahl vielseitiger **Anbaugeräte**



Für alle von uns vertriebenen Produkte unterhalten wir ein reich dotiertes Ersatzteillager.
Für Revisionen und Reparaturen stehen modern eingerichtete Werkstätten zur Verfügung.
Verlangen Sie bitte ein unverbindliches Angebot oder Vorführung.

ULRICH AMMANN

Baumaschinen AG Telefon 063 / 2 27 02 / 2 51 22 **4900 Langenthal**

CAT + CATERPILLAR und TRAXCAVATOR sind eingetragene Schutzmarken der CATERPILLAR Tractor Co.

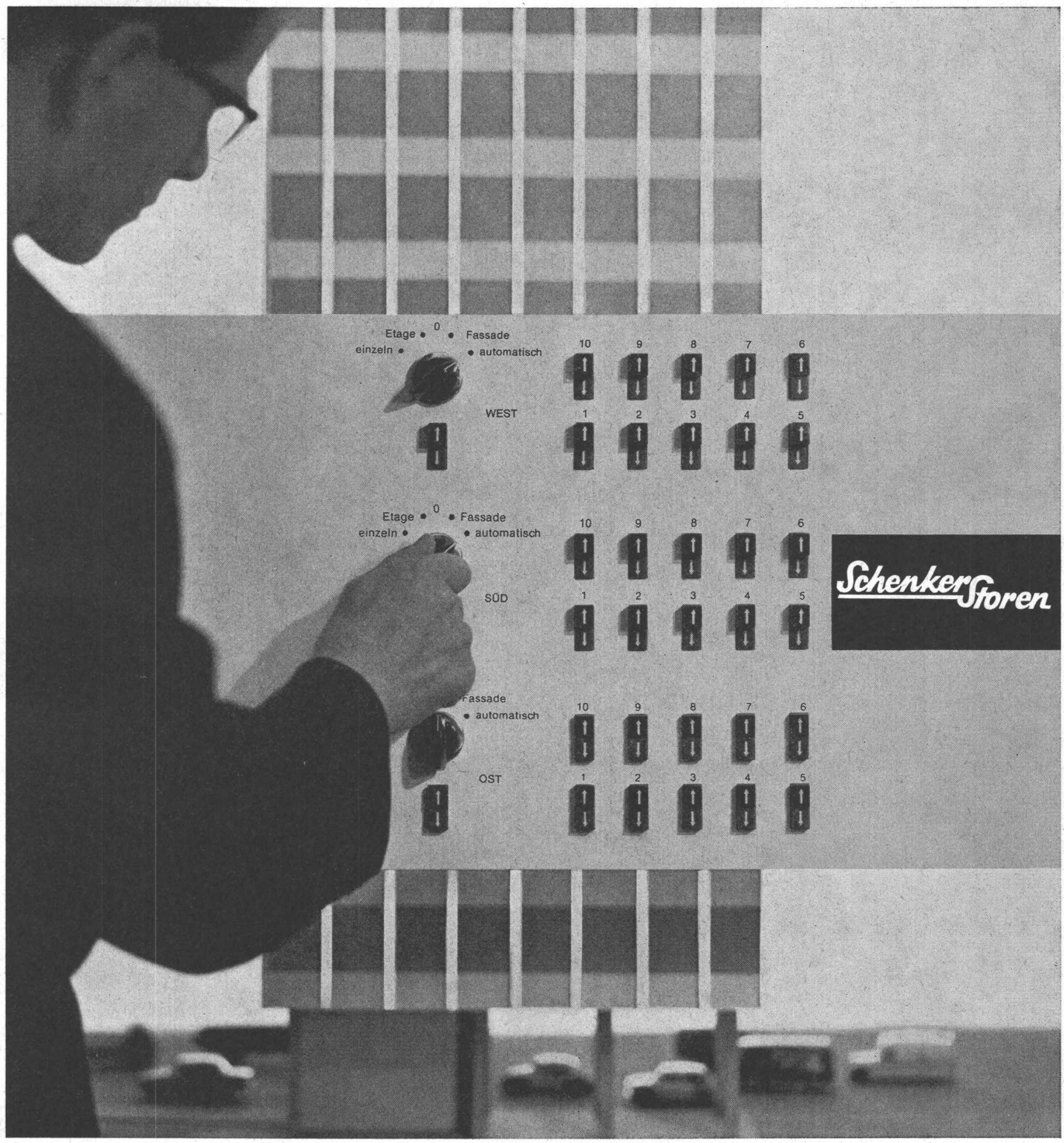
Unser Verkaufsprogramm umfasst ausserdem:
Bulldozer, Scraper, Kettenlader, Pneulader, Rückwärtskipper, Notstromgruppen, Motoren, Bagger, Krane, Bodenstabilisiermaschinen, Hubstapler, Transportkrane, Verdichtungsgeräte.

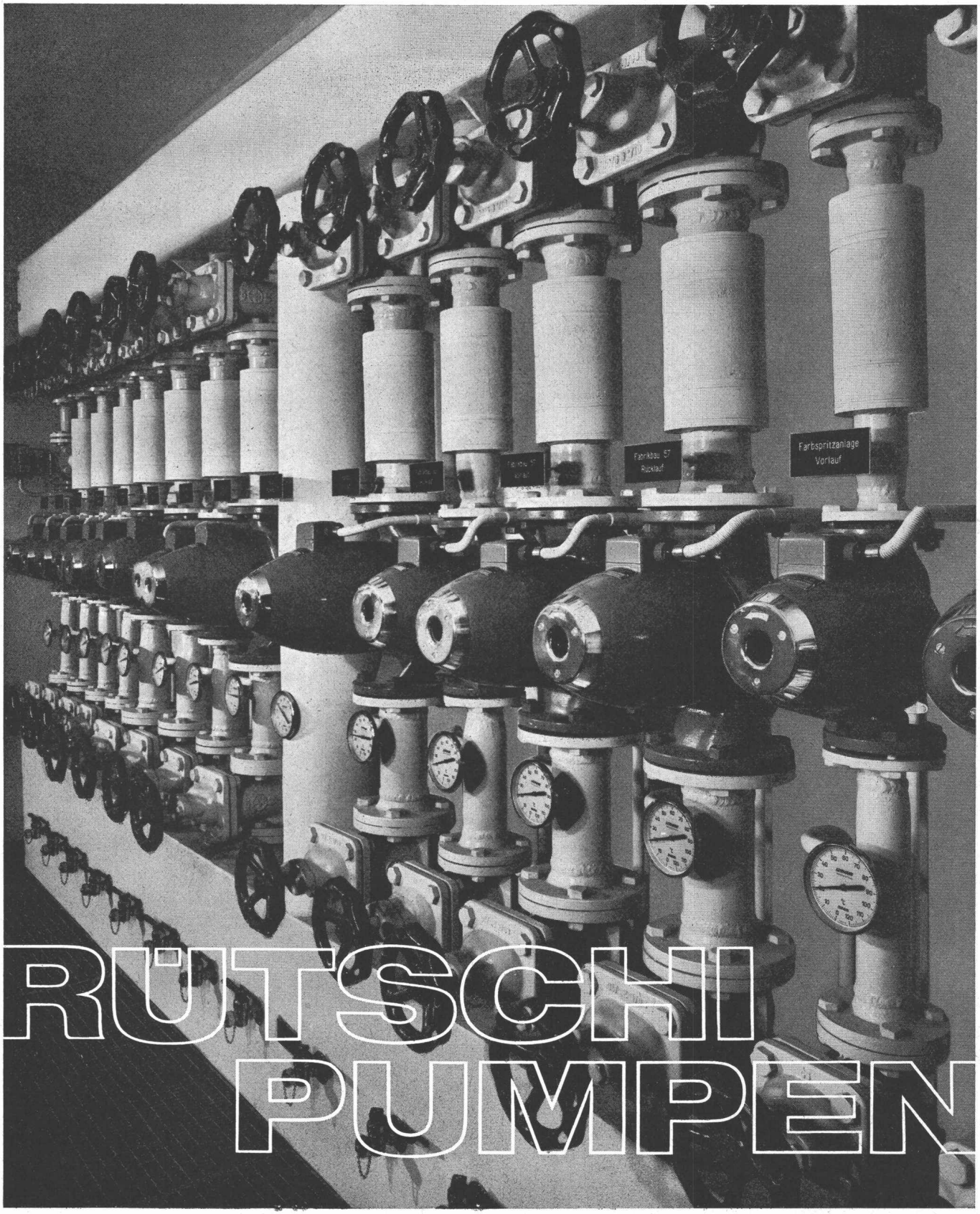
Schenker Lamellen-Storen zentral bedient...

in Zukunft können Hunderte von Einzelstoren, von einem beliebigen Orte aus, zentral bedient werden. Arbeitsersparnis, Storenschonung und günstige Beeinflussung von Klimaanlagen sind die Folge. Ein zusätzlicher Vorteil liegt darin, dass die Steuerung auf Automatik umgestellt werden kann. In diesem Fall arbeitet die Anlage, mittels LUXOMAT-Sonnenzelle, vollkommen personallos. Die SCHENKER-Zentralsteuerung bringt vor allem aber auch bauliche Vorteile:

Durch die Einsparung der Kurbelstangen erübrigen sich auch die üblichen Antriebsdurchbrüche und seitlichen Nischen. Schlankere Pfeilergestaltung, Eliminierung der Kältebrücken und Verhinderung von Spitzarbeiten sind hier die willkommene Folge.

Emil Schenker AG, Schönenwerd SO
Telefon 064/41 26 52
Vertretungen in
Basel, Bern, Genf, Lausanne, Lugano, Luzern, Neuenburg, St. Gallen, Solothurn, Winterthur und Zürich



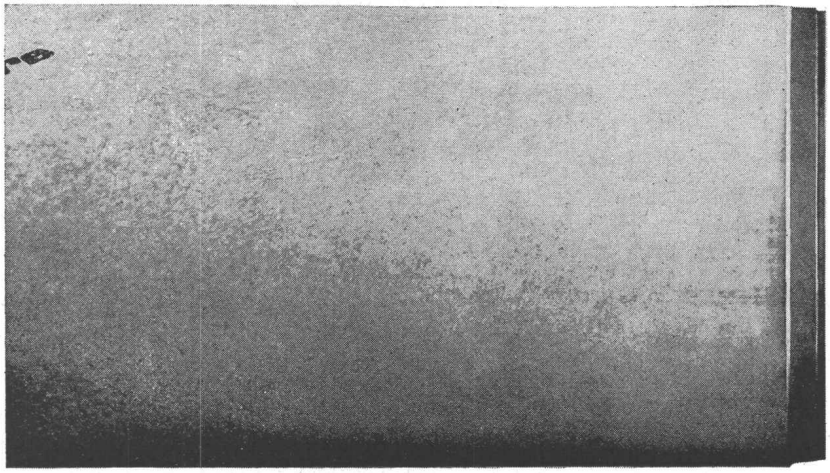


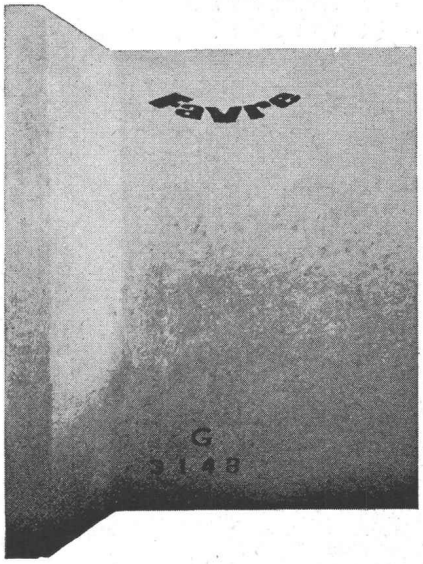
So präsentiert sich eine Batterie Perfecta Umwälzpumpen für Zentralheizungen. Jede Pumpe ist einem Heizungsstrang zugeordnet. Die Steuerung erfolgt durch Aussenthermostaten. Dadurch wird eine rationelle Heizung mit wesentlichen Brennstoffeinsparungen ermöglicht. Als bekannt betriebssichere Pumpe wählen Fachleute mit Vorliebe die Perfecta. Nicht umsonst ist sie die in der Welt am weitesten verbreitete stopfbüchslose Umwälzpumpe. Langlebig und vollkommen wartungsfrei gereicht sie jeder Zentralheizung zur Zierde.

RÜTSCHI PUMPEN

K. Rütschi AG Pumpenbau Brugg 5200 Telephon (056) 4 04 55

Stüssi-Roll-Schleuderbetonröhren





Die wesentlichen Vorteile des Stüssi-Roll-Rohres:

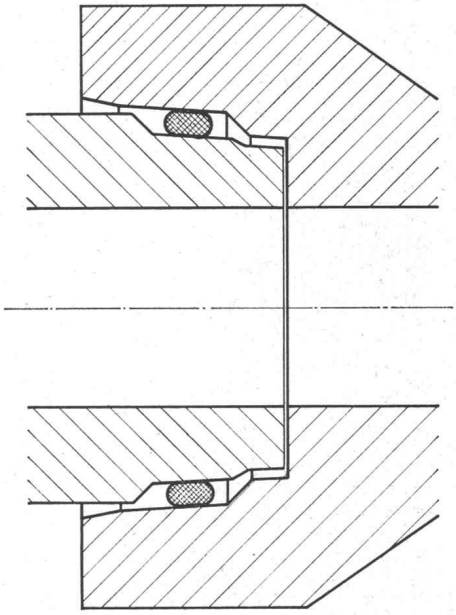
- Keine Vorbehandlung der Rohrmuffen
- Leichtes Aufziehen des Gummi-Dichtungsringes
- Rasches Einziehen der Rohre
- Keine Nacharbeit an den Muffen

Die neue Glockenmuffe zeichnet sich aus durch

- sehr kleine Muffentoleranzen
- gute Dichtigkeit
- bleibende Flexibilität

∅ 25—100 cm
Baulänge 2 m
Ausführung armiert und unarmiert

Wir liefern auch die entsprechenden Rollgummi-Dichtungsringe



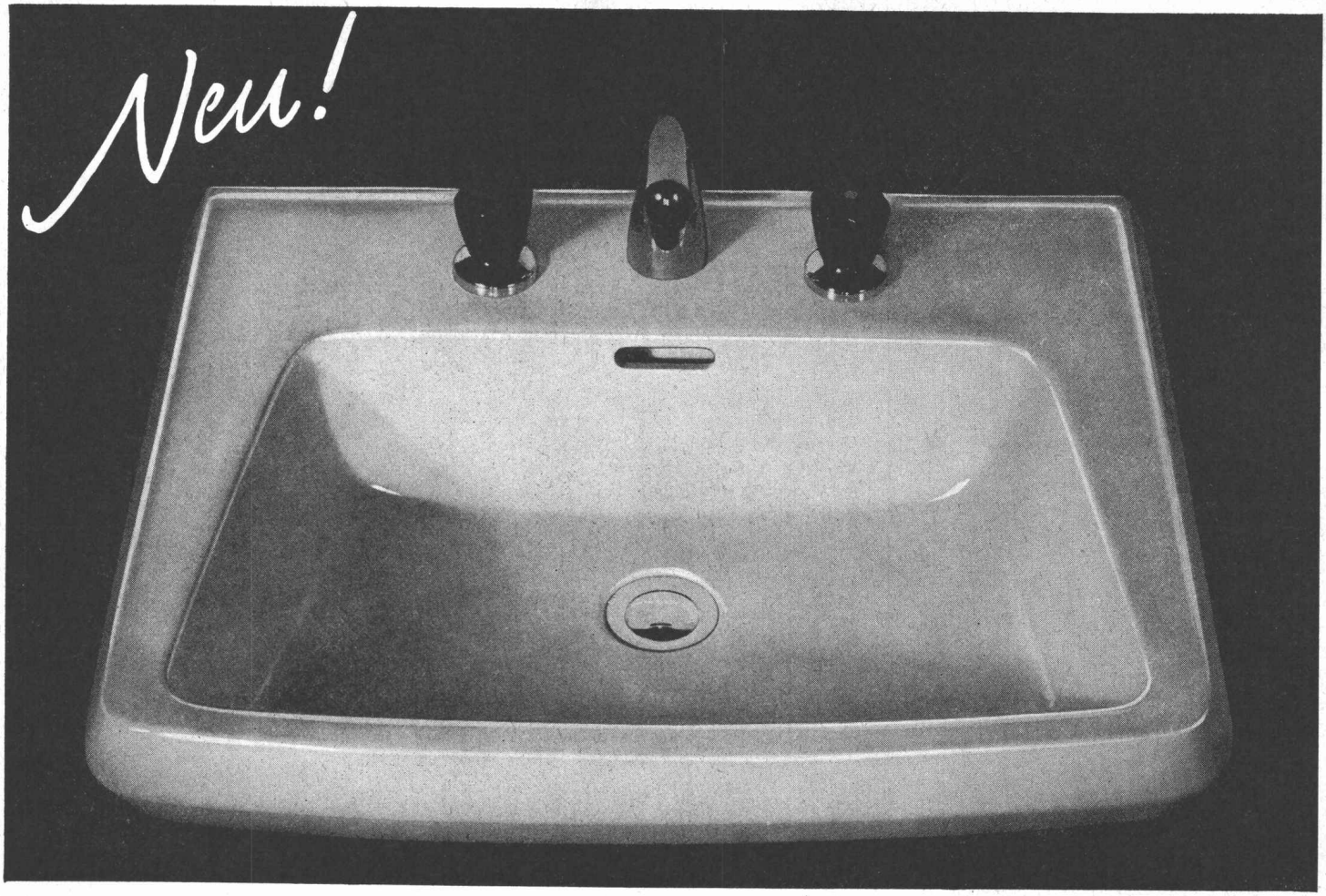
Muffenpartie mit Rollgummi-Dichtungsring in fertig verlegtem Zustand ▷

Favre & Cie AG Zürich

Zementwarenfabrik

Werke in:

Wallisellen Telefon 051/93 20 11
Däniken SO Telefon 062/6 12 09



PRESIDENT ▲

PRESIDENT ► ein neuer Waschtisch aus dem bekannten Laufenburger «ARGOVIT» - Sanitärporzellan
Werknummer 106049, Länge: 58 cm, Breite: 49 cm
Lieferbar in weiss, in verschiedenen Unifarben und auch zweifarbig

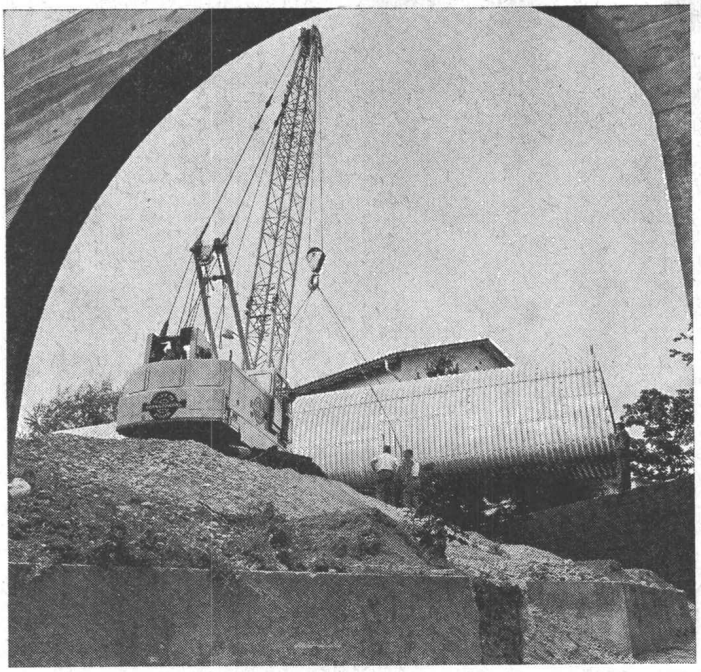
PRESIDENT ► besticht durch seine streng sachliche und klare Form

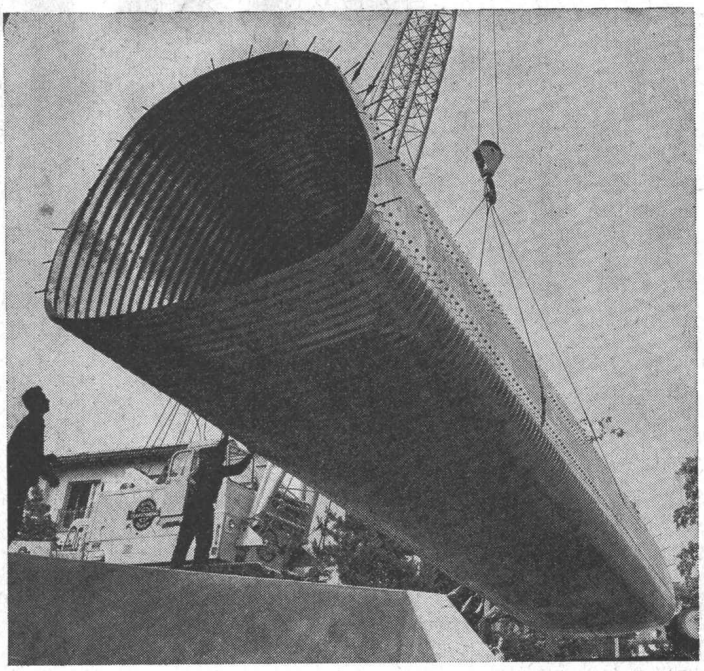
PRESIDENT ► hat direkten Wandanschluss. Er entspricht in Form und Funktion höchsten Ansprüchen

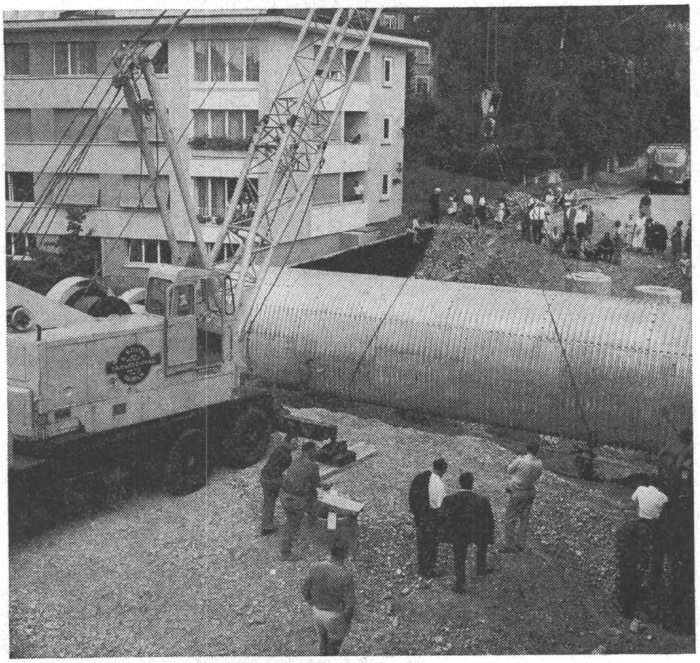
PRESIDENT ► finden Sie in den Ausstellungen des für die Lieferungen zuständigen Sanitärgrosshandels

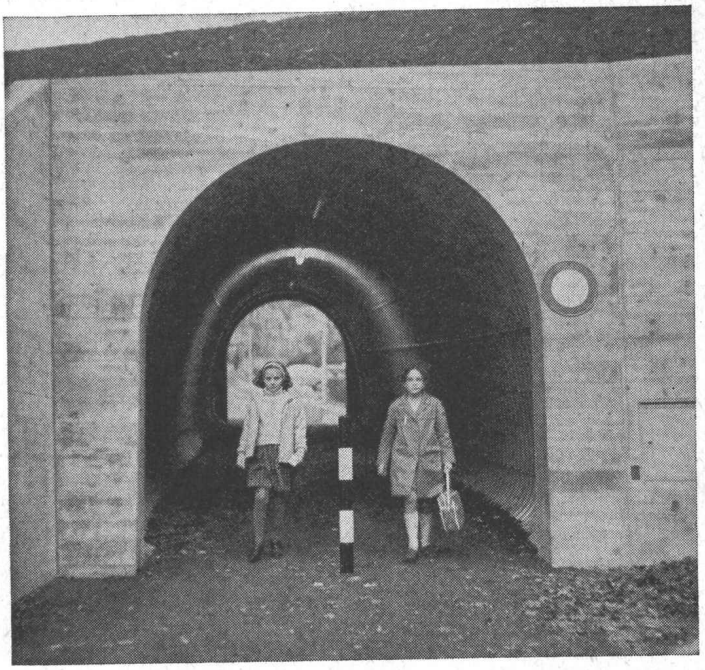
SUISSE-USINES-KERA-WERKE-SCHWEIZ-LAUFENBURG

Kera-Werke AG/4335 Laufenburg AG









ARMCO

ROHRE
für Personenunterführungen

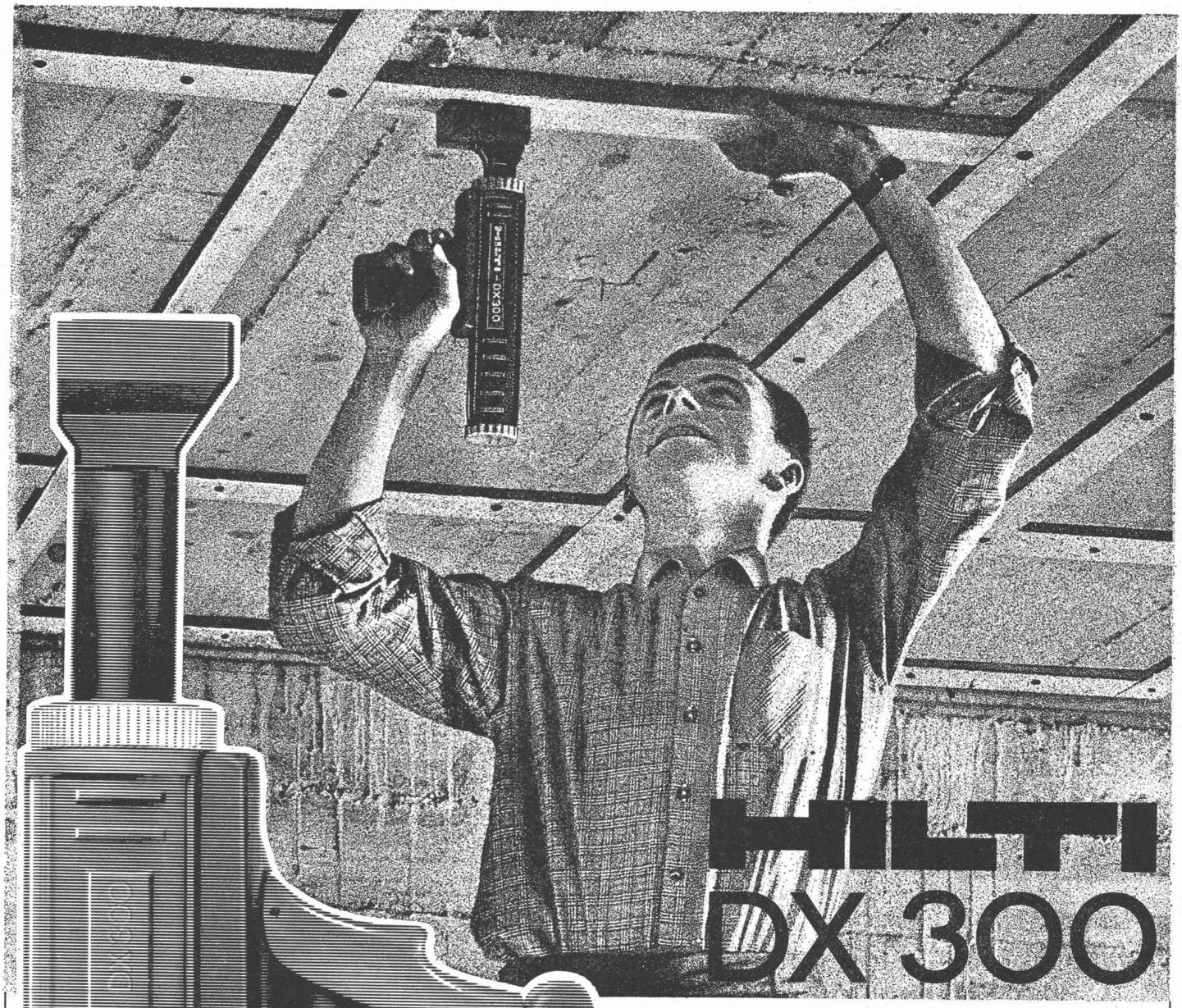
(Mühlebachstrasse, Zürich 8)

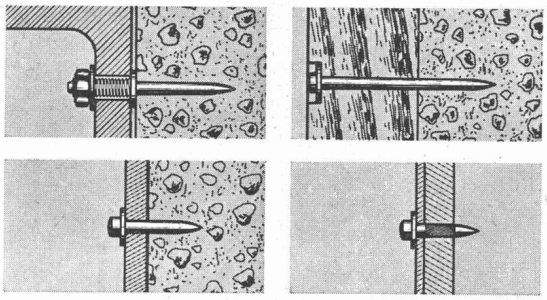
ARMCO-Rohre sparen Zeit und Kosten

In beliebigen Grössen.
Sehr kurze Bauzeit durch Versetzen der montierten Rohre in die Baugrube.
Minimale Verkehrsbehinderung, Ausstattung mit Schaukästen möglich.

KOENIG

Dr. Ing. Koenig AG, 8953 Dietikon, Tel. 051 / 88 26 61 Abteilung Tiefbau





Steigerung der Wirtschaftlichkeit durch Sicherheit.
Hilti-DX 300, eine Weiterentwicklung des bewährten Bolzensetzgerätes Hilti-DX 100.
Ein echtes Schubkolbengerät — sicher in Handhabung und Anwendung.
Einfache Bedienung — rasches Arbeiten.
Einhandbedienung — besonders gut für Ueberkopfarbeiten.
Wenige, robuste Einzelteile — lange Lebensdauer, leichte Wartung.
Schmale, drehbare Standplatte — für Befestigungen an schwer zugänglichen Stellen und Profilen.
Grosses Bolzen- und Nagelprogramm — breites Anwendungsgebiet.
Punktgenaues Ansetzen — exakter Bolzensitz.
Hilti Schubkolben-Prinzip — kontrollierte, im voraus bestimmbare Eindringtiefen und Wandabstände der Bolzen und Nägel.
Lassen Sie sich dieses interessante Bolzensetzgerät einmal vorführen.

RAMOTEC AG

Gartenhofstrasse 17 8004 Zürich
Telefon 051/23 56 56

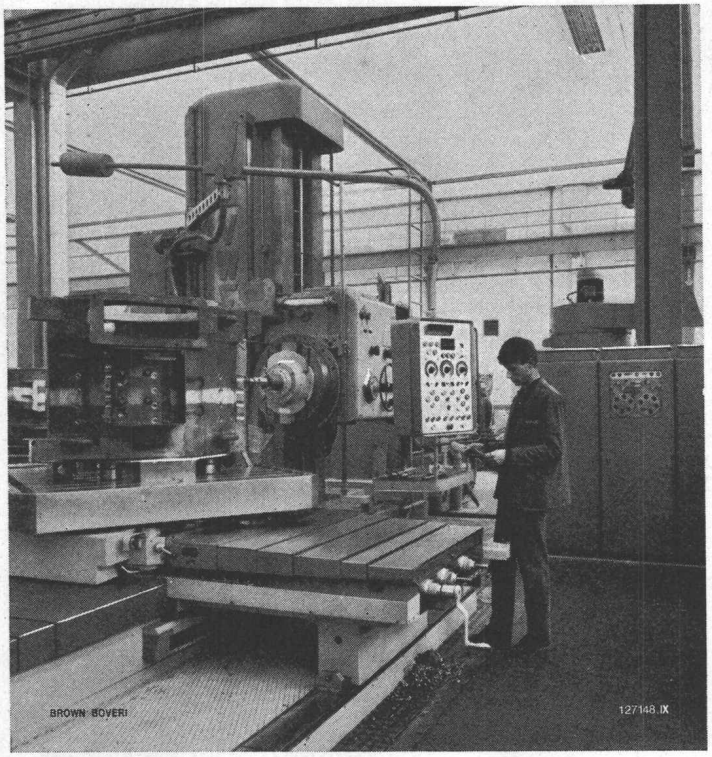
BON ich wünsche: Ihre Dokumentation · Ihren Besuch

Name: _____

Adresse: _____

Beruf: _____

75 Jahre Brown Boveri



Bohr- und Fräswerk ▲

mit digital arbeitender Lochstreifenfernsteuerung für eine polare und drei lineare Koordinaten: Auflösungsvermögen 0,01 mm bzw. 6 Winkelsekunden

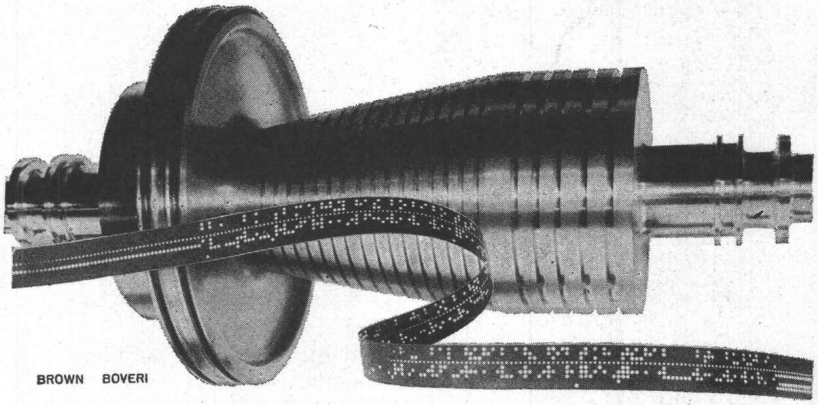
BROWN BOVERI
1891-1966

Numerische Steuerungen für Werkzeugmaschinen

Digitale Streckenmesseinrichtung für Istwertanzeige

Punkt- und Streckensteuerungen für reine Hand- und kombinierte Hand- oder Lochstreifeneingabe mit laufender Istwertanzeige

Digitale Stetigbahnsteuerungen mit Inneninterpolator



▲ Turborotor als Beispiel für ein kompliziertes Werkstück, das auf einer Drehbank mit Stetigbahnsteuerung hergestellt werden kann

Unsere Systeme arbeiten auf dem digitalen inkrementalen Messverfahren und bestehen aus normalisierten Bausteinen der Brown Boveri Elektronik

Verlangen Sie nähere Unterlagen

Aktiengesellschaft
Brown, Boveri & Cie., Baden

Bernhard Meyer

Stahl- und Metallbau

Dipl. Ing. ETH

4500 Solothurn

Telefon 065 / 2 35 89

Stahlbau

Fenster und Fassaden

in Stahl und Aluminium

Normhallen System BSS

Türzargen und Türblätter

Torbau

seit 1923

Tricosal®

BAU-CHEMIE AG BASEL 061/230016

Zement-Schnellbinde- und Dichtungsmittel, Plastifizierer, Verzögerer, Beton-Reinigungsmittel, Gipsverzögerer, Fugenbänder, Spritzbeton, Injektionen, Abdichtungen, Kunststoffe, Frostschutzmittel
Isolationen aus PVC-Folien 1—2 mm für Grundwasserwannen, Tunnels, Flachdächer usw.

Unser Fabrikationsprogramm umfasst:

Serienfabrikation von Türen, Glaswänden, Schränken usw.

Bauschreinerei für jeden Bedarf

Schalldichte Türen, Telefonkabinen und Wände, System «MONADA»

Innenausbau von Wohnräumen, Café- und Ladeneinrichtungen

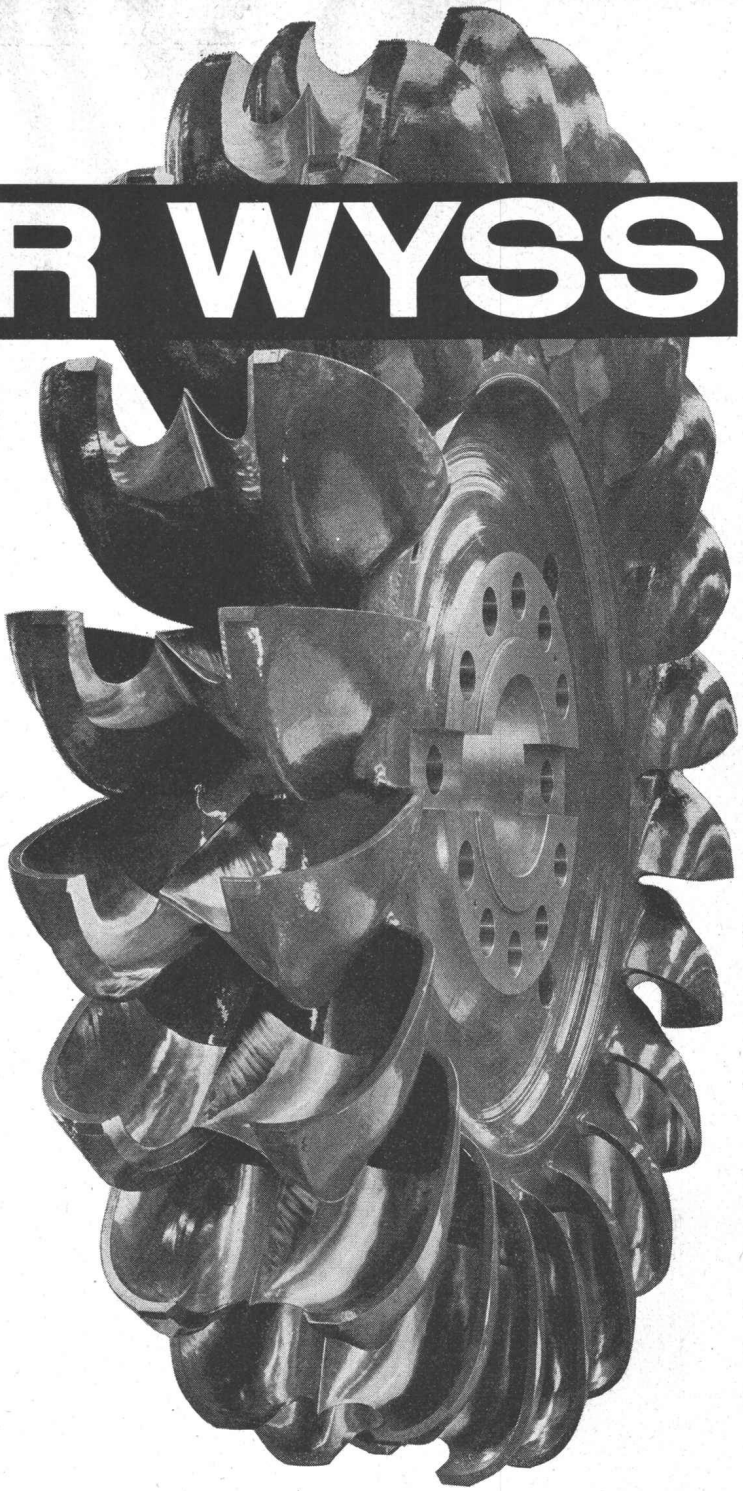
Möbel in Einzelanfertigung sowie Möbel in Serienfabrikation

Rasche Lieferungsmöglichkeit

Theodor Schlatter + Co. AG

9000 St. Gallen Wassergasse 24 Telefon 071 / 22 74 01

ESCHER WYSS



Alle Turbomaschinen

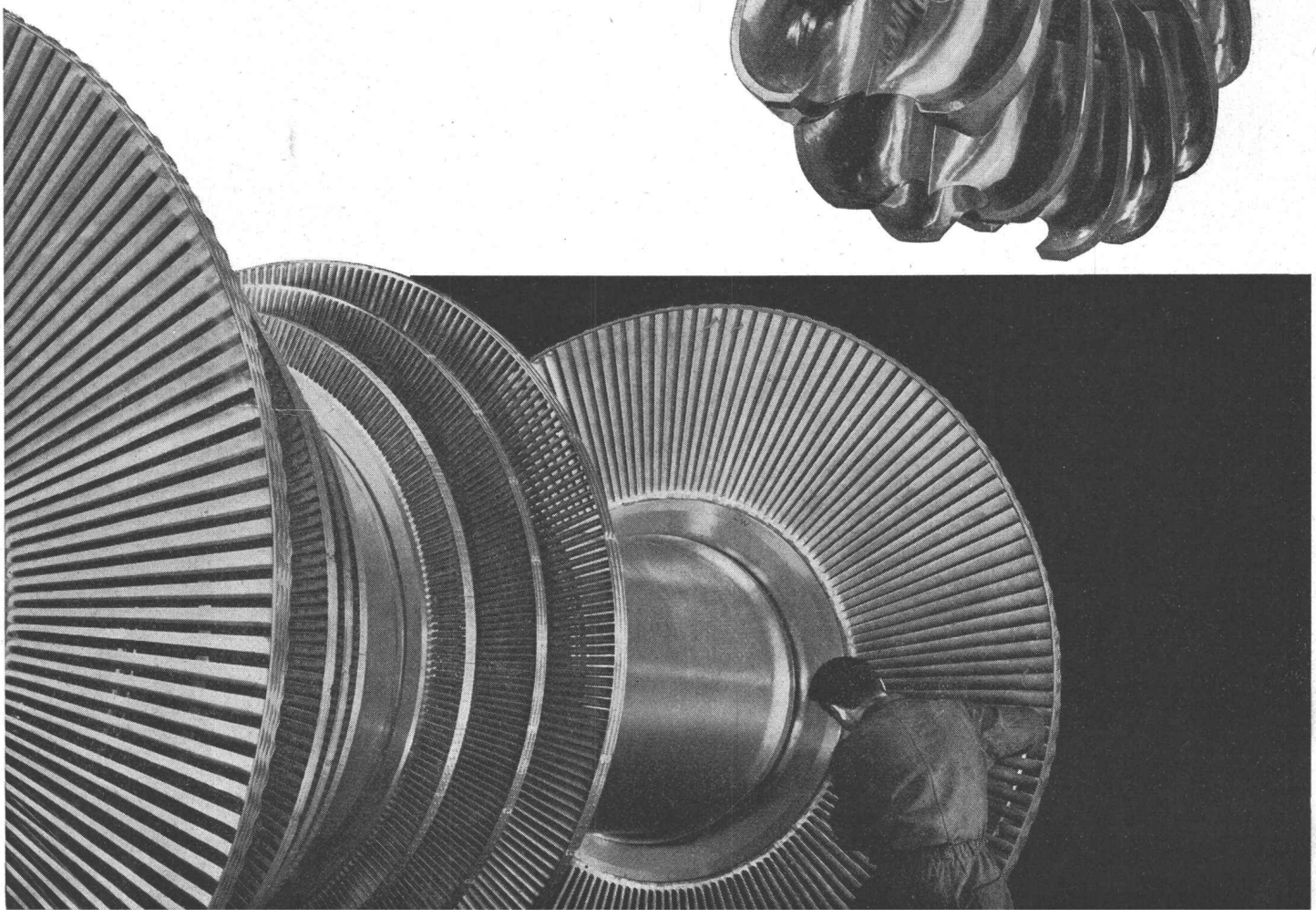
für hydraulische Kraftwerke

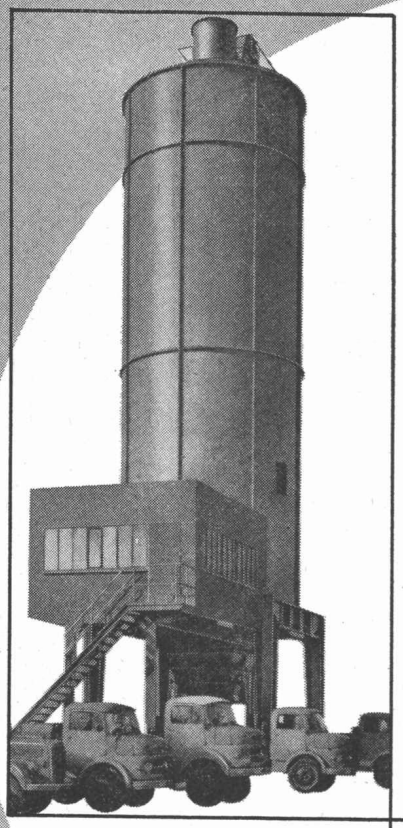
Freistrahl-, Francis-, Kaplan- und Rohrturbinen
Speicherpumpen und Pumpenturbinen
Kugelschieber, Drosselklappen, Grundablassschützen
Druck- und Verteilleitungen

für thermische Kraftwerke

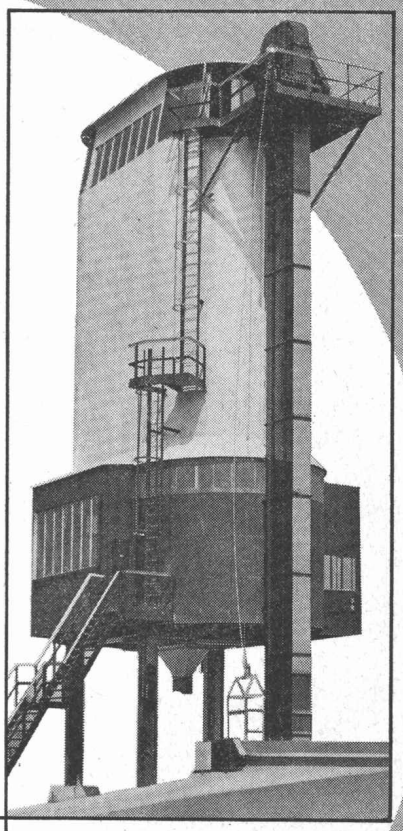
Vollständige Dampfturbogruppen
Kondensations- und Vorwärmungsanlagen
Gasturbinen
Turbokompressoren und Turbogebläse

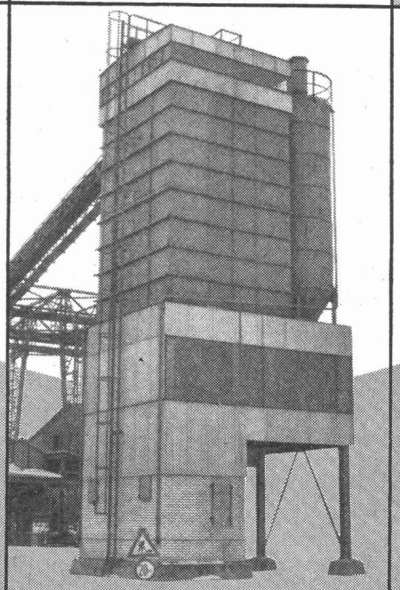
Escher Wyss Zürich Ravensburg Schio





Beton-Anlagen aller Grössen nach Wunsch und nach Mass





▲ Leistung ca. 80–100 m³/h
4 Sorten Zement à 20 t Inhalt
8 Zuschlagstoffe à 22 m³ Inhalt
1 Zwangsmischer, 2600 l Inhalt
Elektronische Steuerung mit Lieferschein-Druckwerk
Beschickung der Anlage durch Elevator G 100 mit 100 m³/h

▲ Leistung ca. 40–50 m³/h
2 Sorten Zement à 50 t Inhalt
4 Zuschlagstoffe à 30 m³ Inhalt
1 Zwangsmischer, 1500 l Inhalt
Lochkarten-Steuerung
Beschickung der Anlage durch Schrägförderband

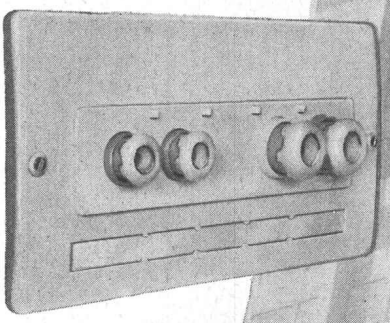
▲ Leistung ca. 40–50 m³/h
4 Sorten Zement à 30 t Inhalt
6 Zuschlagstoffe à 25 m³ Inhalt
1 Zwangsmischer, 1500 l Inhalt
Lochkarten-Steuerung
Beschickung der Anlage durch Elevator G 60 mit 60 m³/h

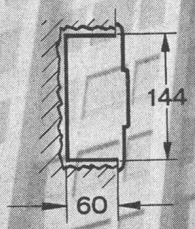
erbes + co

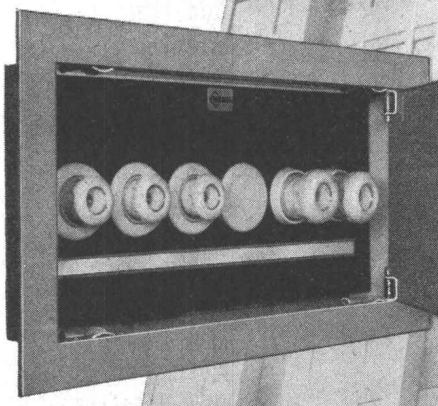
Baumaschinen
8952 Schlieren
Telephon 051/98 18 55

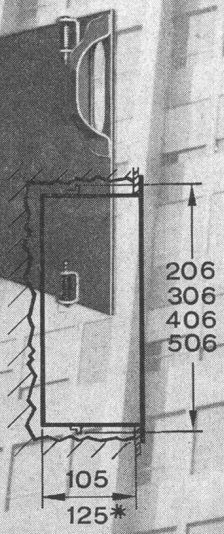
WEBER

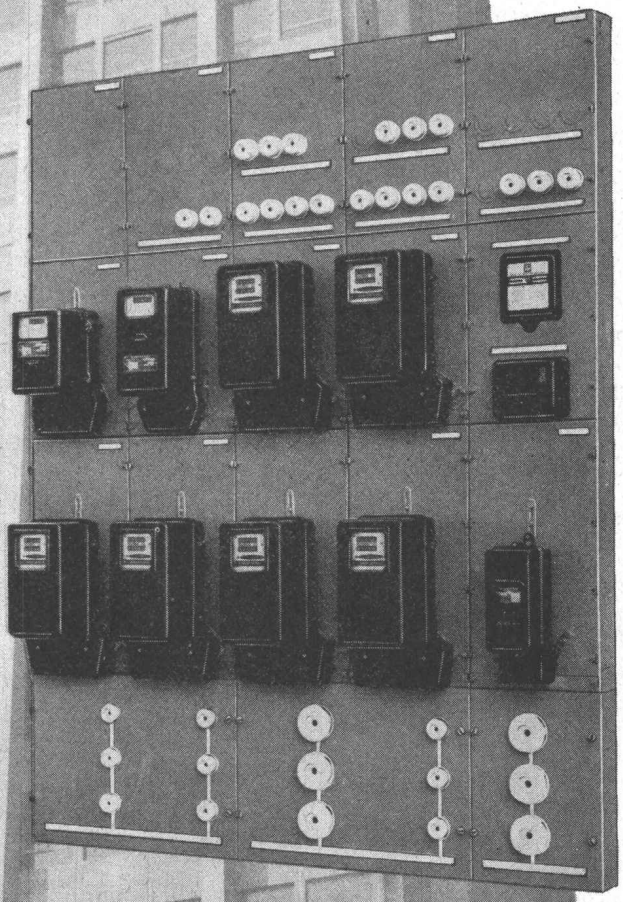
Vorfabrizierte Sicherungs- und Zählerverteilungen











Beanspruchen Sie unsere vielseitige Erfahrung im Bau von vorfabrizierten Sicherungs- und Zählerverteilungen.

Unterbreiten Sie uns Ihre Probleme oder verlangen Sie den Besuch unseres Vertreters. Wir beraten Sie gerne.

WEBER AG EMMENBRÜCKE (SCHWEIZ) TEL. (041) 52244

Fabrik elektrotechnischer Artikel und Apparate 6020 Emmenbrücke

Bureau de Lausanne: 2, Av. Victor Ruffy, 1012 Lausanne Tél. (021) 22 89 47

Service-Center Zürich, Hermetschloostr. 75, 8048 Zürich Tel. (051) 62 22 55

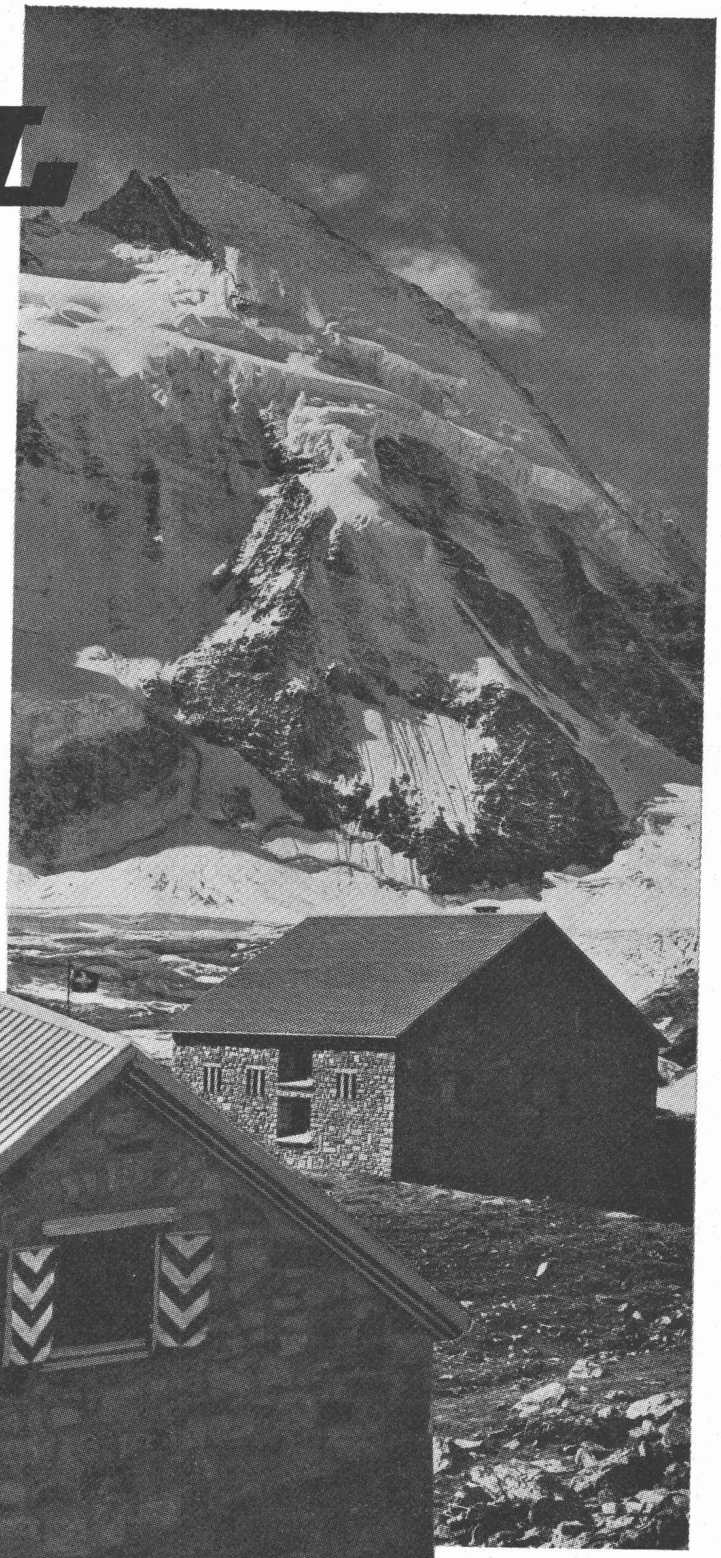
FURAL

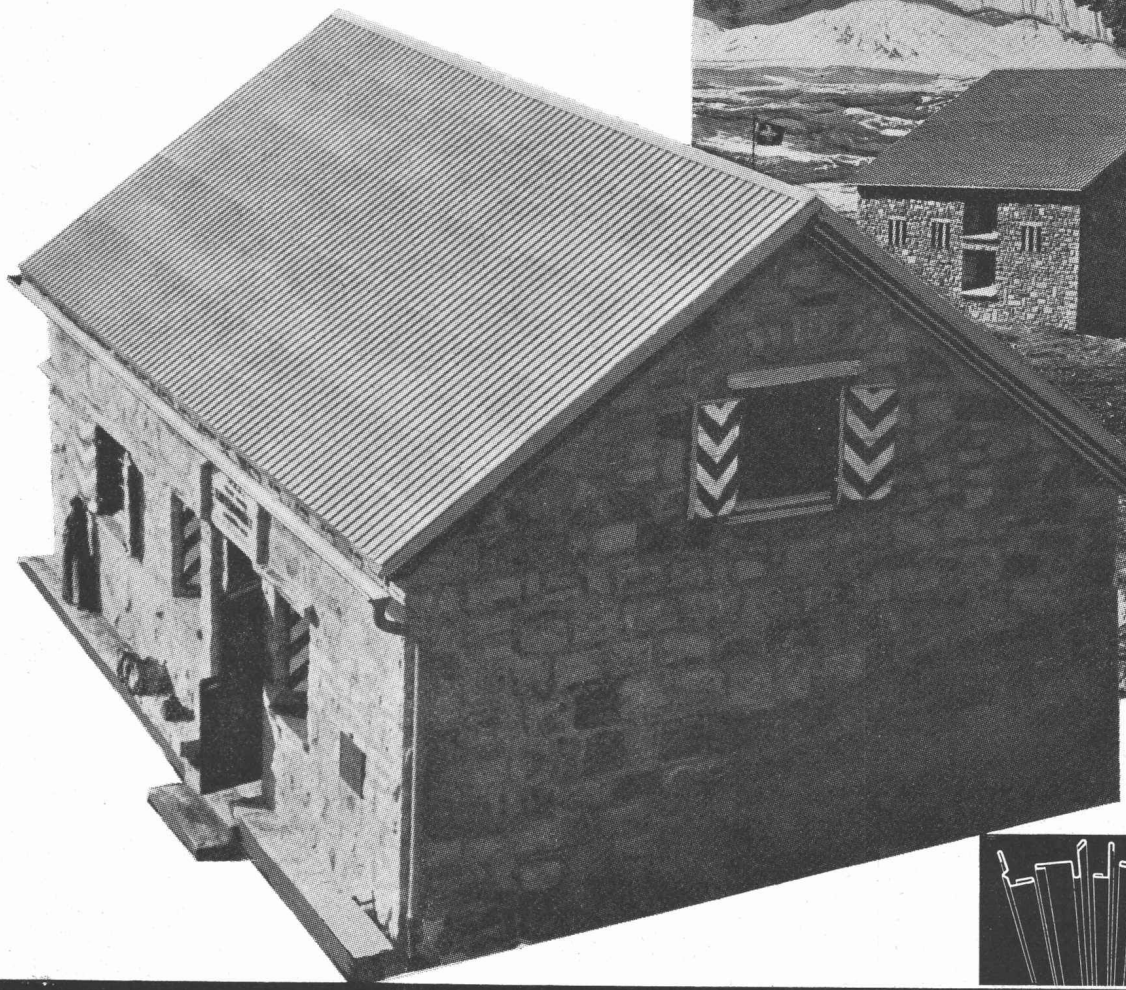
HIER

wie überall hat sich FURAL bewährt
FURAL-Bedachungs- und -Wandverkleidungsbleche aus Aluminium

- **dauerhaft**
- **leicht**
- **formschön**
- **wirtschaftlich**

für
Industriebauten, Wohnbauten, Schulhäuser
und Turnhallen usw.





ERNST GRUNAUER KREUZLINGEN

Blechprofile / Halbfabrikate Telephon 072 8 11 87

Kann wirklich nur ein Boot gewinnen?

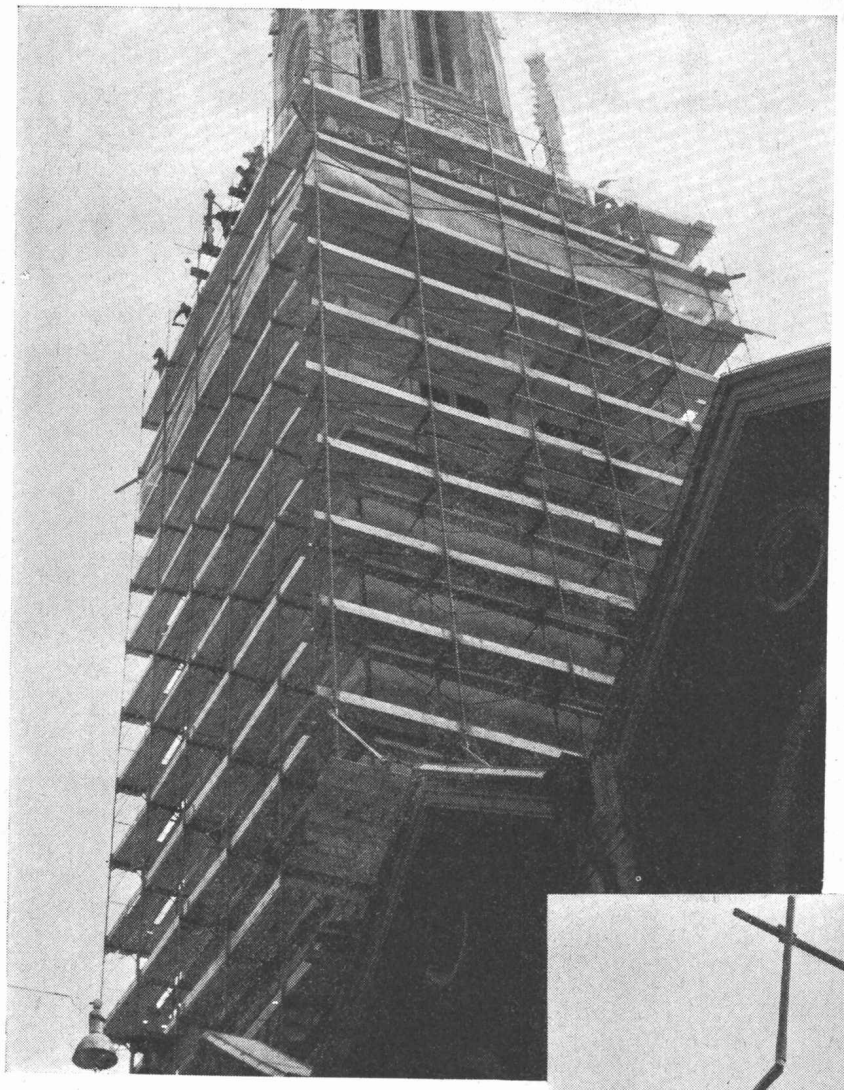
Das Bootsrennen zwischen Oxford und Cambridge, den beiden ältesten Universitäten Englands, gehört zu den Höhepunkten im Kalender des britischen Sports. Oft werden hohe Wetten auf den Sieg des Achters der dunkelblauen oder der hellblauen Mannschaft abgeschlossen.

Kann wirklich nur eine gewinnen?

Der Achter von Cambridge wurde von der lokalen Werft H.C. Banham Ltd., jener von Oxford dagegen im Ausland von A. Stämpfli in Zürich gebaut. Als Holzleim verwendeten die Engländer ®AEROLITE und die Schweizer ®MELOCOL – beides Harnstoffleime der CIBA, der holzverarbeitenden Industrie in aller Welt so bekannt wie dem Sportler das Rennen auf der Themse.

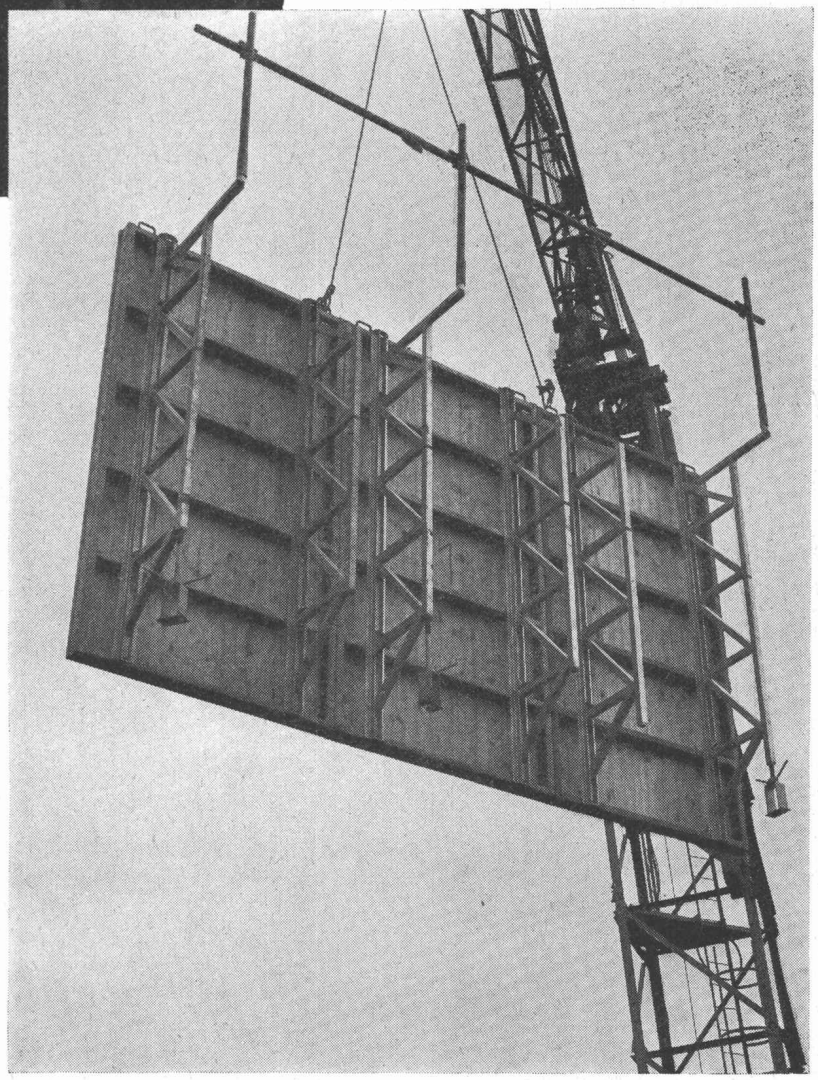
Nur eine Mannschaft kann es gewinnen, aber die Holzleime der CIBA sind so oder so auf der Seite des Siegers.

C I B A



Loeb

für
Stahl-
Gerüste



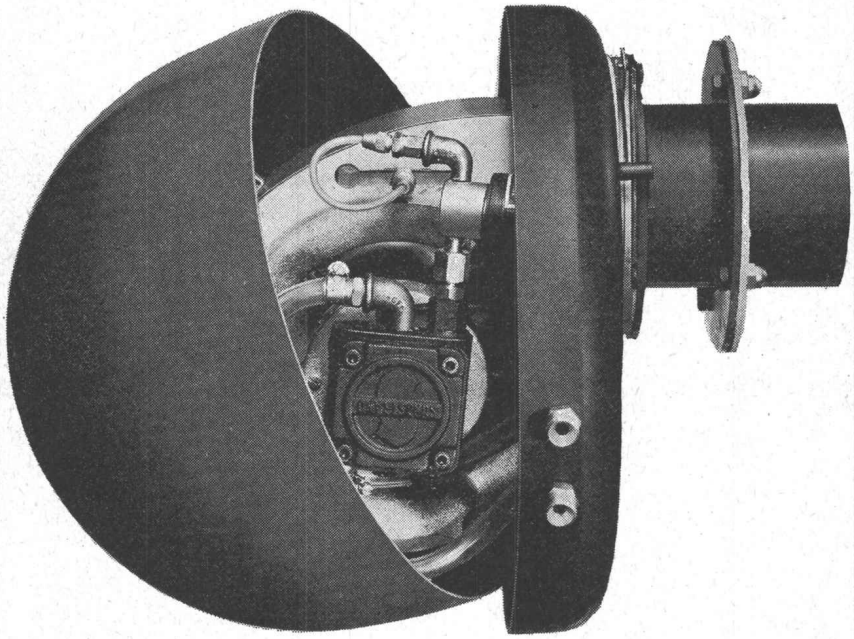
und
Gross-
flächen-
Schalung

Loeb

Loeb AG 8008 Zürich
Dufourstr. 117 Tel. 051 47 02 77

HM

Wir dürfen zeigen, was unter der Haube steckt



Ob es ein Einfamilienhaus ist mit 5 Zimmern oder eine ganze Wohnkolonie, überall, in jedem Zimmer, haben Sie mit einer Oil-Therm-Ölfeuerung eine gleichmässig behagliche Wärme.
Dafür sorgt der vollautomatische Oil-Therm-Ölbrenner mit seiner hohen Wirtschaftlichkeit. Seine Flamme kann jedem Heizkessel angepasst werden, ob er gross oder klein, rund oder eckig ist. Ein Druck auf den Knopf und fast geräuschlos, äusserst sparsam und vor allem zuverlässig erfüllt der Ölbrenner vollautomatisch seine Funktion.

Was unter der Oil-Therm-Ölbrennerhaube steckt, ist ein kleines Wunder an technische Perfektion. Daran sind nicht nur anerkannte Schweizer Ingenieure beteiligt. Es ist die Summe aller Erfahrungen, die sich aus den weltweiten Beziehungen der Oil-Therm ergeben hat.

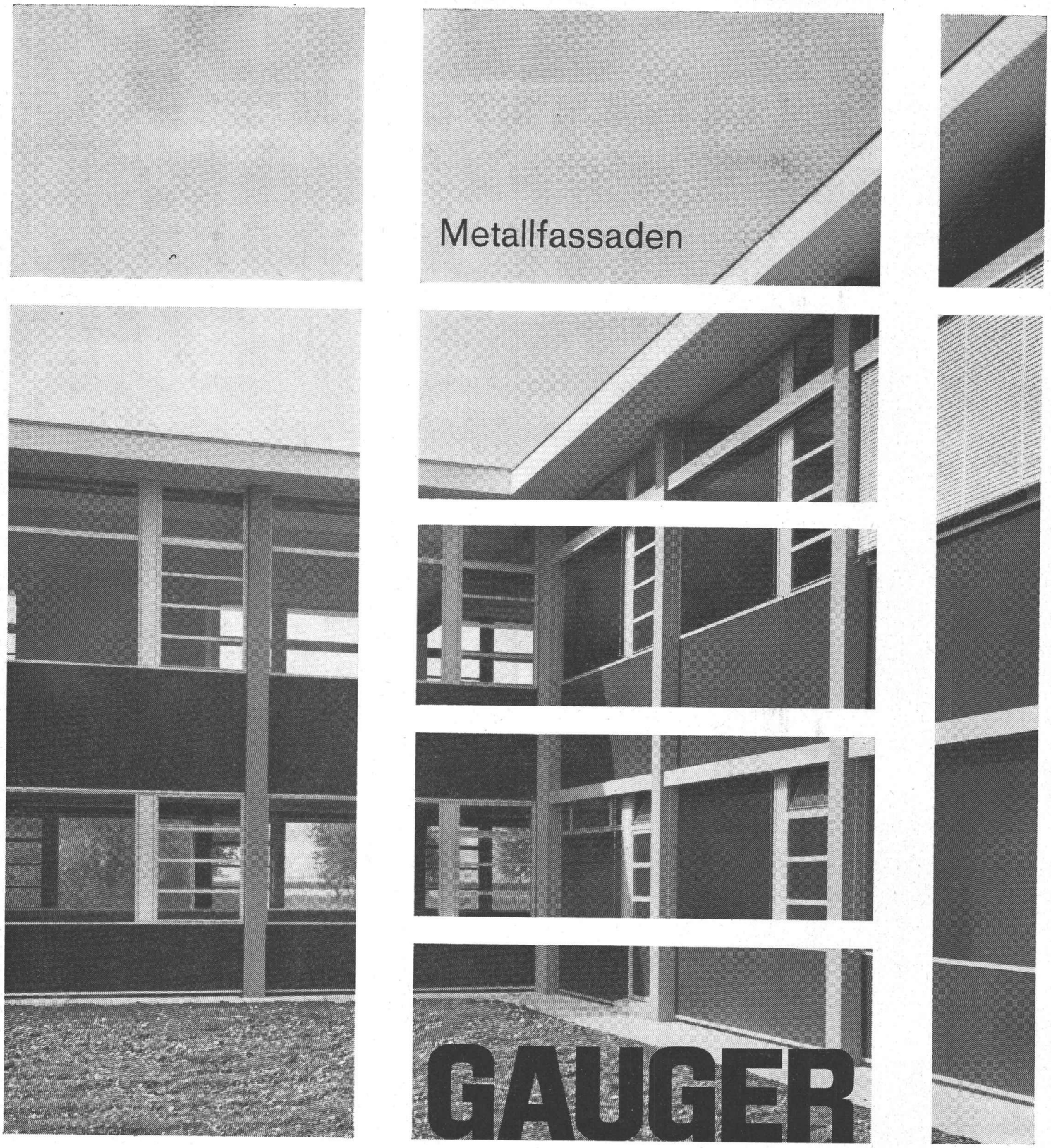
Verlangen Sie bei der Projektierung einer Ölfeuerungsanlage auf jeden Fall eine Offerte der Oil-Therm.

Oil-Therm-Servicestellen gibt es in allen Regionen der Schweiz.

Oil Therm

Oil-Therm AG, 8057 Zürich
Winterthurerstrasse 156
Telefon 051 / 26 96 06

Verkaufsbüros: Bern ✆ 031 / 22 68 55, Basel ✆ 061 / 35 21 60, St. Gallen ✆ 071 / 24 67 54, Luzern ✆ 041 / 38 36 63, Lugano ✆ 091 / 33 6 26, Lausanne ✆ 021 / 25 89 83



neuzeitlich
wirtschaftlich
kurze Bauzeit

Einzelfenster
Fensterbänder
Fassadenelemente
Verkleidungsplatten

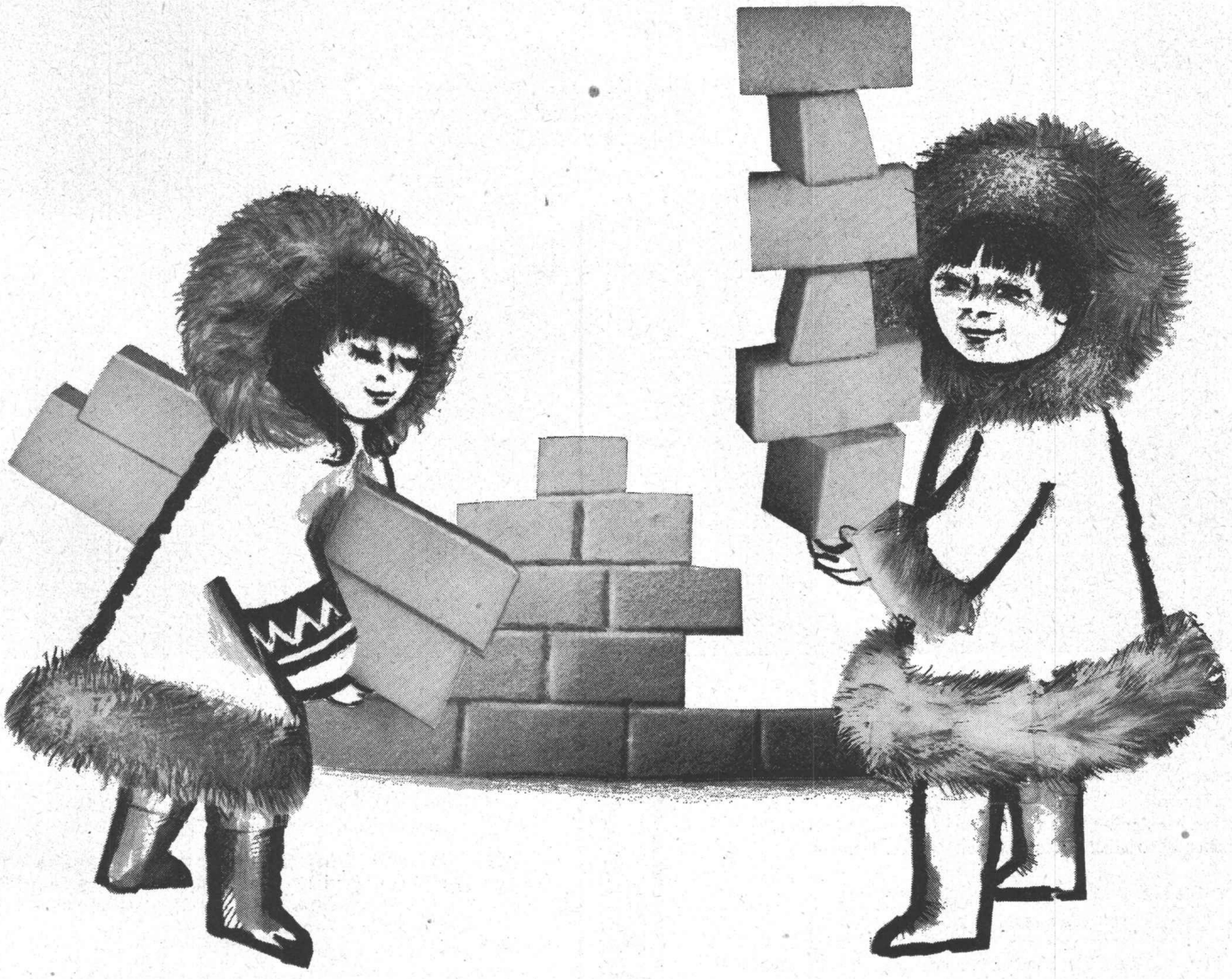
Telefon 051 261755

Gauger & Co. AG, 8035 Zürich, Niklausstr. 11

Kanou
baut sich ein warmes Haus...

SIKA-THERME ISOLIERT

Die Eskimos Kanou und Pipaluk haben gut lachen. Dank Sika-Therme * ist das Iglubauen ein Kinderspiel. Statt Schnee zu stampfen und schwere Eisblöcke aufeinanderzuschichten, fügen sie den federleichten Isolierschaum im Nu zu einem warmen Iglu zusammen.



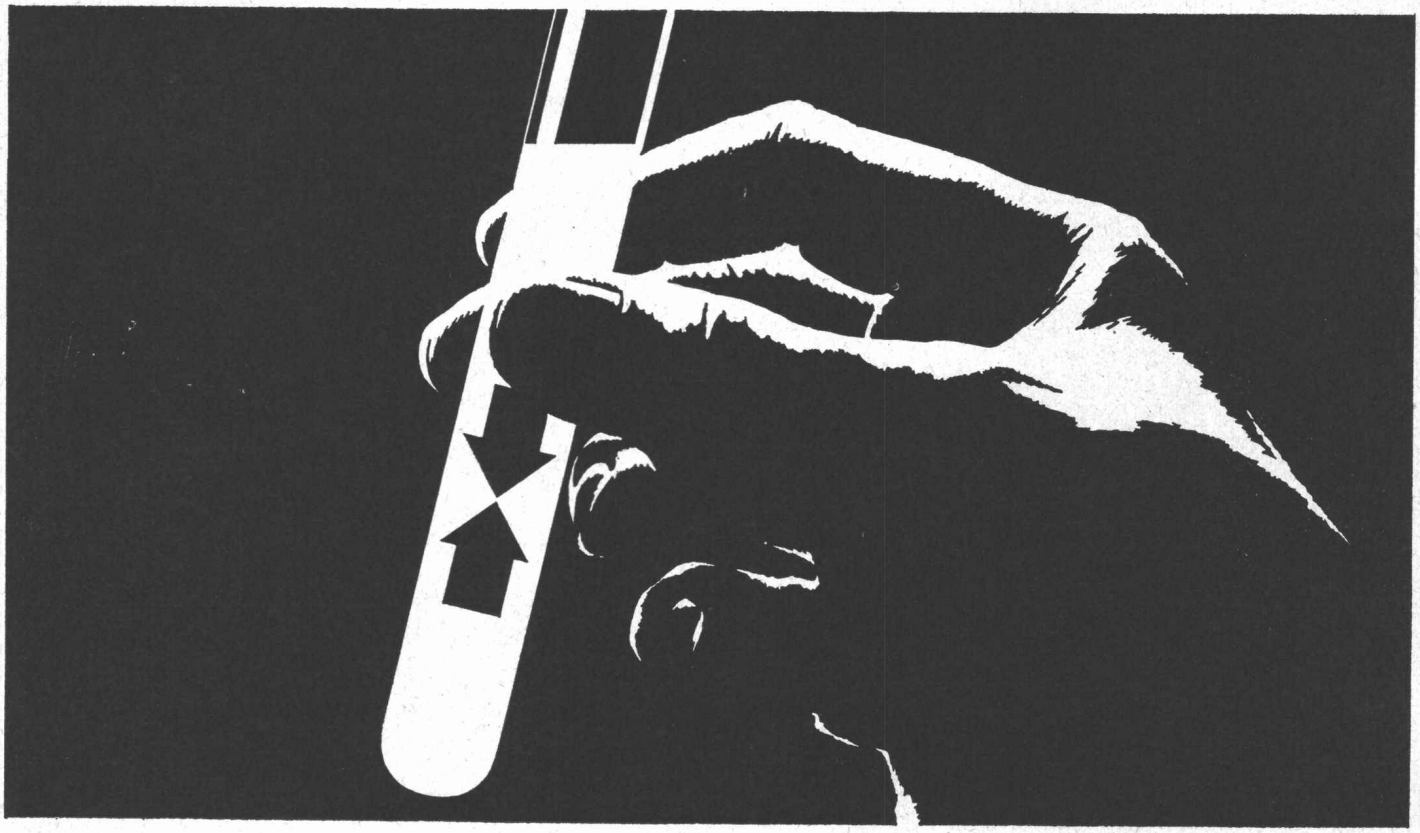
③

*** Sika-Therme** ist heute der wirksamste Isolierschaum im Bauwesen. Sika-Therme erträgt Frost und Hitze gleich gut, ist unempfindlich gegen die meisten Chemikalien, ist dampfdurchlässig aber wasserdicht, fault und altert nicht. Sika-Therme ist robust und doch federleicht. Eine einfachere Verarbeitung (schneiden, streichen, verputzen, kleben) gibt es kaum. – Unser fachtechnischer Beratungsdienst steht Ihnen zur Lösung von Isolationsproblemen zur Verfügung.

Sika

Kaspar Winkler+Co.
Fabrik und Bestellbüro
Tel. 051/62 40 40 Postfach 121, 8048 Zürich

Wie reagieren Sie auf Tusche?



Wie reagieren Sie auf Tusche?
Mancher reagiert ausgesprochen „sauer", wenn vom Tuschezeichnen die Rede ist. Mancher reagiert „neutral", mancher aber auch mit einem zufriedenen Lächeln.

Wenn Sie mit

MARS-Tuschezeichnern

arbeiten, gehören Sie bestimmt zu denen, die zufrieden lächeln, denn:

- MARS-Tuschezeichner trocknen nicht ein, auch wenn man sie einmal einige Zeit ohne Arbeit läßt.
- 9 Liniendicken 0.1 bis 1.2
- Ohne Mehrpreis wird für jede Liniendicke stets ein kompletter Halter geliefert; also kein störendes Ein- und Ausschrauben beim Wechsel der Liniendicke.

- Alle MARS-Tuschezeichner sind mit Clip versehen und deshalb taschensicher und zudem gegen Abrollen vom Arbeitstisch geschützt.
- MARS-Zeichenspitzen gleiten gut; sie sind aus dem richtigen (und richtig behandelten!) Material und deshalb äußerst widerstandsfähig gegen Abnutzung. Das erklärt ihre anerkannt lange Nutzungsdauer.

Probieren Sie MARS-Tuschezeichner; Sie werden selbst noch andere schätzenswerte Eigenschaften feststellen.

MARS-Tuschezeichner erhalten Sie in Ihrem Fachgeschäft. Wir schicken Ihnen aber auch gern Informationsmaterial, wenn Sie uns schreiben und sich auf diese Anzeige beziehen.

MARS-700
Tuschezeichner mit leicht auffüllbarem, durchsichtigem Tuschebehälter

MARS-500
Tuschezeichner mit Kolbenfüllung

STAEDTLER

Generalvertretung
RUD. BAUMGARTNER-HEIM & CO.
Neumünsterallee 6
8032 Zürich

General Motors
GM
EUCLID
Baumaschinen

Euclid Schwenklader. Gelenkbauart, kleiner Wenderadius (6 m), dadurch reduzierter Fahrweg beim Beladen von Lastwagen. Sehr gute Geländegängigkeit durch grossen Radstand, gute Gewichtsverteilung, automatische Differentialsperre. Maximale Reisskraft: Modell L-15 = 12 300 kg, Modell L-20 = 13 600 kg, Modell L-25 = 14 300 kg, Modell L-30 = 15 000 kg. Sichere und einfache Bedienung. Mühelose Wartung. Euclid-Qualität + GM-Motor + Allison-Getriebe.

Euclid Schwenklader

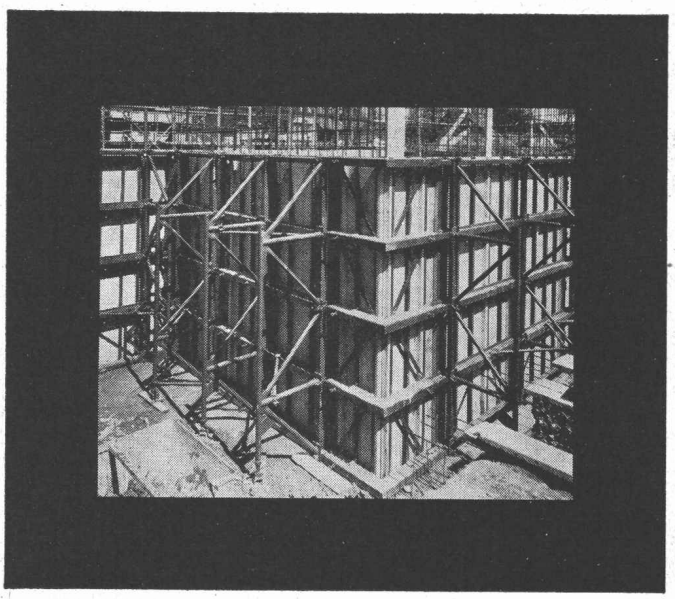
b+f corso 108.65

Kellmobil AG
8304
Wallisellen
Kriesbachstr. 5
051/931033

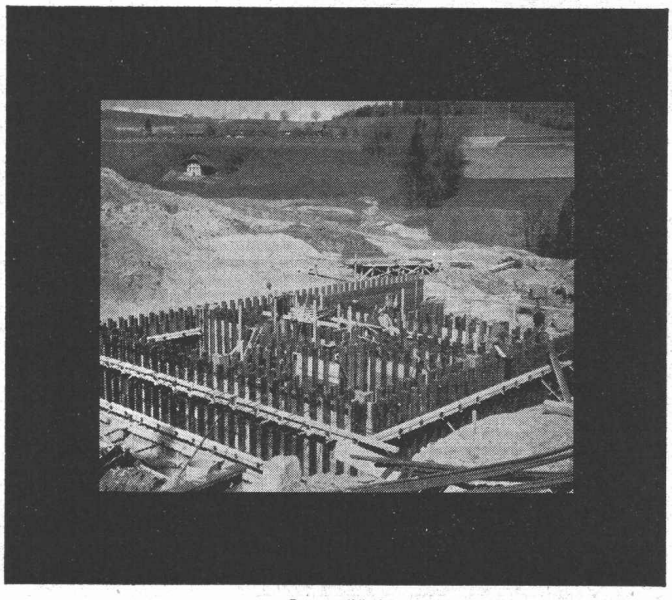
EUCLID

Unsere Schalungen stecken nicht mehr in den Kinderschuhen. Wir haben die Probleme des grossflächigen Schalens genau studiert.

Heute sind wir soweit, dass wir Ihnen ein lückenloses Schalungsprogramm anbieten können. Entwickelt und erprobt in Zusammenarbeit mit Fachleuten. Bitte, verlangen Sie Unterlagen oder den Besuch unseres Fachmannes.



Grossflächenschalung System CONSTAL



Grossflächenschalung System WERAL

ck

Conrad Kern AG 8105 Regensdorf Telefon 051 94 64 94

Zweigstellen in: 3052 Zollikofen Telefon 031 65 17 44
4123 Allschwil Telefon 061 38 87 14
6517 Arbedo Telefon 092 5 93 17

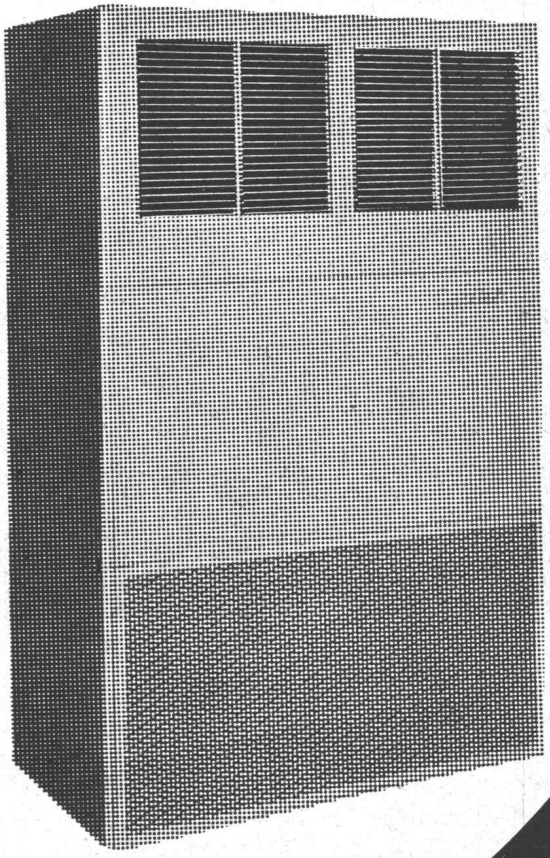
BESSERES KLIMA HÖHERE LEISTUNG

Wir projektieren und erstellen

Lüftungs- und Klimaanlagen

für alle Zwecke.
Verlangen Sie unverbindlichen Vertreterbesuch.
Wir beraten Sie gerne.

Tel. 25 09 71



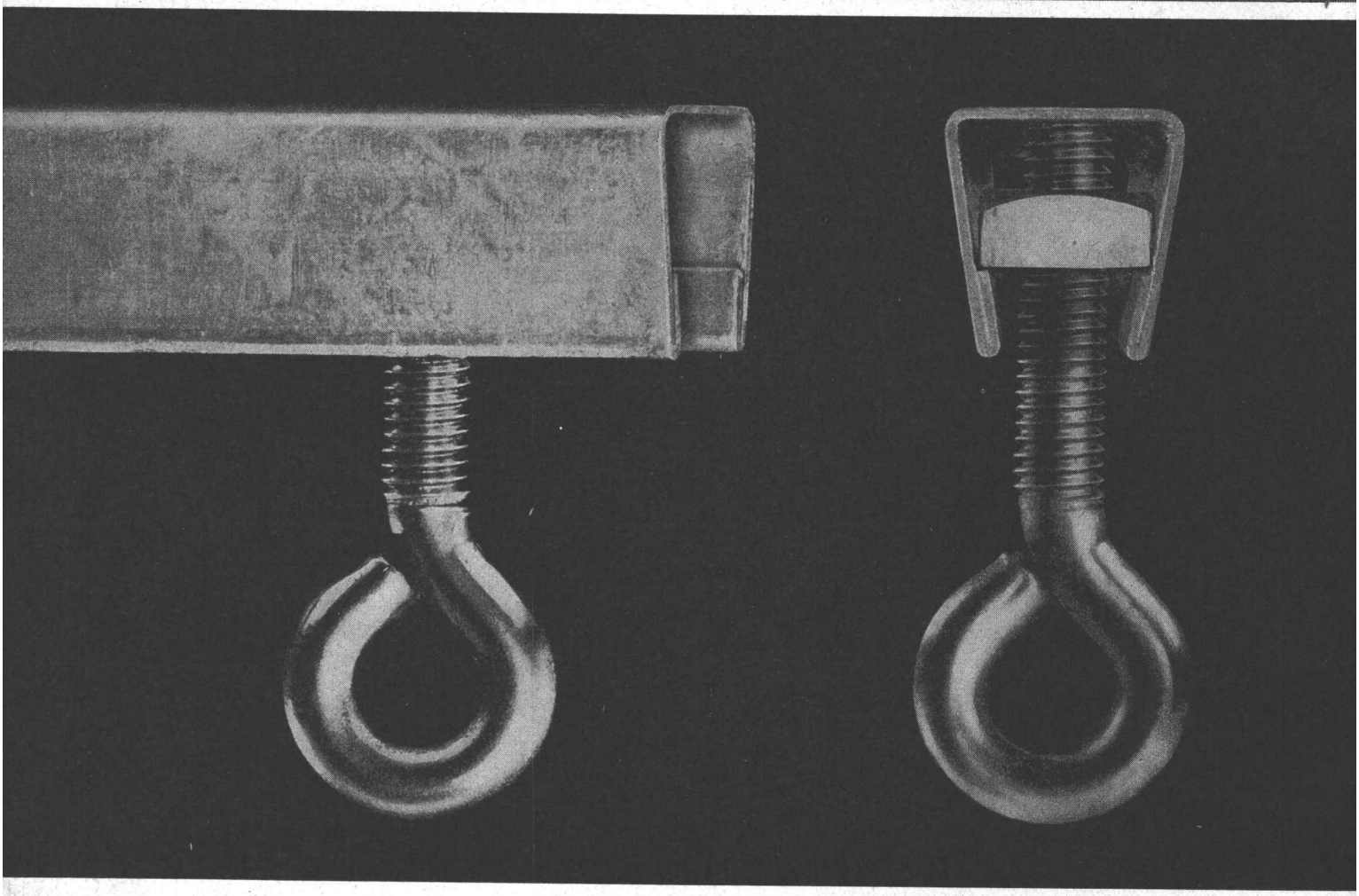
BRUNO LANDMANN

Lüftungen
Klimaanlagen
Neugutstraße 7
8002 Zürich
Telefon 051 25 09 71

Spona

Dübelschienen

Patent angemeldet

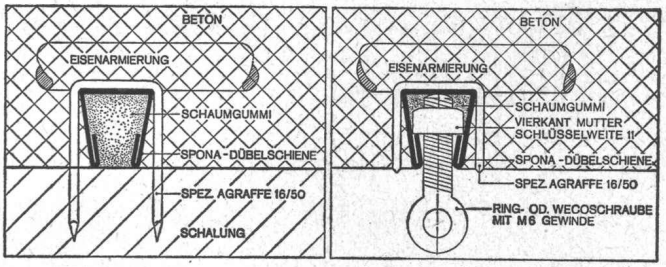


Anwendung:
Für heruntergehängte Decken aller Art, Rohrkanäle, Leitungen, Heizungen und sanitäre Installationen sowie diverse Befestigungsmöglichkeiten.

Besondere Vorteile:
Freie Wahl der Befestigungspunkte — Keine Spezialschrauben — Keine Spezialmuttern (M-6-Gewinde) — Kein vorgängiges Abkleben mehr — Schnelle und vorteilhafte Verlegung — Keine Beeinträchtigung der statischen Dicke der Betondecke — Aussenmasse nur 15,5 x 16 mm — Rostfrei.

Technische Angaben:
Belastung per Abhänger 200 kg ca. alle 30 cm — M-6-Gewinde für Schrauben und Vierkantmuttern (Schlüsselweite 11)

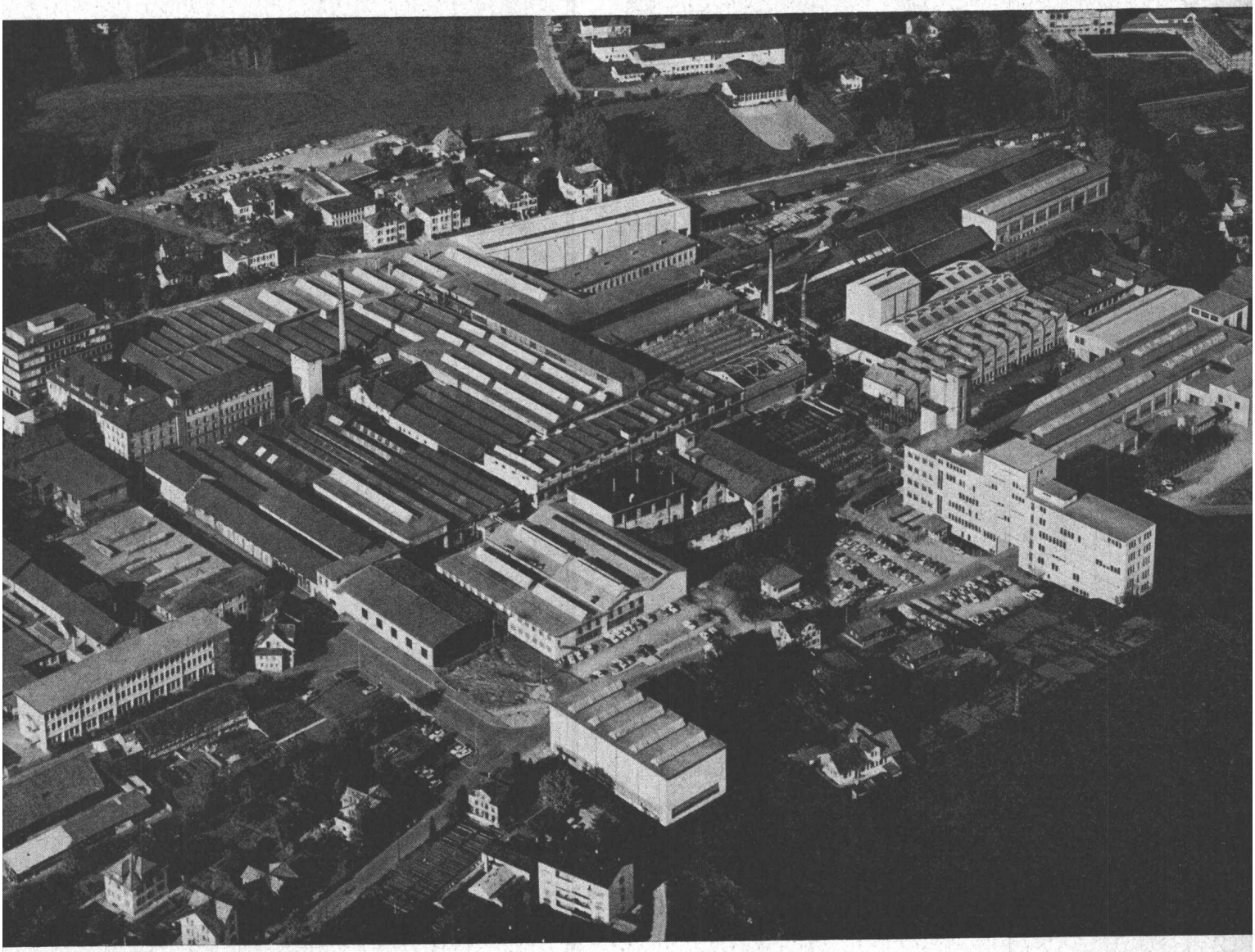
Standardgrösse der einzelnen Stangen 4,55 m
Bünde à 22 Stück = 100 m¹
Zuschneiden auf fixe Längen nach Wunsch
Spezialagraffen 16/50 mm für das Befestigen der Dübelschienen auf der Schalung werden mitgeliefert.
Bedarf pro m¹: 3—4 Agraffen.



Schlieren-Zürich Zürcherstrasse 125 Tel. 051 / 98 18 81

Sponagel AG

In Fachkreisen weltbekannt

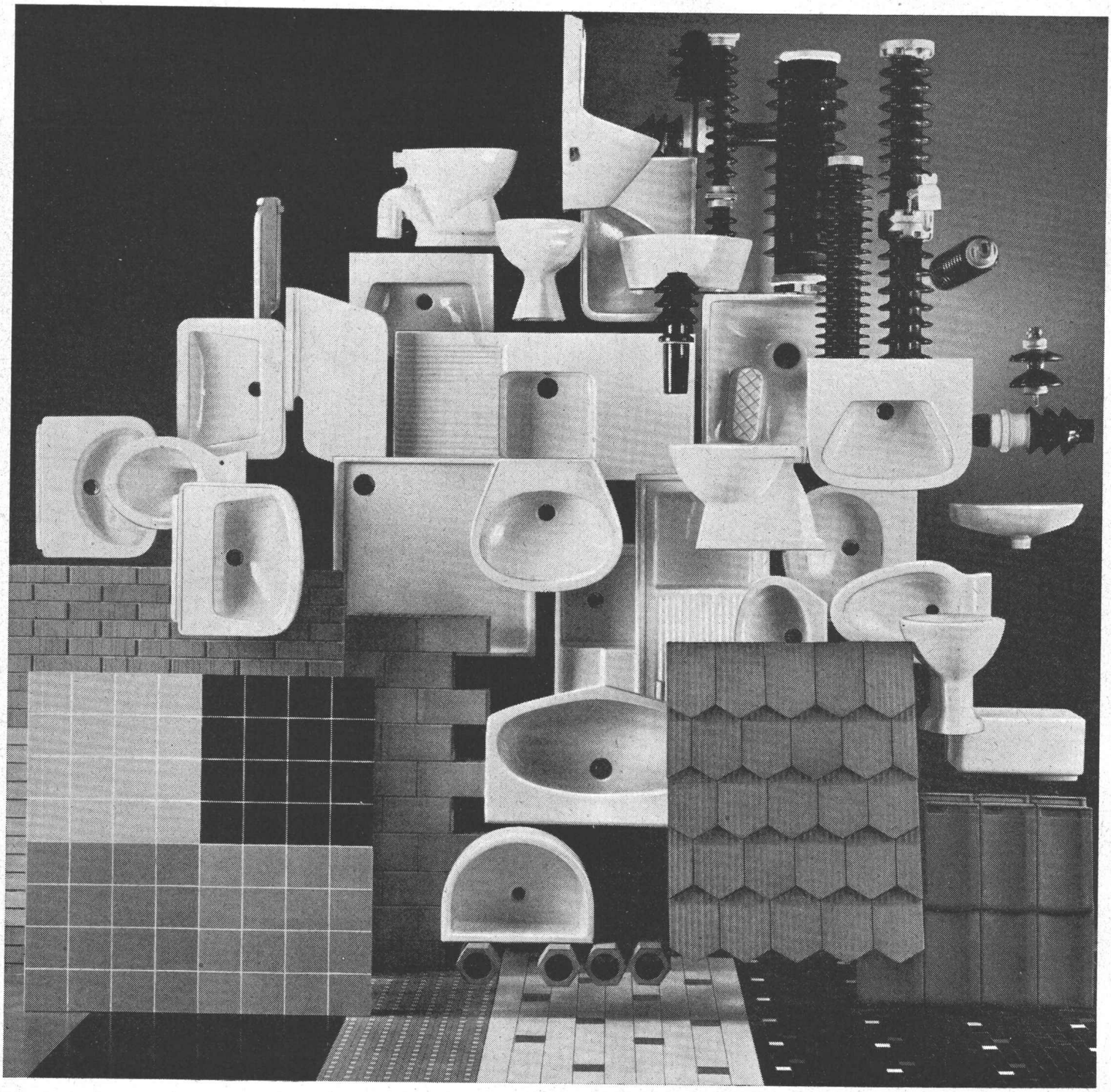


Die Firma Bühler hat Weltruf, und unsere Anlagen und Maschinen arbeiten in allen fünf Kontinenten. Das Fabrikationsprogramm umfasst den Bau von Spezialmaschinen für die Mühlen- und Futterwarenindustrie, Teigwaren- und Schokoladefabriken, pneumatischer und mechanischer Transportanlagen sowie Maschinen für die Druckguss- und Plasticindustrie. Ferner bauen wir Anlagen für die Kehrichtbeseitigung und Spezialmaschinen für die Chemie-Verfahrenstechnik (Spritzgusswerk in St. Gallen-Winkeln).

Wir freuen uns auf den Besuch der
GEP am 10. Juni 1966

BÜHLER

Gebrüder Bühler, Maschinenfabrik
9240 Uzwil / Schweiz

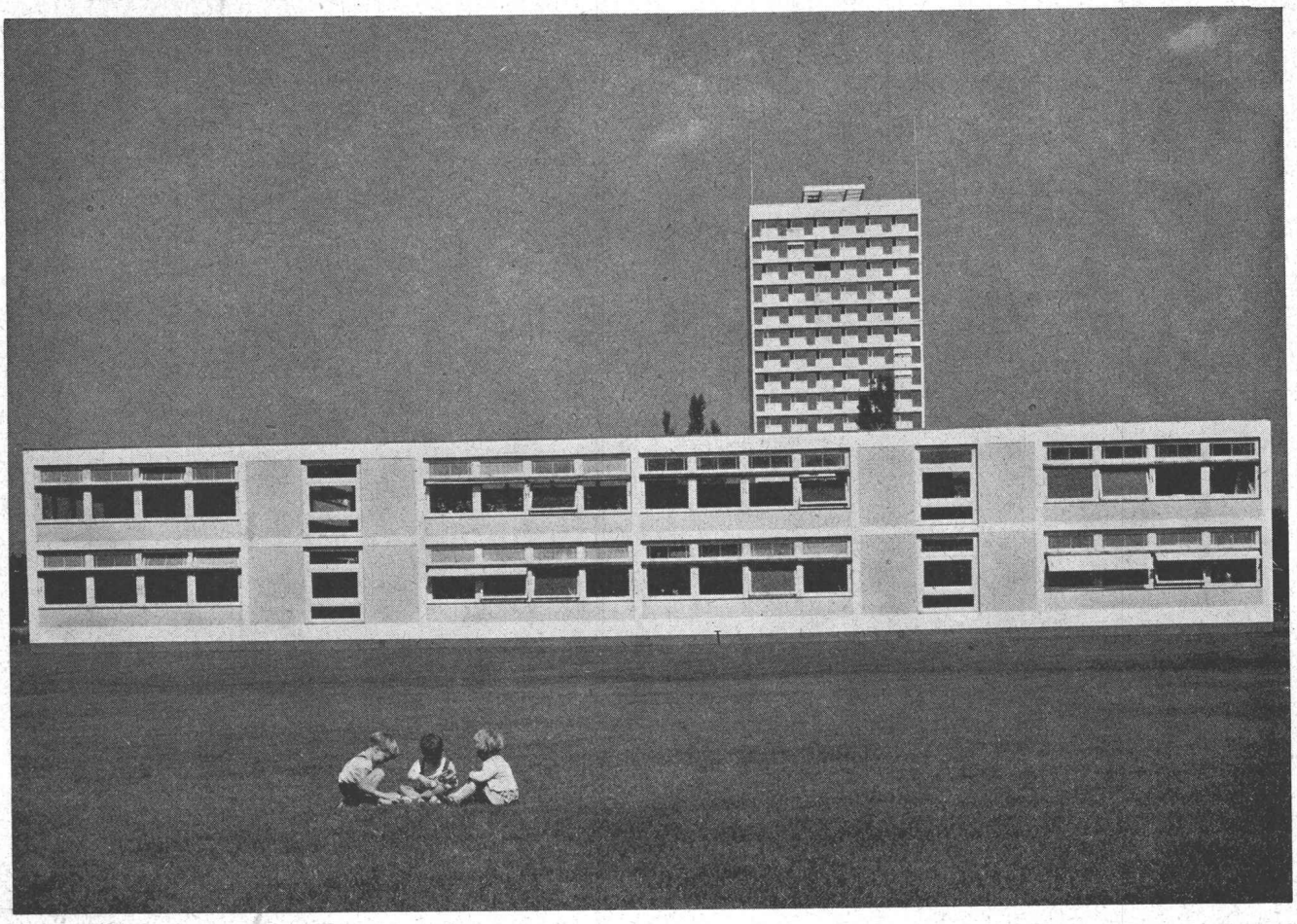


Bauelemente unserer Zivilisation
aus
gebrannter Erde
auf
Laufener Boden gewachsen
durch
Laufener Hände geschaffen
Laufen
ein Zentrum der keramischen Industrie

Laufen

AG für Keramische Industrie Laufen / Tonwarenfabrik Laufen AG

modern bauen Flachdach



Bitumen-Dachpappen — Bitumen-Dach- und Dichtungsbahnen — Bitumen-Gewebebahnen — Heissklebemassen Kaltklebe- und Anstrichmassen für:

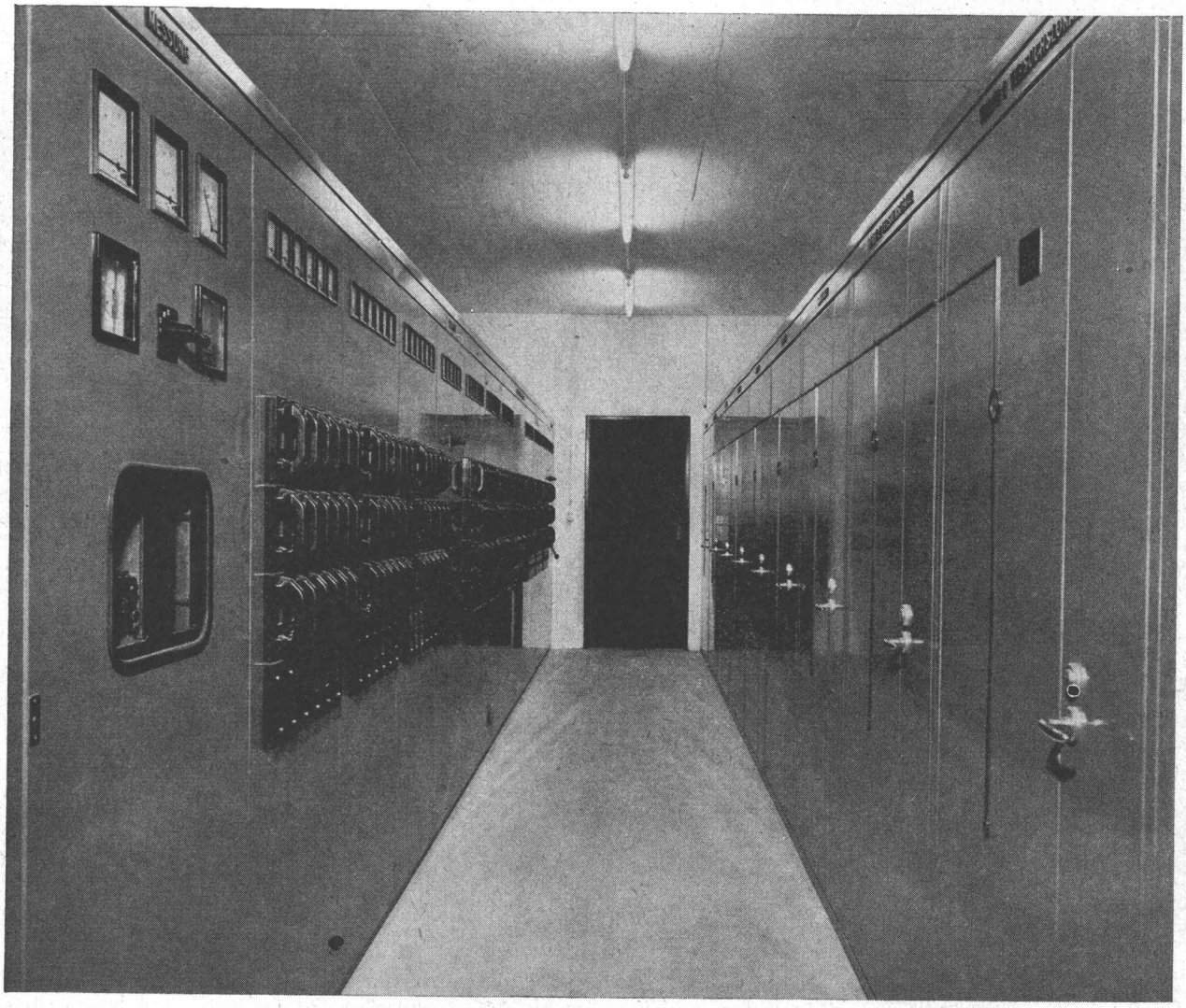
Flachdach- und Terrassenbeläge
Grundwasser- und Feuchtigkeitsisolierungen
Brücken- und Gewölbeisolierungen

VERBIA

Verkaufsaktiengesellschaft
für plastische Bedachungs- und
Abdichtungsmaterialien
Telefon (062) 5 03 44
4600 Olten, Froburgstrasse 15

Grosse Leistung im kleinsten Raum

S&S Schaltanlagen für Transformatorenstationen



N 0453

Blockanlagen fabrikfertig für Hochspannung

Schalttafeln fabrikfertig für Niederspannung

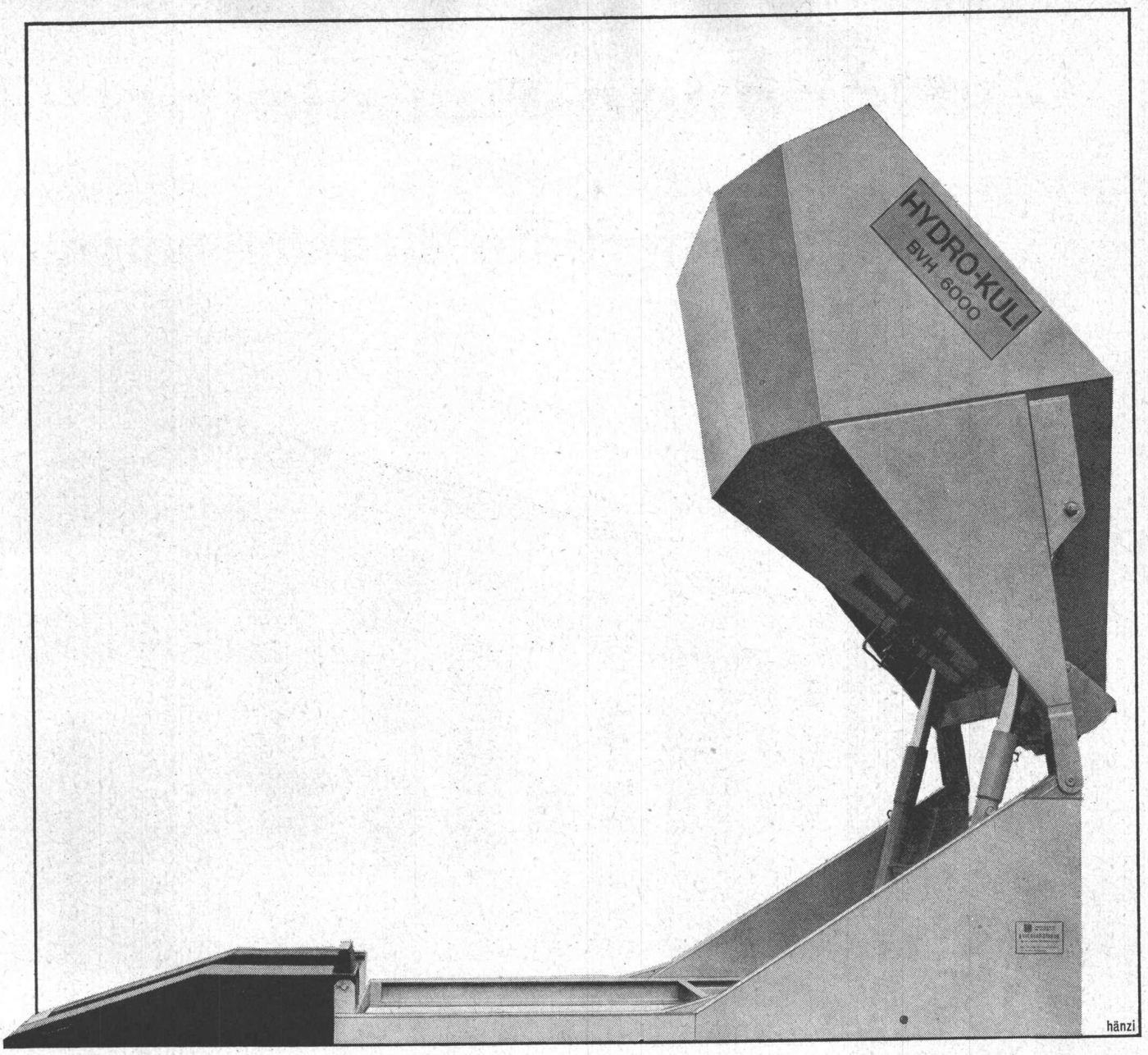
Normierte Zellen

Leichte Ausbaumöglichkeiten dank Baukastensystem

Zeitsparende Montage

Kratzfeste eingebrannte Lackierung

Sprecher & Schuh AG Aarau



Für Frischbeton: Hydro-Kuli, das führende Schweizer Umschlaggerät.

Inhalt 4 und 6 m³. Mit Elektro- oder Benzinmotor 7,5/10 PS. 2 robuste Hubzylinder. Grosse Ausschütthöhe, günstiger Neigungswinkel und eingebauter Vibrator garantieren restlose Entleerung. Transportvorrichtung nach SVG. Schnelle und selbsttätige Aufstellung. Elektrische Schützensteuerung mit thermischer Auslösung (Sprecher & Schuh). Druckknopfsteuerung mit eingebauten Endschaltern. Unabhängig aufgehängte Auffahrtskeile. — Hunderte von zufriedenen Kunden. Fragen Sie diese!

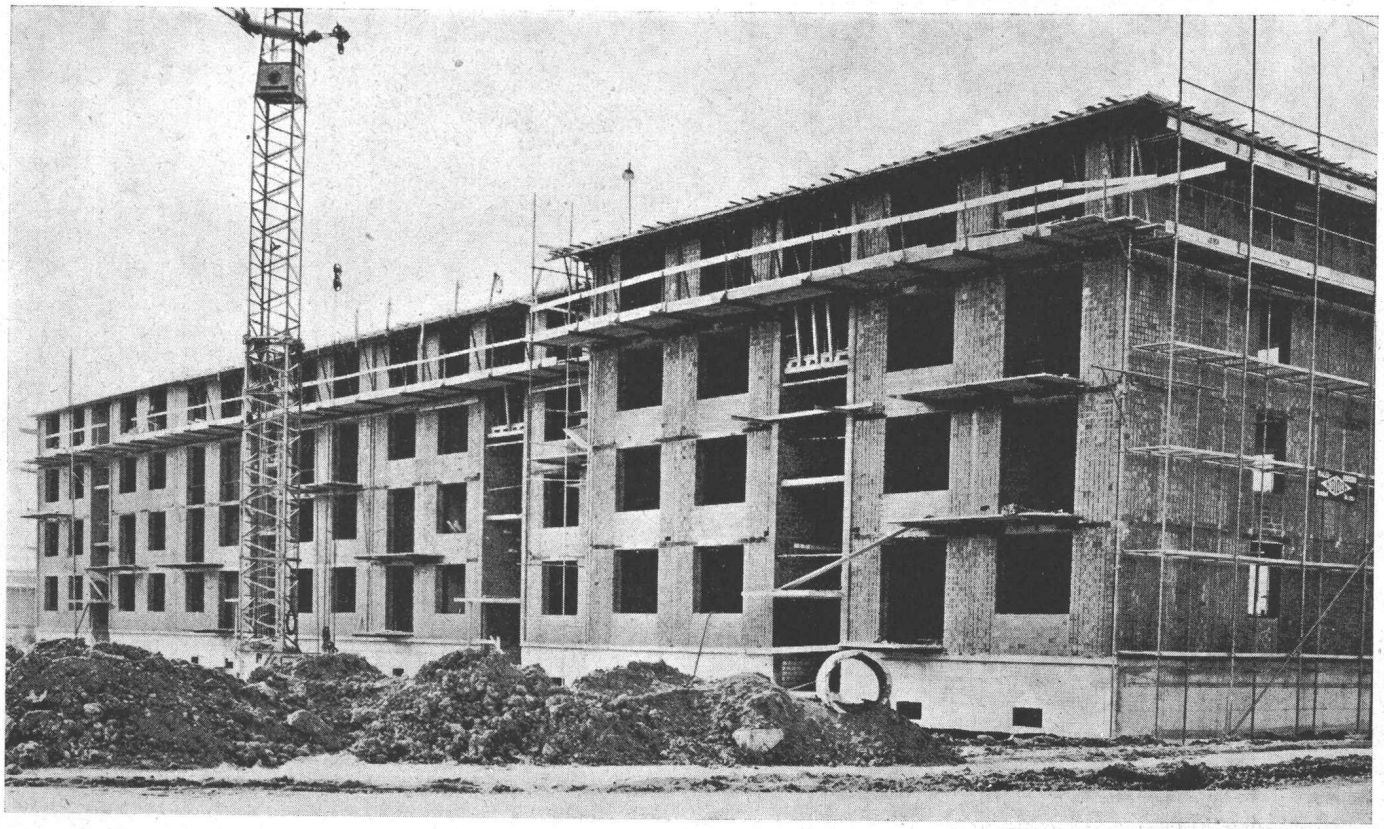
HYDRO-KULI

AGV

Vorführungen durch
A. GUGGISBERG AG
Baumaschinen
3202 Frauenkappelen
Telefon 031 501277

Normton-Bauelemente

das vorgefertigte Ziegelmauerwerk



Normton-Bauelemente bestehen aus mechanisch im Verband vermauerten Hochlochziegeln. Es sind also Montagetafeln mit den unübertroffenen bauphysikalischen Eigenschaften des Mauerziegels. Der verwendete Hochlochziegel ist eine Spezialausführung und hat stirnseitige Nuten und mittige Löcher, die durchgehende senkrechte Hohlräume von etwa 5 cm im Quadrat ergeben. Die Elemente werden beiderseits mit einem Grundputz versehen.

Normton-Bauelemente werden stockwerkshoch (2,50 bis 3 m) in einer Standardbreite von 1,25 m, in den Wandstärken 12 cm, 18 cm, 25 cm und 30 cm zuzüglich Putzstärke hergestellt.

Querbewehrungen mit Ösen, die in die Nuten des anschliessenden Elementes übergreifen, und zwei vertikal durchgehende, vergossene Bewehrungseisen geben den Elementen und dem aus Elementen zusammengesetzten Mauerwerk eine Festigkeit, die dem normal vermauerten Ziegelmauerwerk entspricht.

Im Gegensatz zum Fertighaus und Montagebau in Serien geben **Normton-Bauelemente** dem Architekten und dem Baugewerbe die Möglichkeit, den bewährten Mauerziegel nach einem zeitgemässen Verfahren und individueller Planung zu verarbeiten. Auch bei Grossbaustellen ist dadurch eine Verarbeitung von Mauerziegeln im Taktverfahren möglich.

Die Grösse der **Normton-Bauelemente** ist so bemessen, dass ihr Gewicht 1,5 Tonnen nicht überschreitet. Dadurch wird das Transportieren und Versetzen erleichtert. Die Verbindung der **Normton-Bauelemente** erfolgt durch Ausgiessen der senkrechten Hohlräume an den Stirnseiten der Elemente, wobei ein Bewehrungseisen eingefügt wird. In ähnlicher Weise werden auch Eckverbindungen und Wandanschlüsse hergestellt.

Das Versetzen der **Normton-Bauelemente** an der Baustelle nimmt nur einen Bruchteil an Arbeitszeit für übliches Vermauern in Anspruch, so dass die Rohbauzeit wesentlich verkürzt werden kann.

Die **Normton-Bauelemente** kommen in trokkenem, abgebundenem Zustand, mit dem Grundputz versehen, an die Baustelle. Es entfallen deshalb die Austrocknungszeiten. Der Innenausbau kann sofort weitergeführt und abschliessend der Fertigputz aufgetragen werden.

Normton - Bauelemente GmbH

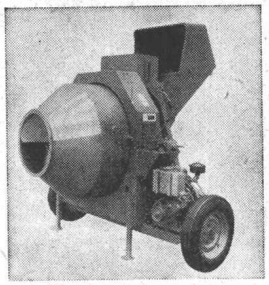
6280 Hochdorf Tel. 041 88 10 20

Betonturm KELLMIXER IME 750

Ohne Hebezeug am Arbeitsplatz montier- und demontierbar. Der **Turm** ist **selbstaufstellbar** konstruiert und mittels zwei hydraulischen Zylindern **kippbar;** je nach Wahl mit Umkehrtrommelmischer oder mit Hochleistungszwangsmischer ausgerüstet.

Innert 2-3 Stunden betriebsbereit!

Stundenleistung	17–20 m³/h
Einfüllmenge Skip	750 l
Fertiger Beton	500 l
Mischungen pro Stunde	30–35
Inhalt des Zementsilos	30 t
Kapazität der Zementwaage	– 200 kg
Kapazität der Komponentenwaage	– 1500 kg
Gesamtgewicht der Anlage	6100 kg
Gesamtanschlusswert	26 PS



Betonmischer KELLMIXER IM 250

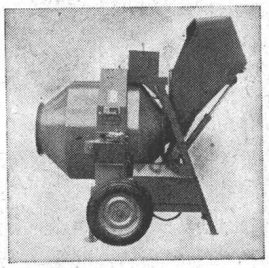
Hydraulische Selbstladung

Moderne, gefällige Linie, starke Konstruktion. Ausschaltung der mechanischen Organe, die dauerndem Bruch und extremer Abnutzung ausgesetzt sind (Seile, Rollen, Winde). Ausgerüstet mit hydraulischer Gruppe (Patent).

Leistung 250/200 l, mit Umkehrsteuerung

Stundenleistung	6–7 m³/h
Einfüllmenge des Skip	250 l
Fertiger Beton	200 l
Mischungen pro Stunde	30–35
Gewicht der Maschine, betriebsbereit	700 kg

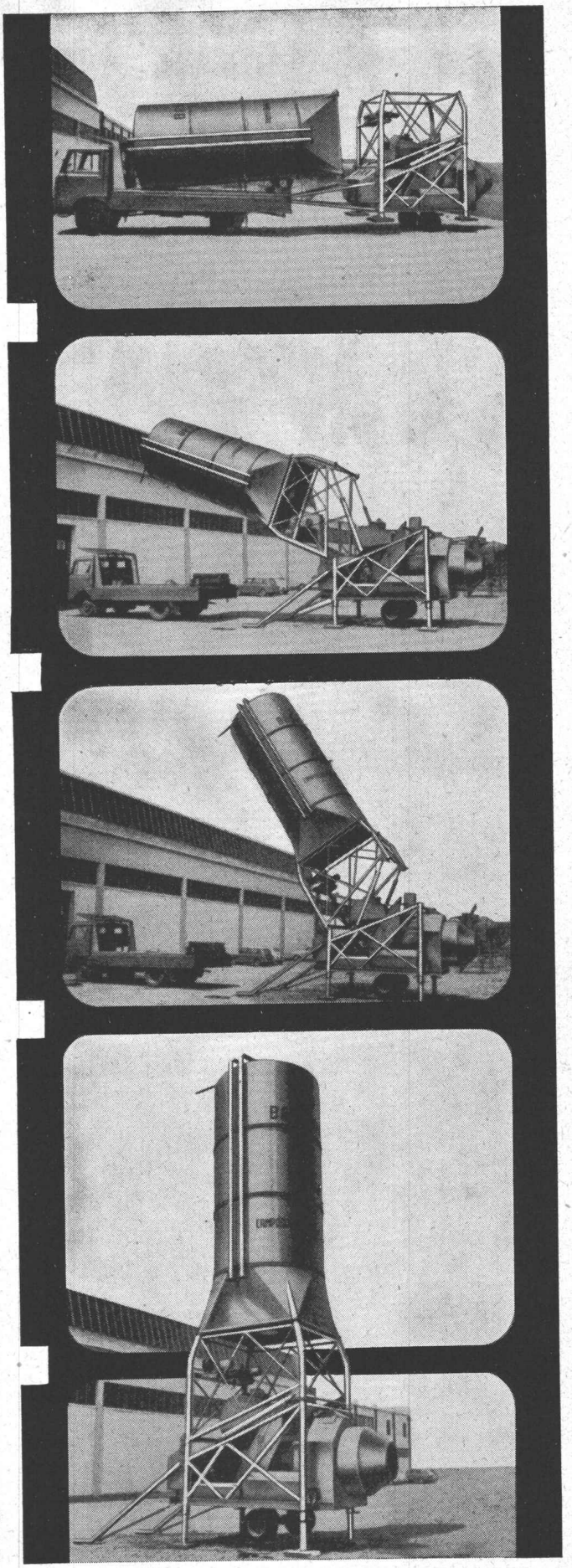
Typ IME 250 mit 3-PS-Elektromotor
Typ IMD 250 mit 7-PS-Dieselmotor



Betonmischer KELLMIXER

3 Modelle

Umkehrsteuerung	**IM 400**	**IM 500**	**IM 750**
Stundenleistung	8–10 m³	12–15 m³	17–20 m³
Einfüllmenge des Skip	400 l	500 l	750 l
Fertiger Beton	300 l	375 l	500 l
Mischungen pro Stunde	35–40	35–40	30–35
Gewicht der betriebsbereiten Maschine	1500 kg	2400 kg	3000 kg
Mischermotor (Stern-Dreieckanlauf)	3,5 PS	4,0 PS	7,0 PS
Aufzugmotor (Stern-Dreieckanlauf)	3,0 PS	4,0 PS	5,0 PS
Breite	1600 mm	1600 mm	2600 mm
Länge	2600 mm	2600 mm	3000 mm
Höhe	2800 mm	2850 mm	3100 mm



Ernst Keller Baumaschinen 8105 Regensdorf
Telephon 051-94 67 33 8046 Zürich

Vollhydraulische Zweizylinder - Betonpumpen

Schwing

altbewährte . . .

Anhänger-Betonpumpen in Compact-Bauform. Mit Diesel- oder Elektro-Antrieb

	Max. Förderweite	-Höhe
BPA 12		
12 m³/h	300 m	40 m
BPA 25		
25 m³/h	400 m	50 m
BPA 50		
25 m³/h	400 m	50 m
45 m³/h	200 m	40 m

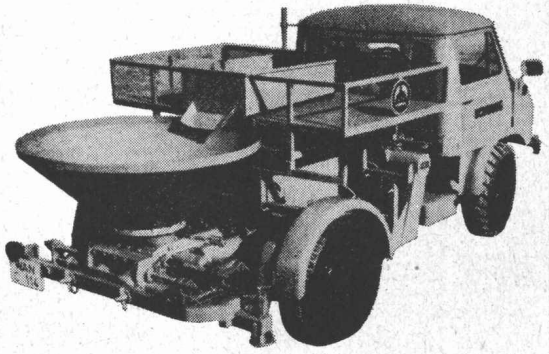
und neue Trümpfe!

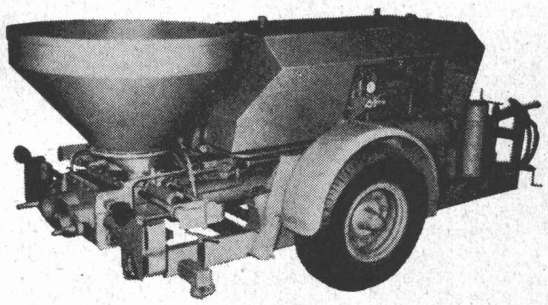
Auto-Betonpumpe mit Unimog-Triebkopf. Bis zu 80 km/h verfahrbar. Ausgerüstet mit 36- resp. 80-PS-Dieselmotor

	Max. Förderweite	-Höhe
ABP 20		
20 m³	100 m	20 m
ABP 30		
30 m³	300 m	40 m

Anhänger-Betonpumpe auf lenkbarem Zweiachs-Tiefladechassis. Bis zu 80 km/h verfahrbar. Mit Diesel- oder Elektroantrieb

BPA 20		
20 m³	100 m	20 m
BPA 35		
35 m³	400 m	50 m





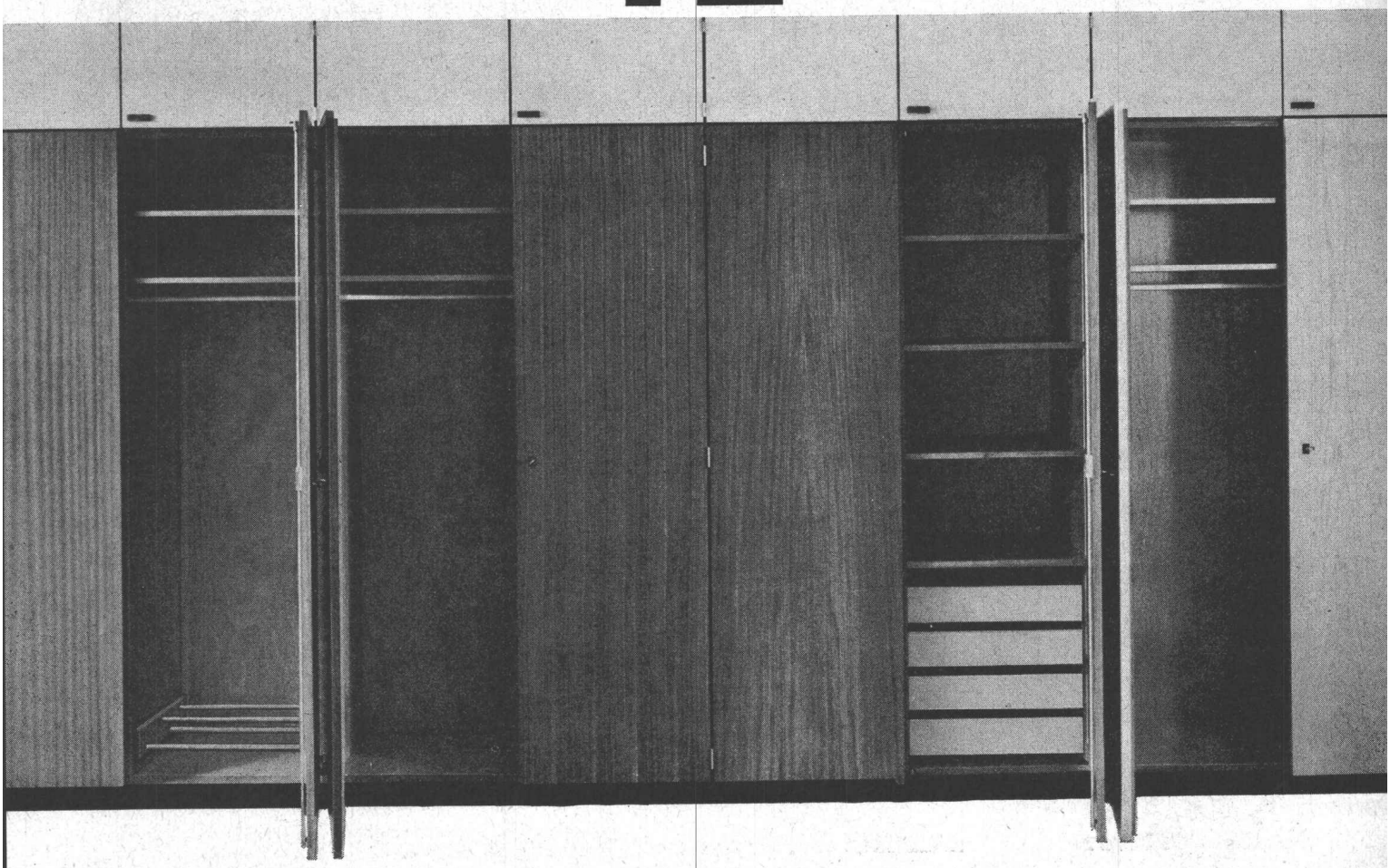
Vorführung - Beratung - Verkauf - Service

Bernold Aktiengesellschaft

8880 Walenstadt Telefon 085 84 64 44/45

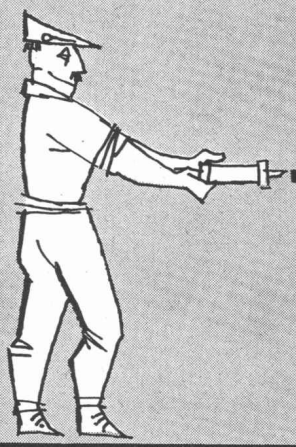
Die schöne rs-Schrankwand. Sie gefällt auf den ersten Blick durch ihre gediegene Einfachheit, die sich jedem Raum harmonisch einfügt. Diese Schrankwand dürfen Sie genau «unter die Lupe» nehmen, sie ist erstklassig gearbeitet in auserlesenen Hölzern oder mit Kunststoff belegt. Schweizer Qualität! Aber das Beste kommt erst, wenn Sie die Schranktüren öffnen . . . Tablare, Schubladen, Kleiderstangen, alles ist da, alles können Sie beliebig kombinieren. Von Wand zu Wand, vom Boden bis zur Decke haben Sie Platz, um tausend Dinge zu versorgen, mögliche und unmögliche! Besser könnten Sie den Raum nicht ausnützen. Vielleicht aber genügt Ihnen für den Anfang ein Einzelschrank, ein- oder zweitürig? Erweitern können Sie immer noch, so viel Sie wollen. Verlangen Sie den detaillierten Prospekt von der Möbelfabrik **Rüttimann AG, 8854 Siebnen.** Verkauf durch den Fachhandel.

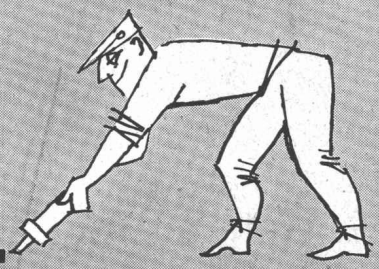
Die praktische Lösung



Fugen-fragen?

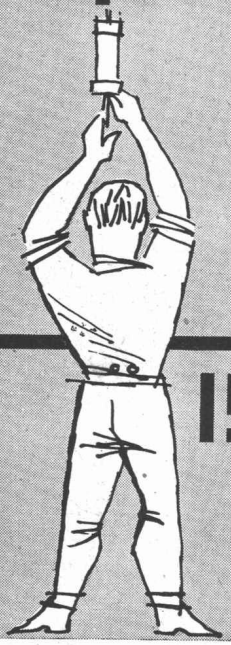
Isotech fragen!

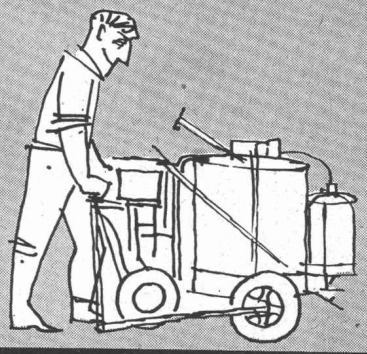




Unser Beratungsdienst sucht neutral die beste Lösung, die geeignetsten Mittel. Unabhängig in der Wahl der Materialien empfehlen unsere Spezialisten von Fall zu Fall das Richtige, sei es Igas, Nerax, Paltox, Plax, Butyl, Thiokol-Kitte wie PRC, Gomastit, Secomastic, 3M-Weatherbean, Formflex oder Bitumen / Kautschuk-Mischungen wie Flintseal und öl-, treibstoff- oder temperaturbeständige Vergussmassen.
Die Isotech offeriert pro Laufmeter verarbeiteter Fuge.

Im Ausführungsdienst der Isotech arbeiten geschulte Equipen mit dem grössten Park an Spezialmaschinen zum Fräsen, Abfasen, Ausbürsten, Vorstreichen, Vergießen, mit eigenen Kompressoren und Druckluftpistolen, einem vollständigen Werkzeug-Sortiment und mit modernsten Transportmitteln.
Die Isotech garantiert bei Neubauten, Umbauten und Reparaturen nach SIA-Normen.





ISOTECH AG

Fugenabdichtungen
Beratungs- und Ausführungsdienst

Winterthur Hegmattenstr. 20 Tel. 052 72726
Bern Güterstraße 22 Tel. 031 28577
Lausanne Grand-Chêne 2 Tel. 021 22 25 68
Zürich Oberdorfstr. 23 Tel. 051 47 75 09
Berlin Bayrische Straße 20 Tel. 87 86 81

yumbo

Bewährte Modelle
auf Raupen
Typ Y-35 «Déporté»
Typ Y-45 «Déporté»

Neue Modelle
auf Raupen
Typ Y-70
Typ Y-100

Neue Modelle
auf Pneus
Typ H-45
Typ H-70

Der «yumbo»-Vollhydraulikbagger hat sich sehr bewährt. Er wird immer wieder bevorzugt, weil seine robuste Konstruktion, seine Zuverlässigkeit und Wirtschaftlichkeit überzeugend sind. Qualität und Leistung sind beim «yumbo» weitere echte Vorteile. Wir zeigen Ihnen diese am besten bei einem für Sie unverbindlichen Probeeinsatz. Eine günstige Offerte sowie ausführliche Dokumentation halten wir jederzeit für Sie bereit. «yumbo» verdient Ihr Vertrauen.

Generalvertretung für die Schweiz:

Ulrich Rohrer-Marti AG

Baumaschinen

Zollikofen – Bern Tel. 031 / 65 03 71

Neu von Leu

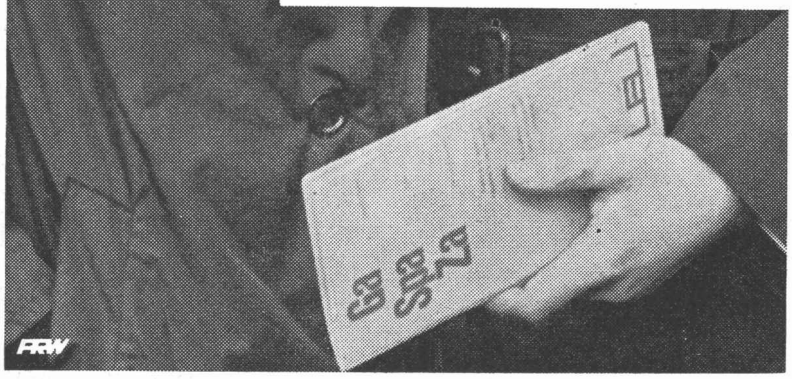
Ga Gastarbeiter
Spa Spar- und
Za Zahlungssystem

Die Lockerungen der Vorschriften für den Familiennachzug der Gastarbeiter veranlaßten die BANK LEU, neue Wege zu suchen, um ausländischen Mitarbeitern das Sparen in der Schweiz und die Ueberweisungen in ihre Heimat zu erleichtern. Zu diesem Zweck schuf unsere Bank das neuartige, auf die besonderen Wünsche der Gastarbeiter zugeschnittene Spar- und Zahlungssystem

GASPAZA

Praktische Auftragsformulare in italienischer, spanischer und deutscher Sprache erleichtern:

1. **Posteinzahlungen auf ein Gastarbeiterheft (3½ % Bank-Depositenheft)**
2. **Rückzüge von Schweizer Franken oder ausländischen Banknoten (Lire, Pesetas usw.)**
3. **Ueberweisungen ins Ausland**
4. **Bestellungen von Bahn- und Flugbilletten**
5. **Ueberträge auf Spar- und Anlagehefte**



GASPAZA

- **funktioniert einfach und rasch**
- **sichert vor Lohndiebstahl**
- **bringt sofort guten Zins**
- **fördert das Sparen auch kleiner Beträge**

Bank Leu Postfach 8022 Zürich

Name: _____

Vorname: _____

Straße / Nr. _____

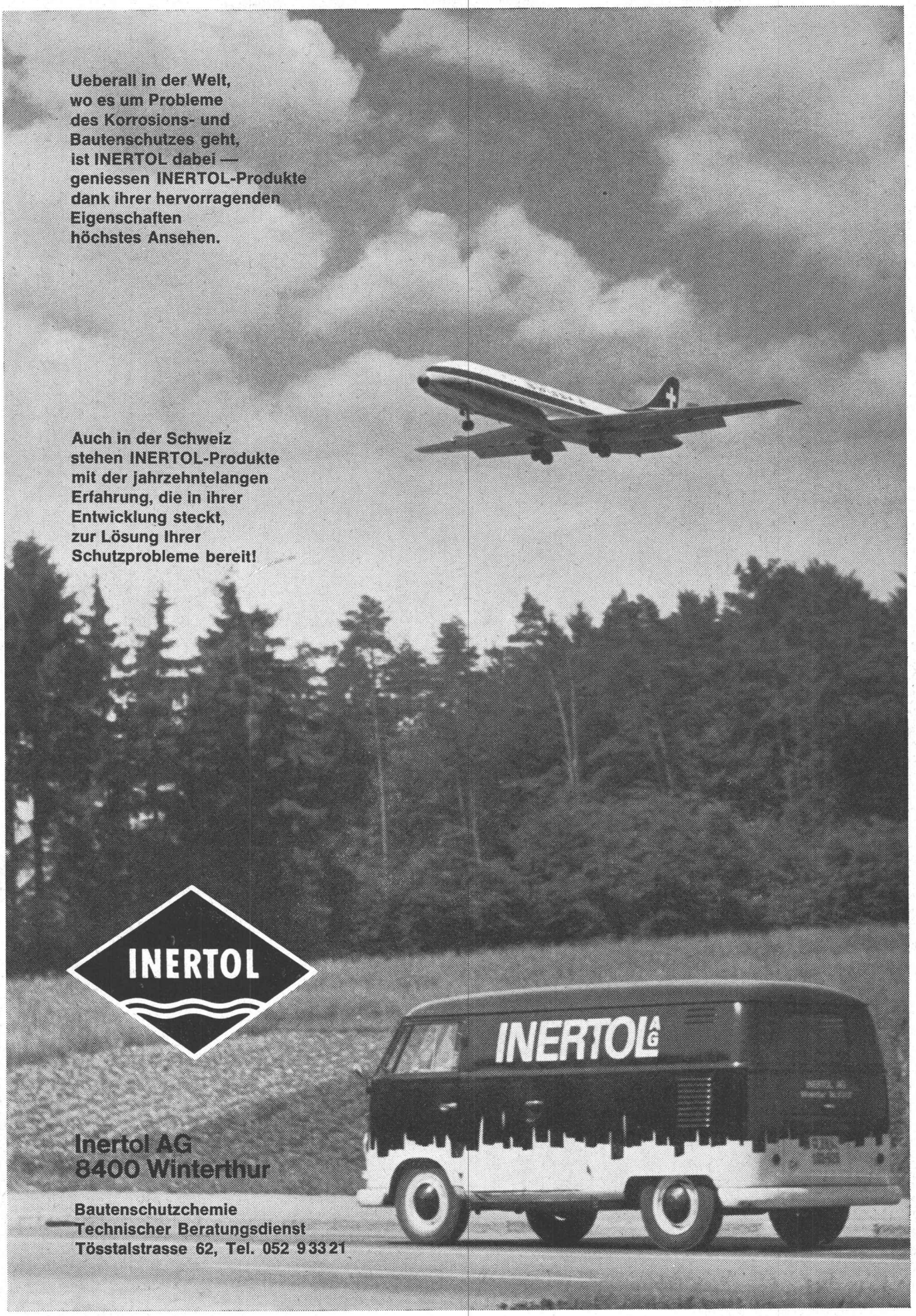
Postleitzahl / Ort: _____

GASPAZA 324

Möchten Sie mehr über das Gastarbeiterheft der Bank Leu wissen? Dann senden Sie noch heute den nebenstehenden Abschnitt als Drucksache ein.

BANK LEU

BANK LEU & CO. AG. ZÜRICH
Bahnhofstr. 32 Tel. 051 23 26 60


Ueberall in der Welt,
wo es um Probleme
des Korrosions- und
Bautenschutzes geht,
ist INERTOL dabei —
geniessen INERTOL-Produkte
dank ihrer hervorragenden
Eigenschaften
höchstes Ansehen.
Auch in der Schweiz
stehen INERTOL-Produkte
mit der jahrzehntelangen
Erfahrung, die in ihrer
Entwicklung steckt,
zur Lösung Ihrer
Schutzprobleme bereit!
INERTOL
INERTOL AG
Inertol AG
8400 Winterthur
Bautenschutzchemie
Technischer Beratungsdienst
Tösstalstrasse 62, Tel. 052 93321

Argolite

ARGOLITE AG
Kunststoffplattenwerk
Willisau LU
Telephon 045 / 6 19 12

FORMAT

260 x 130 cm 330 x 130 cm 330 x 160 cm

JANOdur

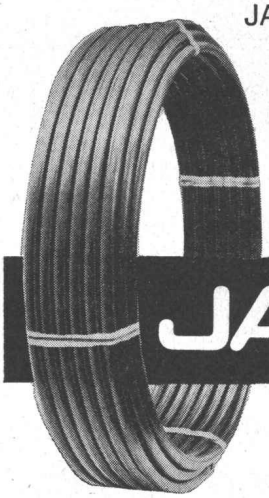
Dreikant-
Verschalungsleisten

Diese Dreikant-Profile aus Kunststoff erleichtern das Ein- und Ausschalen wesentlich. Zement haftet nie — immer wieder verwendbar.

JANOdur

ESV-Drainagerohre

Drainage länger wirksam auch in unruhigem Gelände durch JANOdur ESV-Drainagerohre.

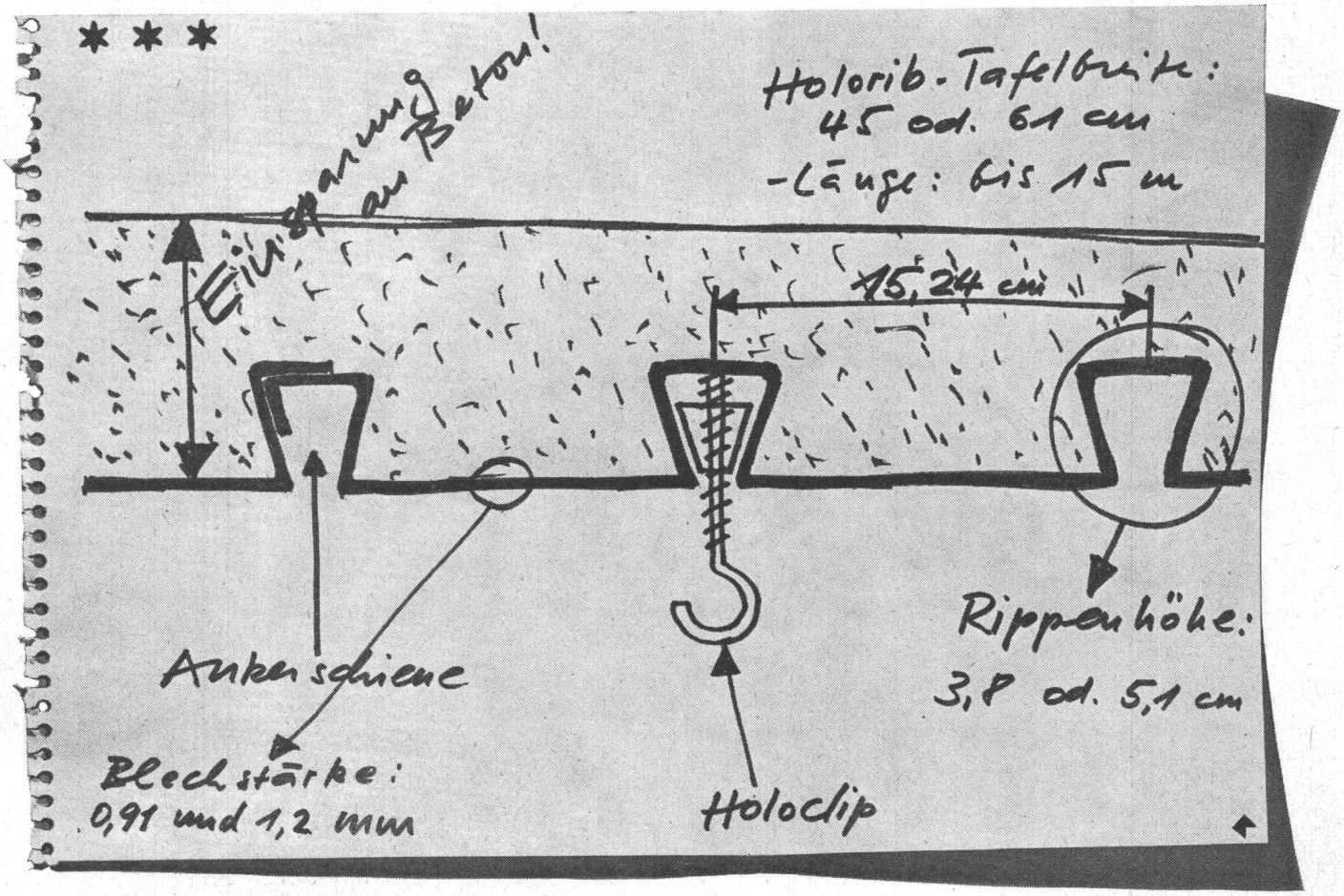


Kunststoffrohre

JANSEN

JANSEN & CO. AG, 9463 OBERRIET SG
Stahlröhren- und Sauerstoff-Werke, Kunststoffwerk
Telephon 071/78 12 44 Telex 57 159

Ein Blech ✱✱✱✱✱✱ revolutioniert den Stahl- und Betonbau!



✱ Eine verwegene Behauptung, werden Sie denken.
Und trotzdem! Denn mit Holorib werden Sie heute manches schwierige Problem auf einfache Art lösen können

✱ Holorib ist ein trapez-profiliertes Blech aus verzinktem Siemens-Martin-Stahl, in Längen bis zu 15 Metern lieferbar

✱ Holorib ersetzt beim Betonieren die Schalung, die Schalungsstützen und je nach Nutzlast und Spannweite die Stahlarmierung. Die Holorib-Rippe ersetzt die Ankerschienen

✱ Holorib verkürzt die Bauzeit!

✱ Holorib erlaubt Verminderung der Dicke der Betonplatte (Reduzierung des Eigengewichtes!), ununterbrochene Verlängerung über Stützen und Wände hinaus. Holorib findet Verwendung im Beton- wie im Stahlskelettbau.

✱ Holorib wird bereits in der Schweiz (Warenhaus mit Super-Parking in Genf, neues Bahnpostgebäude in Bern, usw.), in England schon seit 3 Jahren (1'500'000 m²) und in den USA seit 40 Jahren verwendet (allein für den Pan-Am-Building in New York 204'380 m² Holorib).

✱ Holorib eignet sich für Wohn- und Geschäftshäuser, Schul- und Spitalbauten, Hotels, zur Auskleidung von Tunnels, für Lawinenverbauungen, Bedachungen usw.

✱ Möchten Sie mehr wissen? Wir haben einen ausführlichen technischen Prospekt für Sie bereitgelegt.

Holorib SA, 1200 Genève
2, rue Vallin, Tél. 022 31 81 60

Bähler & Cie AG, Eisen
Freiburgstrasse 390, 3018 Bern
Tel. 031 66 42 42 Telex 32 530

✱✱ Holorib

BITUKORK die teerpechfreie Isolierkorkplatte

Schweizer Produkt
imprägniert
staubfrei
leichter
fester
flexibler
wirtschaftlicher

noch bessere Isoliereigenschaften gegen Kälte, Wärme, Schall

in Kartons verpackt

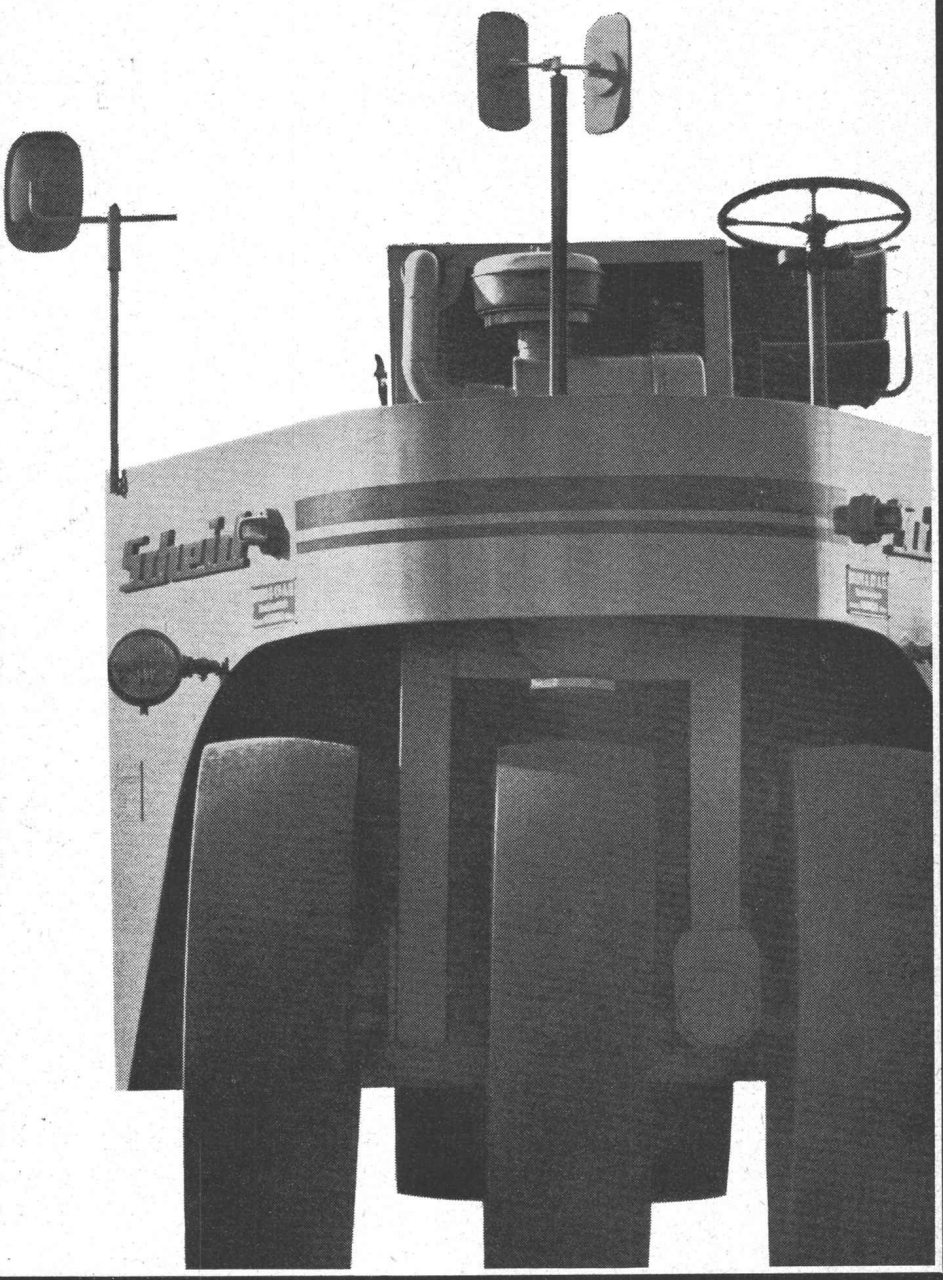
Schneeberger Kork AG 4657 Dulliken

Telefon 062 / 5 39 62

Verkauf durch den Baumaterialhandel

Scheid-Walzen verbinden die Tradition jahrzehntealter Erfahrung mit neuesten wissenschaftlichen Erkenntnissen im Walzenbau.
Ein moderner Prüfstand liefert zu jeder Scheid-Walze den Prüfschein, der für jedes Material die genauen Walzübergänge und Verdichtungswerte bekanntgibt.
Das grosse Fabrikationsprogramm liefert für jeden Einsatz die richtige Walze!
Scheid baut Walzen als Spezialität: Gummiradwalzen mit oder ohne Allradantrieb, statische Tandem- und Dreiradwalzen, Tandem- und Doppel-Vibrationswalzen und Anhängewalzen.
Scheid-Walzen sind mit den bewährten Deutz-Dieselmotoren ausgerüstet, einfach im Unterhalt, robust und leistungsstark.
Unsere Fachleute beraten Sie gerne.

Brun+Cie AG
Maschinenfabrik
6244 Nebikon LU
Telefon 062 9 51 12



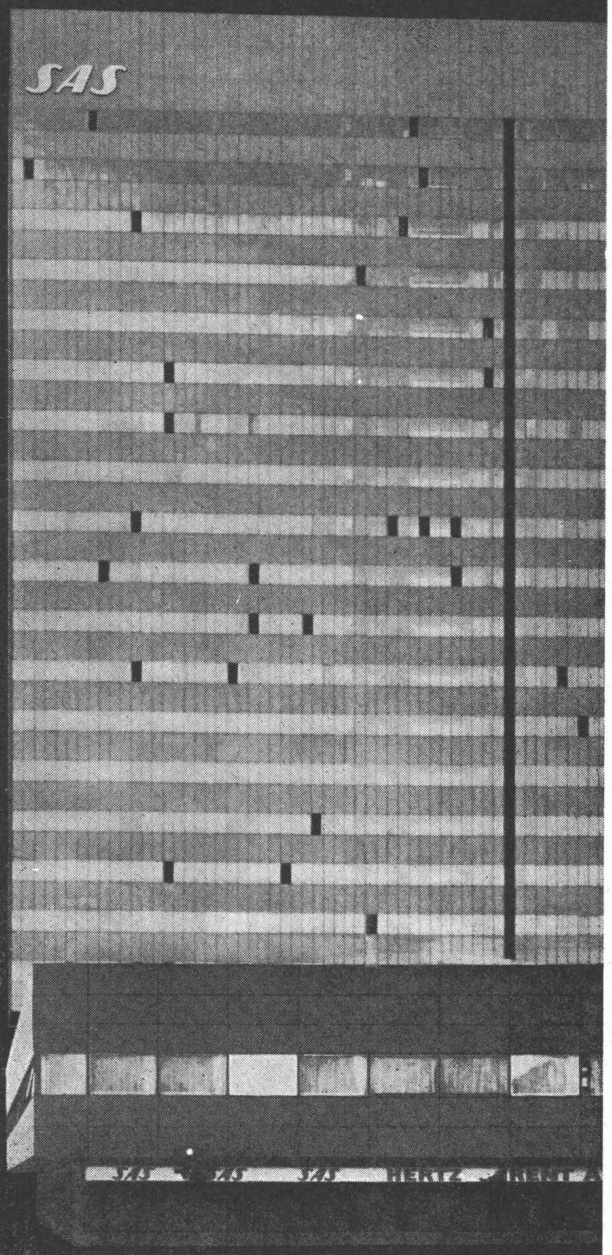
Scheid-Walzen – Garantie für hohe Verdichtung

brun

Schlieren

Von Schlieren geplante Aufzuganlagen sind immer zweckentsprechend gebaut. In modernen Hotelbetrieben sind deshalb Schlieren-Aufzüge weltweit geschätzt. Eleganz in der Ausführung, Betriebssicherheit, Fahrkomfort, hohes Leistungsvermögen, sowie lärmfreier und wirtschaftlicher Betrieb, zeichnen die moderne Schlieren-Aufzuganlage im Royal-Hotel SAS, Kopenhagen, aus.

Schnell und sicher mit Schlieren



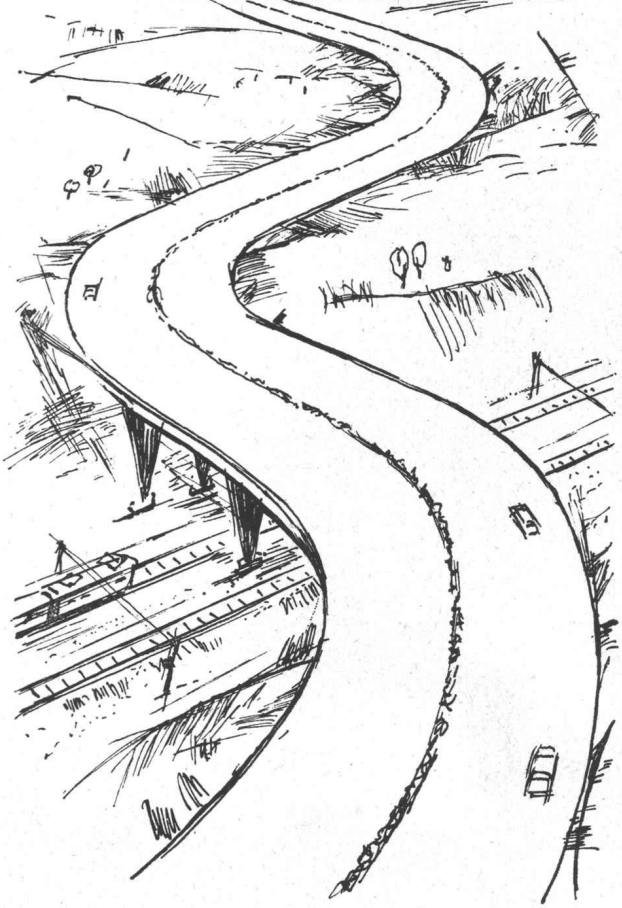
Schweizerische
Wagons- und Aufzügefabrik A.G. Schlieren-Zürich

SDL
LOTZWIL

liefert für

AUTOBAHNEN

unentbehrliche Hilfsmittel:



Rohe Armiergewebe

für die Armierung des Beton-Überzuges auf Viadukten.
Ihr Vorteil: Lieferung in Rollen von 50 Metern Länge – kein Abfall, weniger Überlappungen, bis zu 50 Metern an einem Stück! Enorme Stabilität dank dem Lastenausgleich der unverschweissten Maschen unter sich.

Drahtgeflecht-Streifen

für die Fugen zwischen den Feldern und ihren äussern Abgrenzungen.

Extrem widerstandsfähig durch ihren starken Eisendraht und die Feuerverzinkung im Vollbad; angenehm zu verlegen dank ihrer fest verflochtenen Aussenkanten. In jeder gewünschten Breite ab 8 cm erhältlich.

Schweizerische Drahtziegelfabrik AG., Lotzwil